

90

THẨM TỬ LÙNG DANH

CON AN



Người dịch: Nguyễn-Hương Giang

Gosho AOYAMA



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

TÓM TẮT TẬP TRƯỚC

Kudo Shinichi là thám tử học sinh trung học có cha là tiểu thuyết gia chuyên viết truyện trinh thám nổi tiếng thế giới. Với khả năng suy luận tuyệt vời, cậu đã giải quyết được hàng loạt vụ án khó.

Một ngày, khi đang hẹn hò với Ran Mori, cô bạn từ thuở nhỏ, Shinichi tận mắt chứng kiến một vụ giao dịch của những gã đàn ông mặc áo đen bí ẩn rồi bị chúng cho uống thuốc độc để bịt đầu mối. May mắn là Shinichi không chết nhưng cơ thể cậu bị teo nhỏ giống như một học sinh lớp 1.

Từ đó, cậu xưng tên là Edogawa Conan và tiếp tục phá các vụ án xảy ra quanh mình với niềm tin có thể thu được manh mối gì đó liên quan đến bọn người mặc đồ đen. Để lấy lại thân phận trong vóc dáng Shinichi, cậu đã giấu Ran tất cả sự thật...

THÁM TỬ LỪNG DANH CONAN 90

MỤC LỤC



FILE. 1	MÙI HƯƠNG THƠM NGỌT	3
FILE. 2	NHỮNG CHỮ CÁI BỊ CẮT BỎ	19
FILE. 3	THÁM TỬ NGOẠI CẢM	35
FILE. 4	PHÒNG BÊN ĐÁNG NGỜ	51
FILE. 5	NHƯ QUỶ DỮ ẨN MÌNH TRONG BÓNG TỐI	67
FILE. 6	HÌNH PHẠT CHO KẺ PHẢN BỘI	83
FILE. 7	HÀNH TUNG CỦA KẺ PHẢN BỘI	99
FILE. 8	MỤC TIÊU TẤN CÔNG CỦA KẺ PHẢN BỘI	115
FILE. 9	CHÂN TƯỢNG KẺ PHẢN BỘI	131
FILE. 10	QUÁI VẬT LÀNG YADORI	147
FILE. 11	TIẾNG QUÁI VẬT TRONG ĐÊM	163

名探偵



SERIES PART 2



STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

FILE 949: HƯƠNG THƠM NGỌT



THỬ CÒN
SÓT LẠI LÀ
“CHIẾC
KÉO” VÀ
“MẢNH
THỦY TINH
VỠ”...

HIỆN TRƯỞNG
GIỐNG HẾT VỤ
ÁN 17 NĂM
TRƯỚC KHIÊN
AKAI SHUICHI
GIA NHẬP FBI...
ĐIỀU GÌ ĐANG
BỊ ẨN GIẤU...!?



KHIẾN
CHỦ GIA
NHẬP
FBI...?



KHÔNG
PHẢI FBI
...

KHÔNG
...

VẬY BỐ CHỦ
CŨNG LÀ
NHÂN VIÊN
ĐIỀU TRA
CỦA FBI?



THÌ CHỦ
CŨNG
MUỐN
NGHE
NHÓC
KỂ...

NẾU
MUỐN
CHỦ KỂ
CHUYỆN
VỀ BỐ
...



KHÔNG...
NGƯỜI TRỰC
TIẾP LIÊN
QUAN LÀ
BỐ CHỦ
...

17 NĂM
TRƯỚC, CHỦ
ĐÃ CÓ LIÊN
QUAN TỚI
VỤ ÁN CỦA
HANEDA
KOJI RỒI
LƯ?



NHƯNG CÓ VẼ
LÀ LỘ TỬ ĐỜI
NÀO RỒI
...

VẬY
À...



À,
KHÔNG
...
CÁI ĐÓ
THÌ ĐẾN
KHI TẤT
CẢ
XONG
XUÔI
...

VỀ THÂN
PHẬN
THẬT SỰ
CỦA
NHÓC...

VIỆC HIỆN TRƯỞNG GIỐNG VỚI VỤ ÁN 17 NĂM TRƯỚC... SẼ TRỞ THÀNH ĐẦU MỐI ĐỂ PHÁ ÁN...?

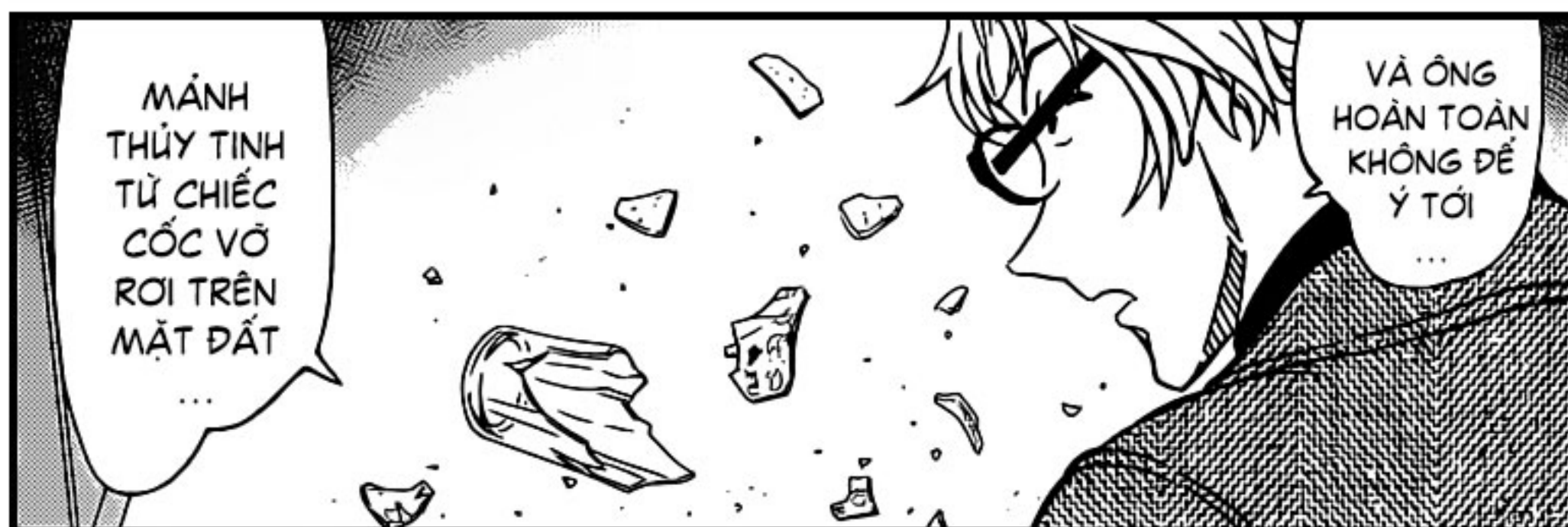


3

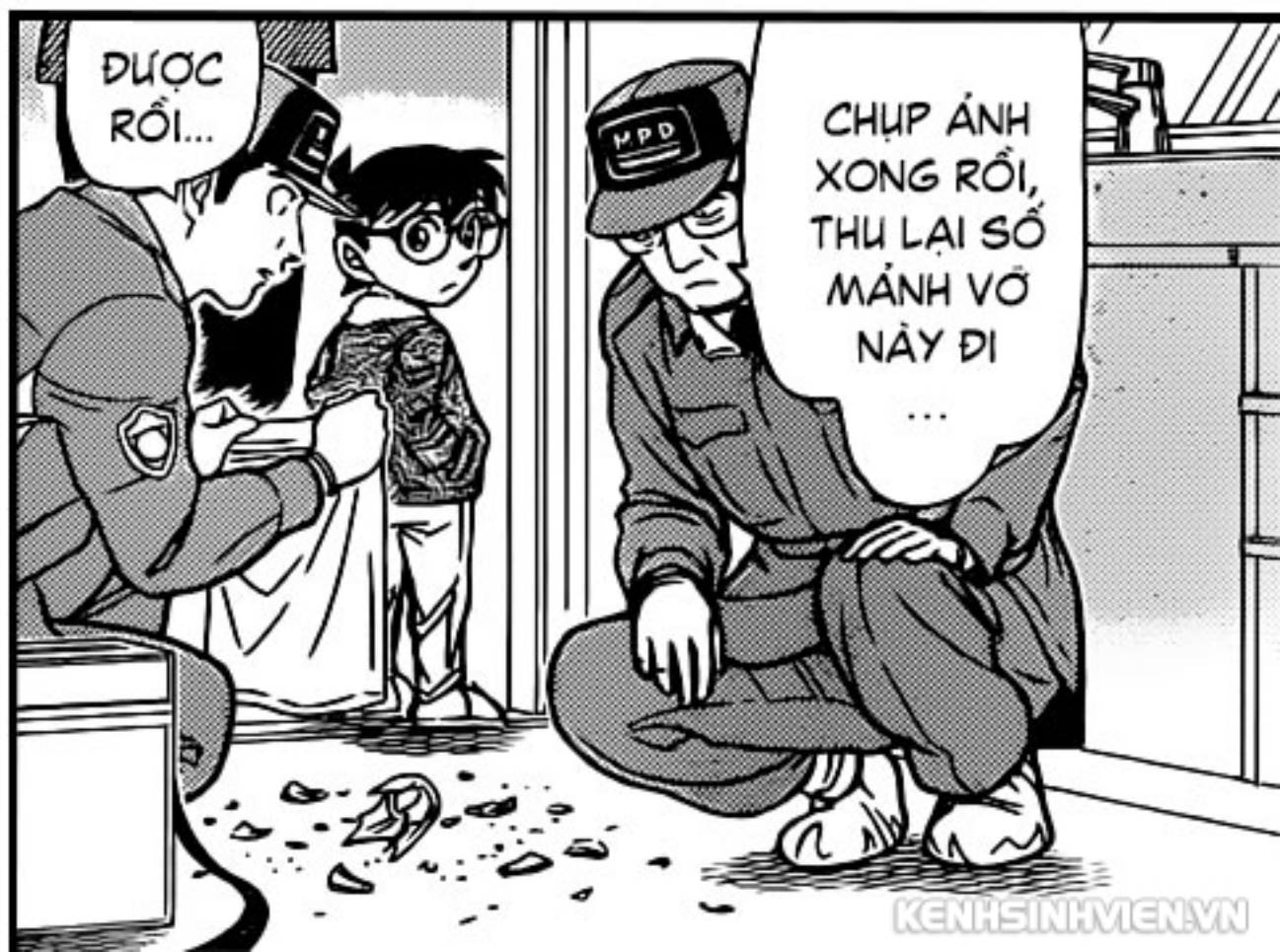
























CÁCH PHÒNG
THAY ĐỔI HÀNH
LANG...

LÀ NHÀ
VỆ SINH
...



MẤY Ô CỦA
SỔ NÀY
KHÔNG CÓ
THANH CHẮN
SẮT...

PHÒNG
GÌ ĐÂY
A?



NHƯNG CỬA SỔ NHỎ
THỂ TRẺ CON CŨNG
KHÔNG QUA LỘT NÊN
KHÔNG GẮN THANH
SẮT...

14



NGHE
ẦM
ẦM
...

À, MÀ QUÁ
BÓNG ĐÓ ĐẬP
MẠNH LẮM, DÙ
NÓ KHÁ NHỎ
...



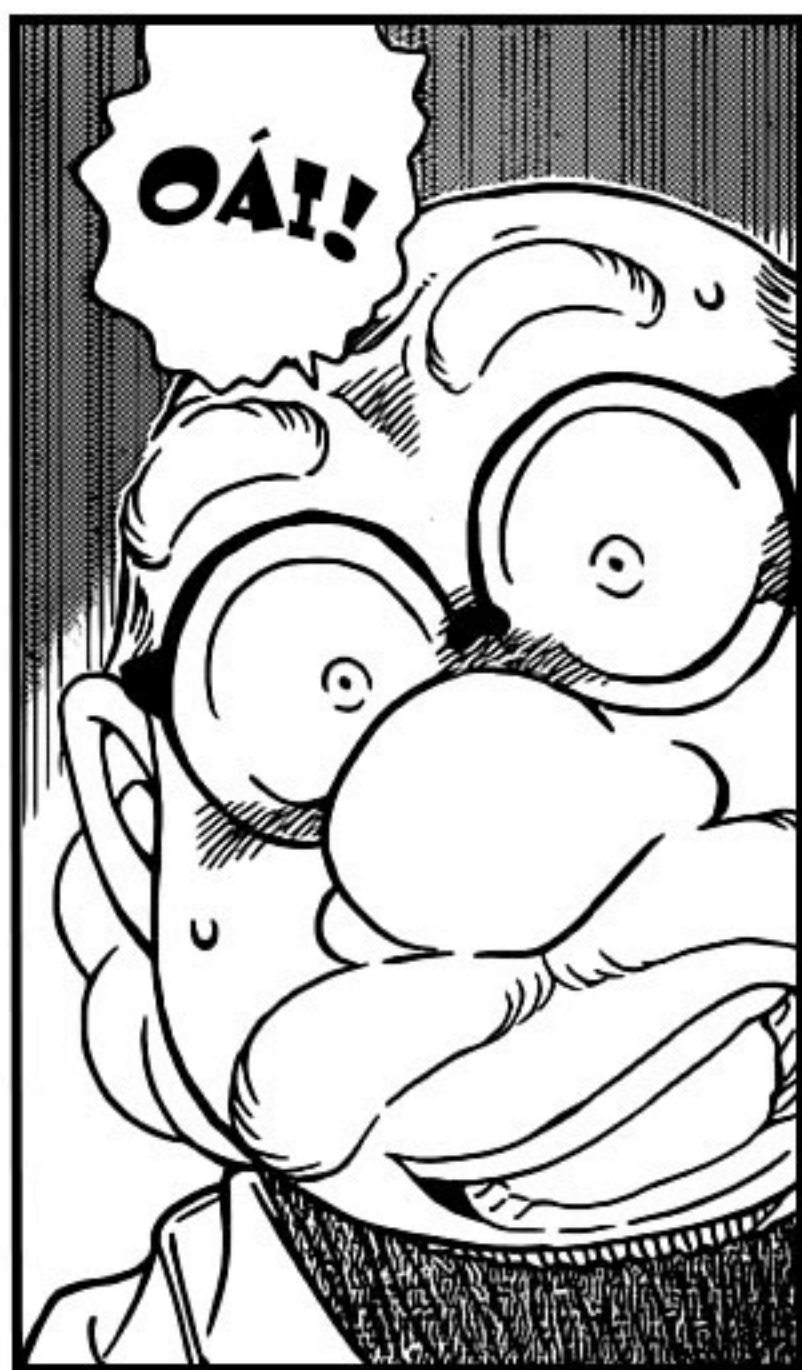
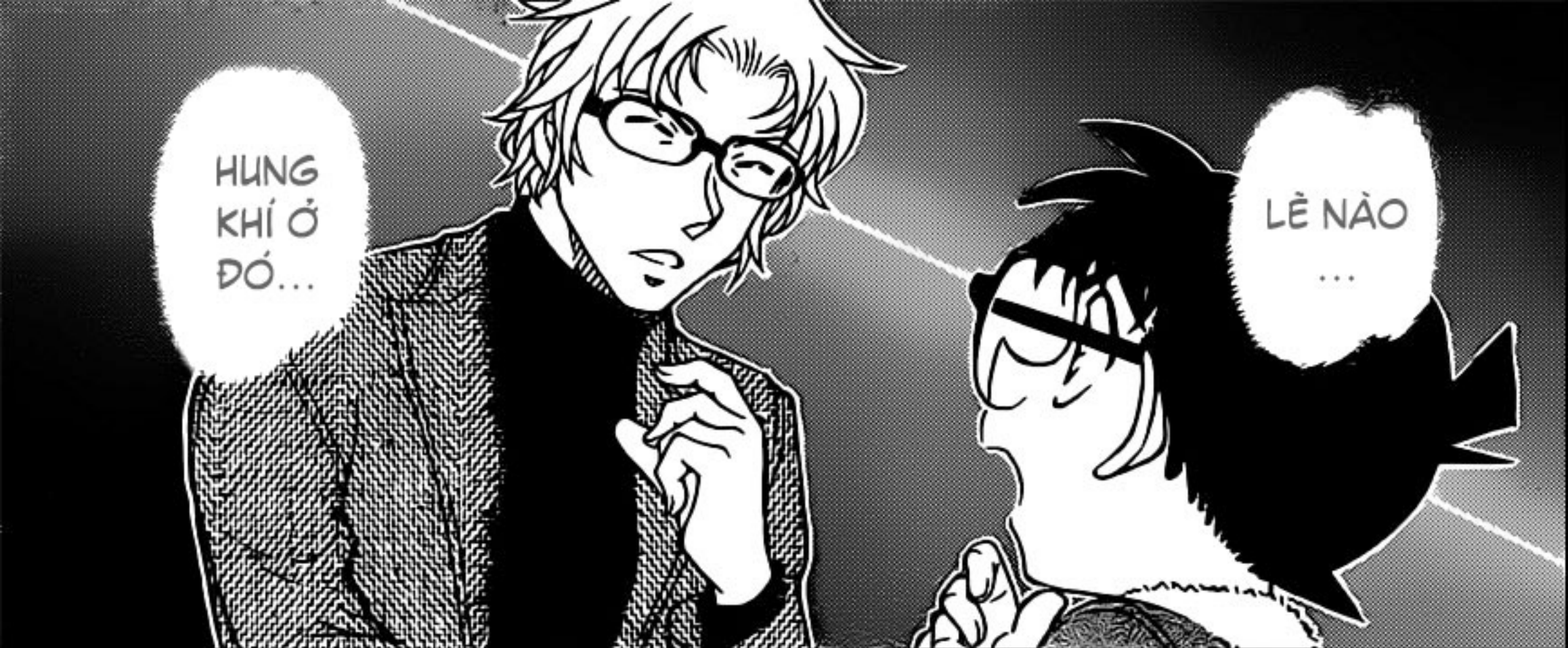
MÔ HÌNH
TRONG
TÚI NI
LÔNG
...

CỬA SỔ
NHỎ
NHÀ VỆ
SINH...



QUÁ
BÓNG
ĐẬP
VÀO
NÓC
NHÀ
...

CHIẾC DÉP
GIẤM LÊN
MÁNH VỠ
THỦY TINH...
VẾT THƯƠNG
DÍNH MẶT
ÔNG...



名探偵 工藤新一

★ PART 3 - RESOLUTION ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: Ngọc Trân

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

NHÌN THẤU TẤT CẢ -
SỰ HỢP TÁC **MẠNH NHẤT!**

ĐƯỢC **CHIẾC CỐC THỦY TINH** VÀ
HƯƠNG THƠM NGỌT DẪN LỐI...
SỰ THẬT MÀ 2 NGƯỜI SẴN LÀM
SÁNG TỎ LÀ...!?

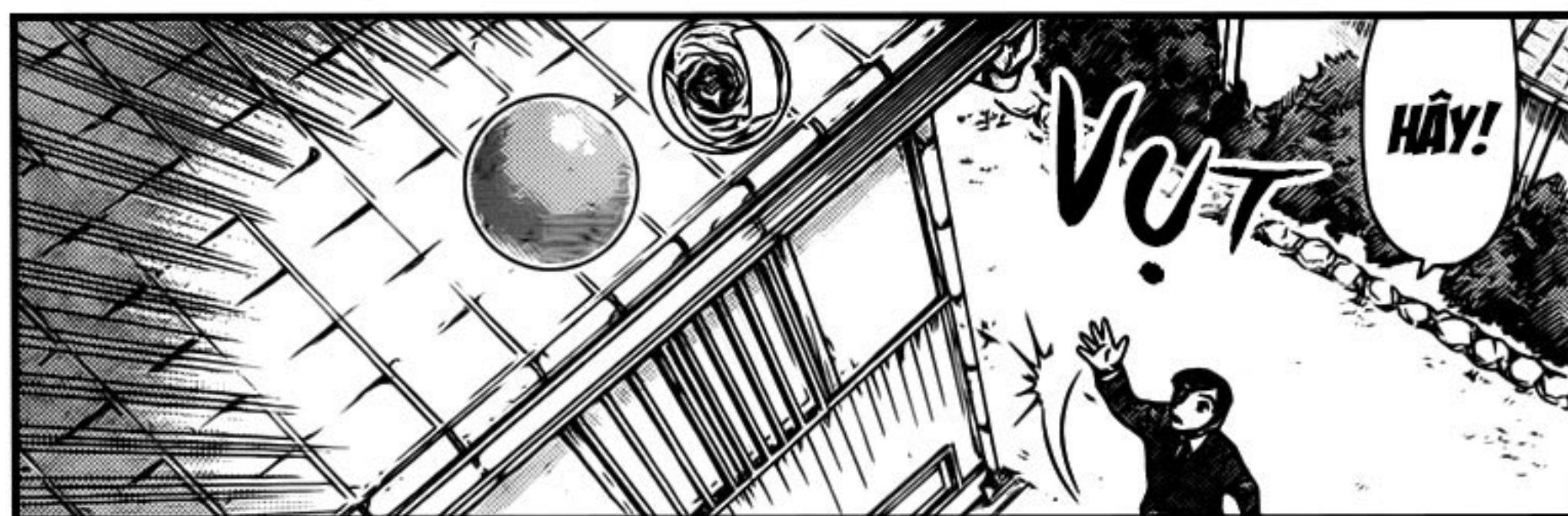


FILE 950: NHỮNG CHỮ CÁI BỊ LẤY ĐI

KENHSINHVIENTHIEP.NET











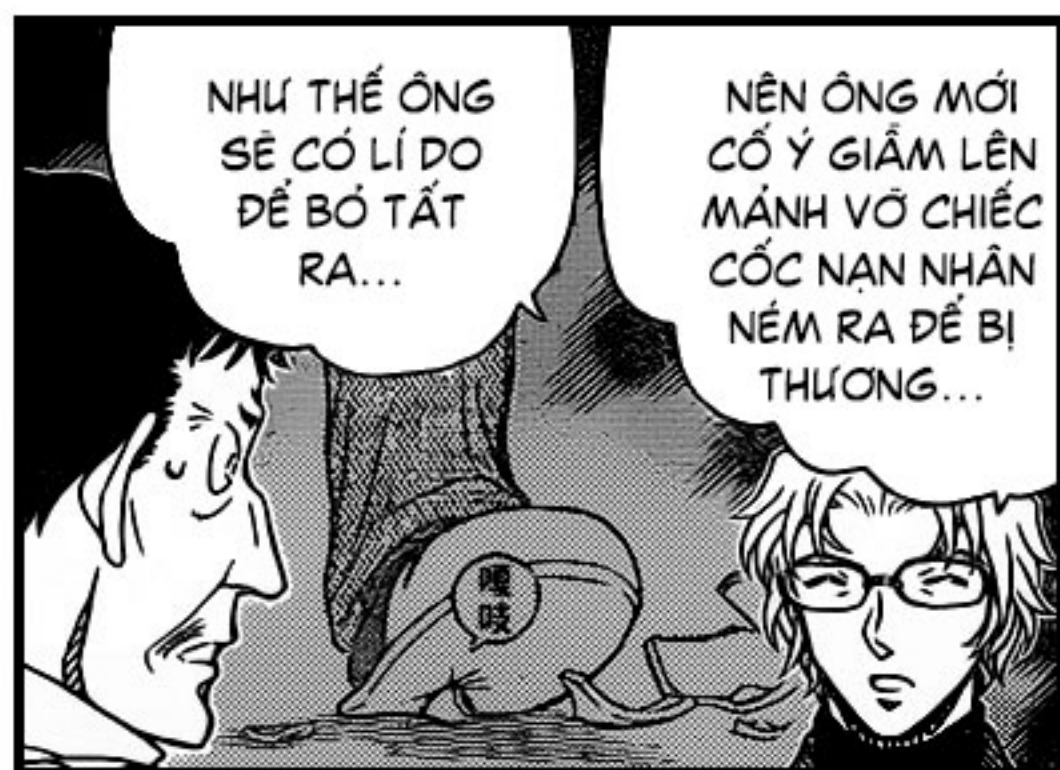


7



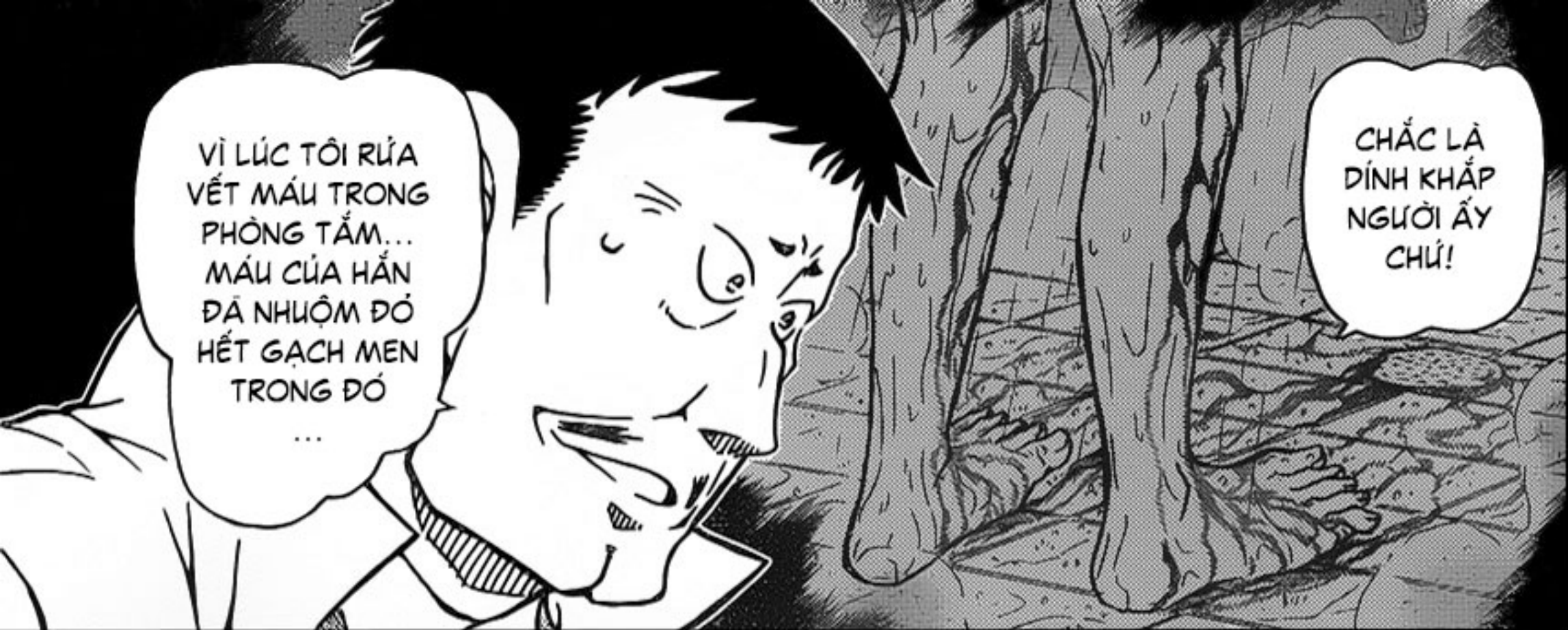






10







HƠ, MÀ ...



ĐÚNG, ĐÓ LÀ LỜI TRẦN TRỖI ÔNG HIYAMA ĐỂ LẠI TRƯỚC KHI CHẾT...

... NẾU THẾ THÌ CÁI KÉO NẠN NHÂN CẦM CÓ Ý NGHĨA GÌ ...?



NHẤT LÀ NHỮNG ĐỨA TRẺ...



TRONG "FUSAE BRAND", NẾU BỎ F U A R D ĐI, RỒI SẮP XẾP NHỮNG CHỮ CÒN LẠI THÌ SẼ ĐƯỢC "SENBA" ...

MẢNH BỊ VƯỚNG VÀO DÉP CÓ CHỮ "D"

TRÊN NHỮNG MẢNH CỐC VỠ RƠI RẢI RÁC Ở HIỆN TRƯỜNG CÓ CHỮ "FU", "A" VÀ "R"...

12



NHƯNG NẾU LÀ Ở DƯỚI NƯỚC, CÁC PHÂN TỬ NƯỚC SẼ TRÀN VÀO CÁC KẼ HỖ GIỮA CÁC PHÂN TỬ THỦY TINH, LÀM THỦY TINH TRỞ NÊN DỄ VỠ HƠN, KHI ĐÓ CÓ THỂ DÙNG KÉO CẮT THỦY TINH THÀNH MẢNH!

BÌNH THƯỜNG, NẾU DÙNG KÉO CẮT, THỦY TINH SẼ VỠ VỤN ...

NHỜ SỰ CƠ KHÍ HÓA Đấy!!

XOẢNG

CẠCH



LÀM SAO MÀ DỄ DÀNG CẮT RA ĐÚNG NHỮNG CHỮ ĐÓ CHỈ BẰNG KÉO ĐƯỢC...

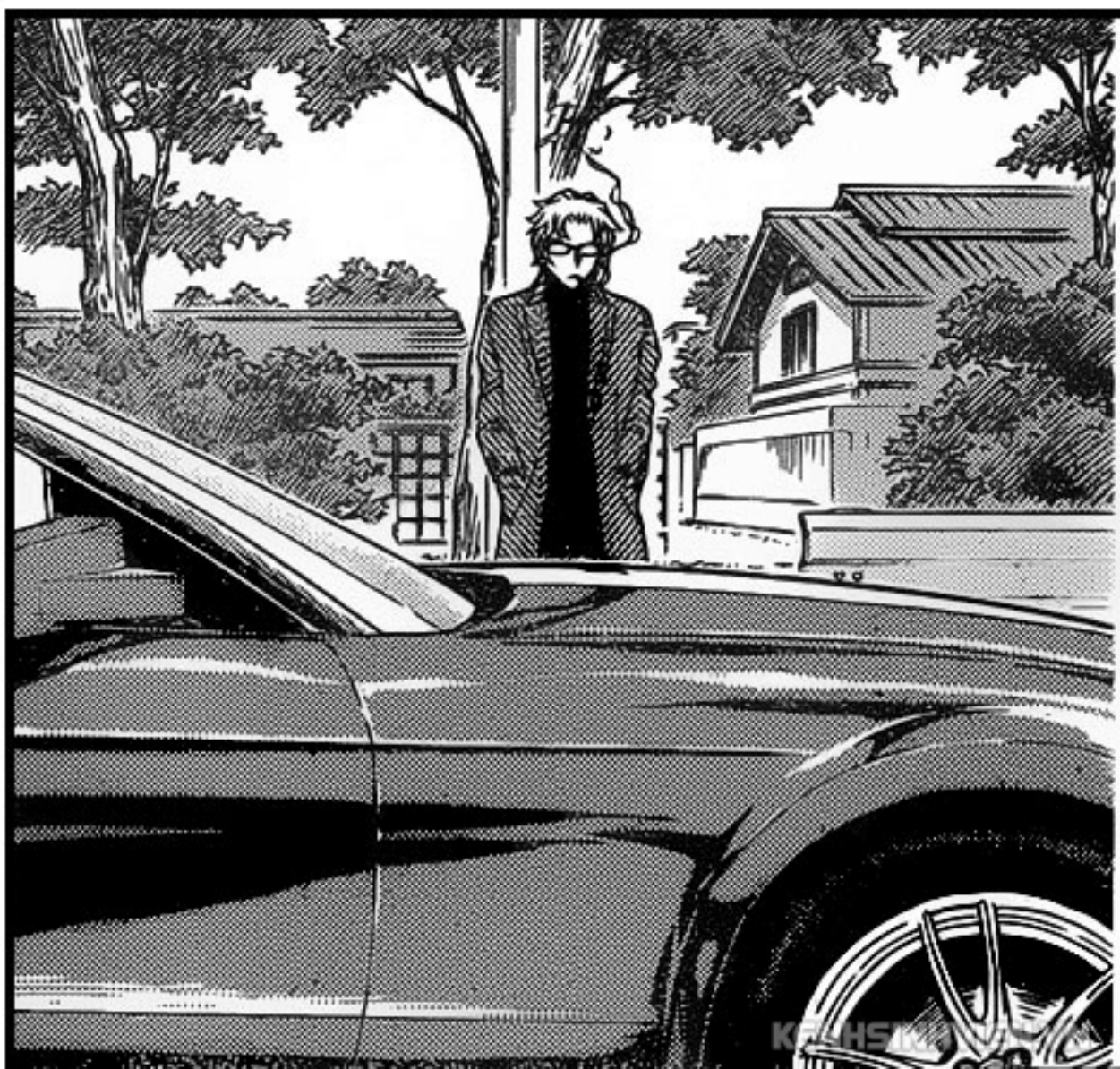
NHƯNG TRONG TÌNH CẢNH PHẢI TRỐN VÀO PHÒNG THAY ĐỔI, HUNG THỦ CÒN SẮP PHÁ ĐƯỢC CỦA ...

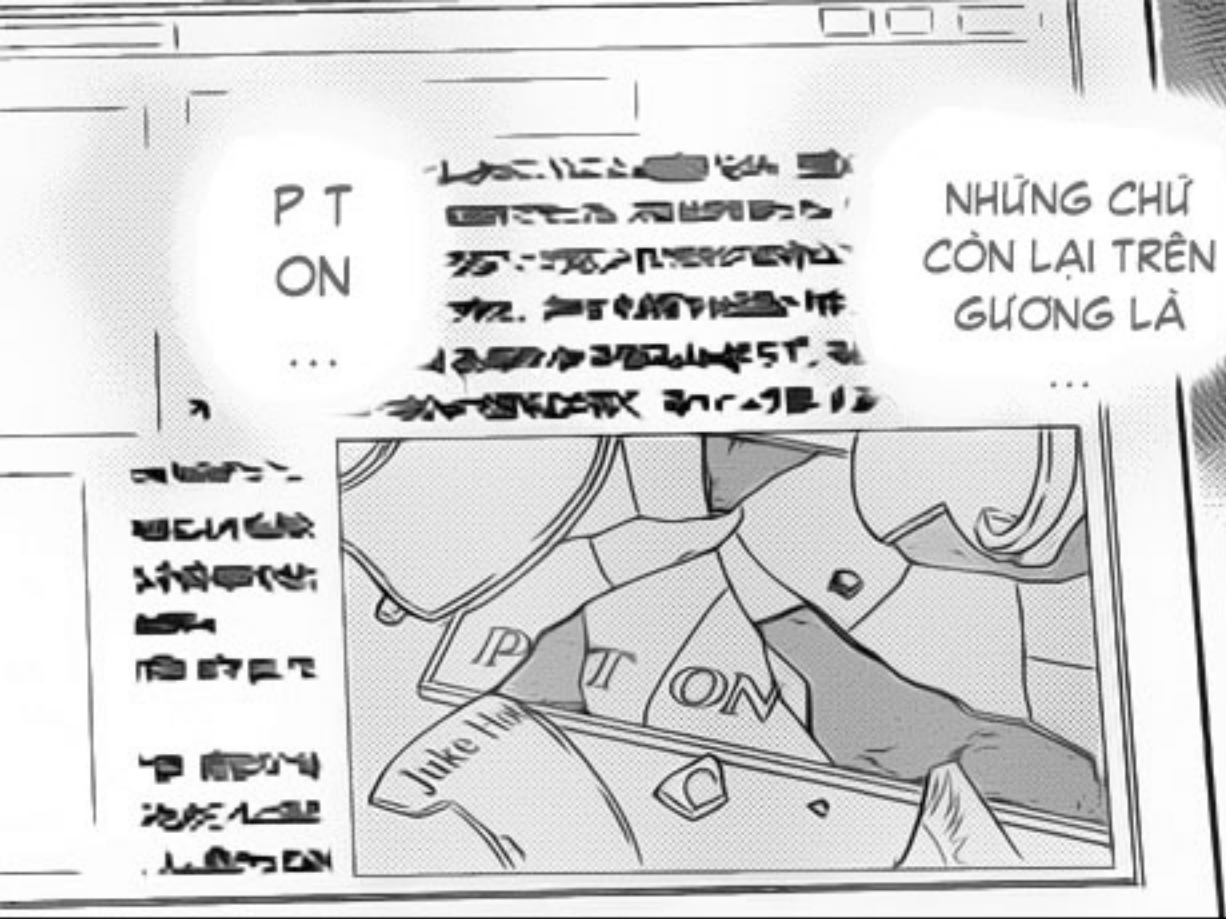
ĐƯỢC CHỦ!





14 *: HỘP GĂNG TAY LÀ 1 NGĂN TRÊN XE





RUM

16



CUỐI CÙNG ĐÃ TÌM RA MẠNH MỖI LIÊN QUAN ĐẾN THÀNH VIÊN BÍ ẨN CỦA TỔ CHỨC ÁO ĐEN - RUM...

ĐÓN ĐỌC KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHUYEN.NET

KENHSINHVIENTHUYEN.NET

名探偵



SERIES PART 1



FILE 951: THẨM TỬ TÂM LINH

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan



Raw: Minkun & dmzj



**TIẾN GẦN TỚI
BỘ MẶT THẬT
CỦA "RUM".
HẸ ĐÚNG THỨ
2 TRONG TỔ
CHỨC...!?**

CONAN PHÁN ĐOÁN RẰNG VỤ ÁN 17
NĂM TRƯỚC CÓ LIÊN QUAN ĐẾN RUM...

TRONG LÚC ĐANG BƯỚC TỪNG BƯỚC CHẮC
CHẮN ĐẾN BÍ MẬT CỦA TỔ CHỨC THÌ...!?



KENHSINHVIENTHAI



CHÍNH LÀ
TÊN VỆ SĨ
ĐÃ BIẾN
MẤT KHỎI
HIỆN
TRƯỜNG,
KỂ ĐƯỢC
GỌI LÀ
"ASAKA"
...

羽田 浩司
(KOJI HANEDA)

ĐÚNG NHƯ
MÌNH ĐÃ
SUY LUẬN,
HUNG THỦ
GIẾT
HANEDA
KOJI 17
NĂM
TRƯỚC
...

浅香
(ASAKA)



THÔNG TIN NÀY
LÀ TỪ DI NGÔN
MÀ HANEDA
KOJI ĐỂ LẠI
...

THÂN PHẬN THẬT
SỰ CỦA ASAKA
CHÍNH LÀ RUM, KỂ
ĐÚNG THỨ 2
TRONG TỔ CHỨC
...



RUM
...

COFFEE
ポア

2



NHƯNG HAIBA-
RA ĐÃ MUỐN
ĐIỀU CHẾ LẠI
LOẠI THUỐC
ĐÓ, VÀ TỪNG
NÓI "KHÔNG
CÓ Ý ĐỊNH
LÀM RA 1 THỨ
THUỐC ĐỘC"
...

CÓ VÉ NÓ
LÀ DO BỐ
MẸ HAIBA-
RA CHẾ
TẠO...

VỚI LẠI,
HANEDA
KOJI THỰC
SỰ ĐÃ UỐNG
PHẢI THUỐC
GÌ?



NẾU LÀ HỌ
THÌ ĐẾN
GIỚI TÍNH
CŨNG
KHÔNG
RÕ LUÔN
....

RỐT CUỘC
"ASAKA"
LÀ HỌ
HAY LÀ
TÊN?

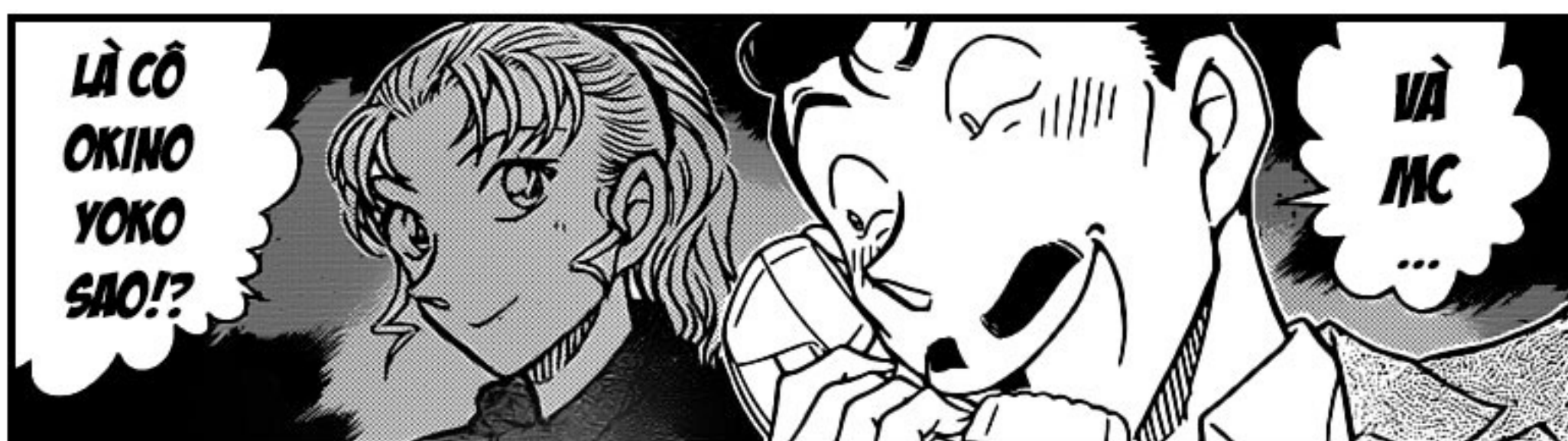
NHƯNG
NGOÀI CÁI
ĐÓ RA,
CHẴNG CÒN
THÔNG TIN
GÌ NỮA
...

CONAN CÒ ĐƯỢC MẠNH MỖI QUAN TRỌNG...!?



3







5





THÔI KÊ, DÙ HẮN
CÓ NGHĨ RA
CHIÊU TRÒ GÌ
MỚI, KOGORO
NGỦ GẬT TA
ĐÂY VẪN SẼ
PHÁ ĐƯỢC
HẾT....

ÔNG TA DÁM
ĐỀ NGHỊ GỌI
HỒN MỘT DANH
NHÂN ĐÃ QUA
ĐỜI CÁCH ĐÂY
LÂU ĐẾN VẬY
...



VẬY MÀ HẮN
TA VẪN DÁM
LÊN TRUYỀN
HÌNH...

NẾU
NHƯ
...



KHẢ NĂNG
NÀY RẤT
CAO...

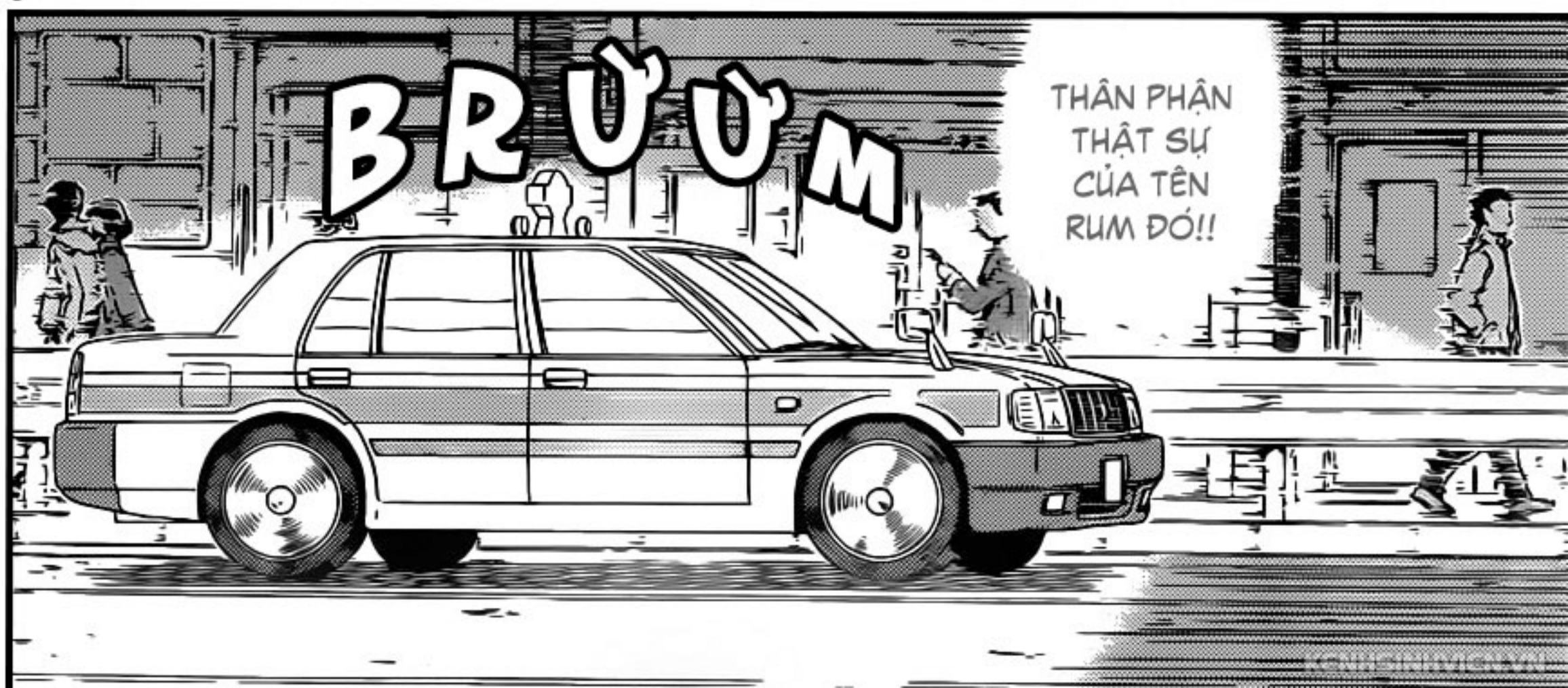
NGHĨA LÀ ÔNG TA
PHẢI BIẾT ĐƯỢC
THÔNG TIN CHƯA
ĐƯỢC CÔNG BỐ
NÀO ĐÓ LIÊN
QUAN ĐẾN VỤ
ÁN...



ĐỂ
VẠCH
TRẦN
...

VẬY NÊN, DÙ
THỂ NÀO
MÌNH CŨNG
PHẢI TRA
HỎI THÔNG
TIN ẤY...

6



BRÙ ÒM

THÂN PHẬN
THẬT SỰ
CỦA TÊN
RUM ĐÓ!!



NGÀI
MORI! ĐÃ
ĐỂ NGÀI
ĐỢI LÂU!

7



BÁC BIẾT
CHÁU ĐÓ!
KHẮC
TINH CỦA
KID PHẢI
KHÔNG?

RẤT VUI
ĐƯỢC
GẶP BÁC
À!

À, CHÁU
LÀ CONAN
HẢ?



THẾ CHÚNG
TA VỪA ĂN
VỪA BÀN
THÔI...

VÀNG
!

NẾU KHÔNG
CÓ VẤN
ĐỀ GÌ, BÁC
CŨNG MUỐN
NGHE THỦ
NHẬN XÉT
CỦA CHÁU,
ĐƯỢC CHỨ?



KHÔNG
CÓ GÌ
...

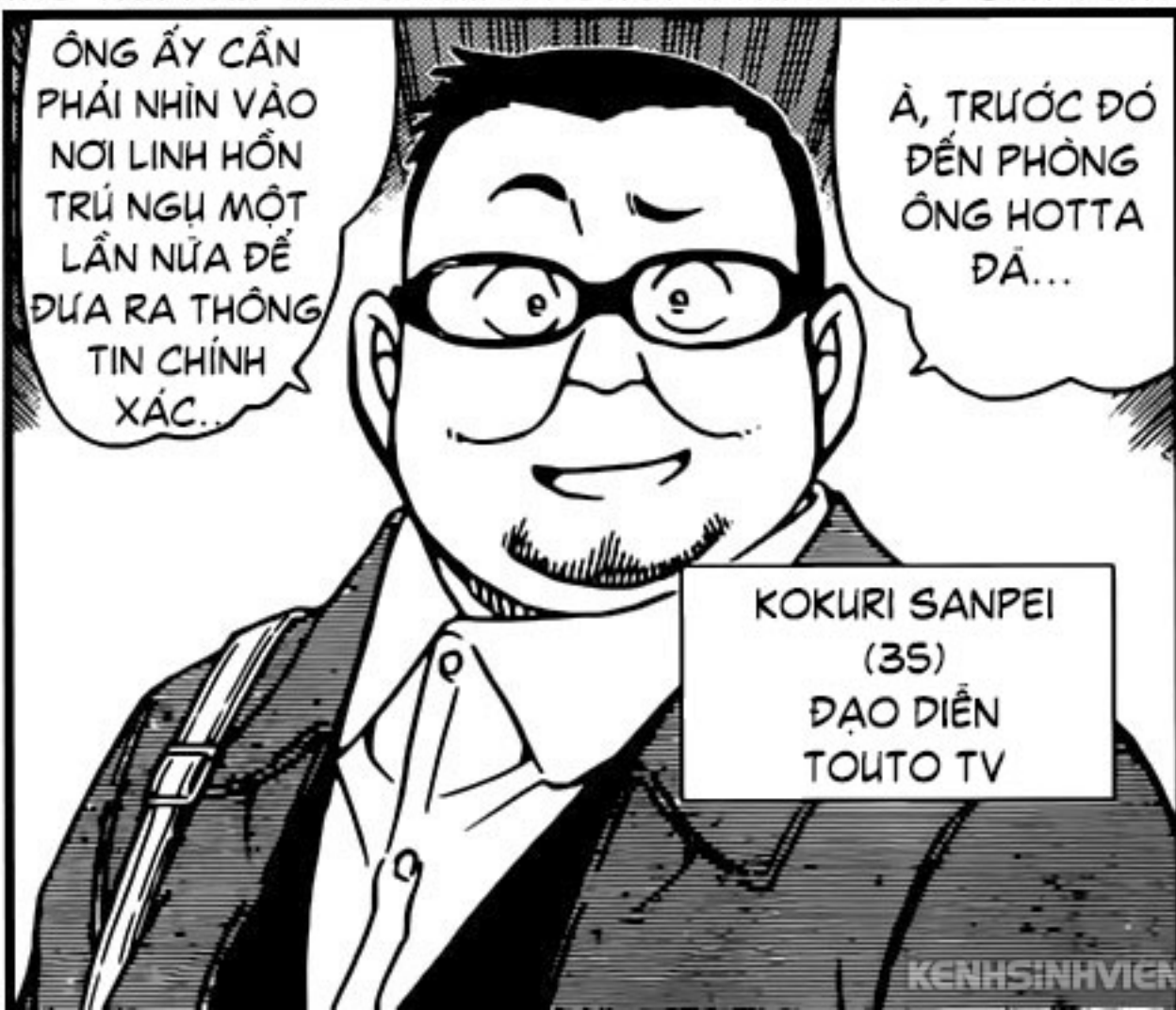
MỚI SÁNG
SỚM ĐÃ MỜI
NGÀI ĐẾN
THẬT NGẠI
QUÁ!

TOKYO - TOUTO, NHƯNG MÀ KHI ĐỀ CẬP ĐẾN NHỮNG THỨ NHƯ TRUYỀN HÌNH NGƯỜI TA HAY DÙNG CHỮ TOUTO.



À, Ừ
...

CHÚNG TA
ĐI NGAY
BÂY GIỜ
THÔI!



ÔNG ẤY CẦN
PHẢI NHÌN VÀO
NƠI LINH HỒN
TRÚ NGỰ MỘT
LẦN NỮA ĐỂ
ĐƯA RA THÔNG
TIN CHÍNH
XÁC...

À, TRƯỚC ĐÓ
ĐẾN PHÒNG
ÔNG HOTTA
ĐÃ...

KOKURI SANPEI
(35)
ĐẠO DIỄN
TOUTO TV

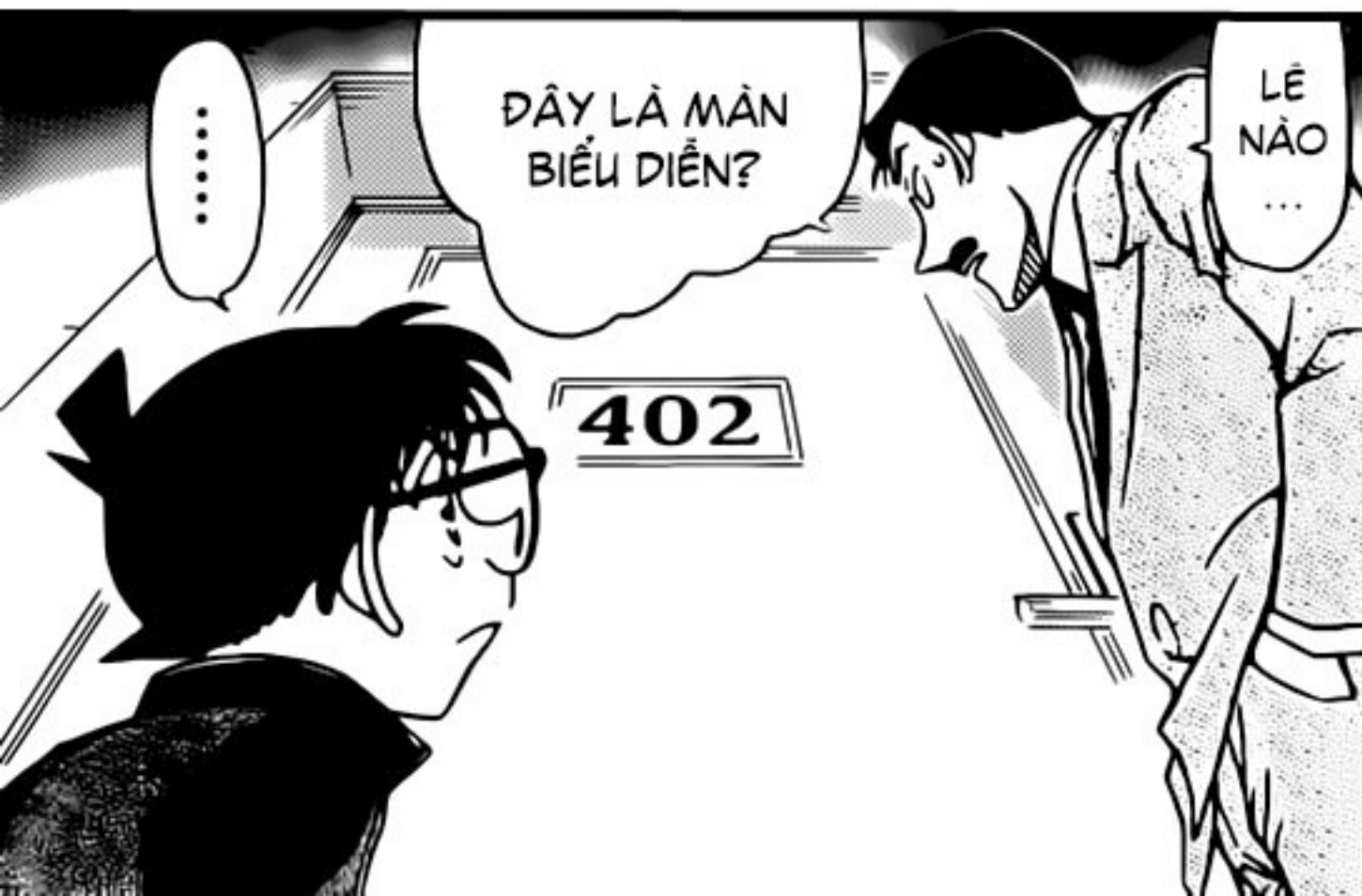
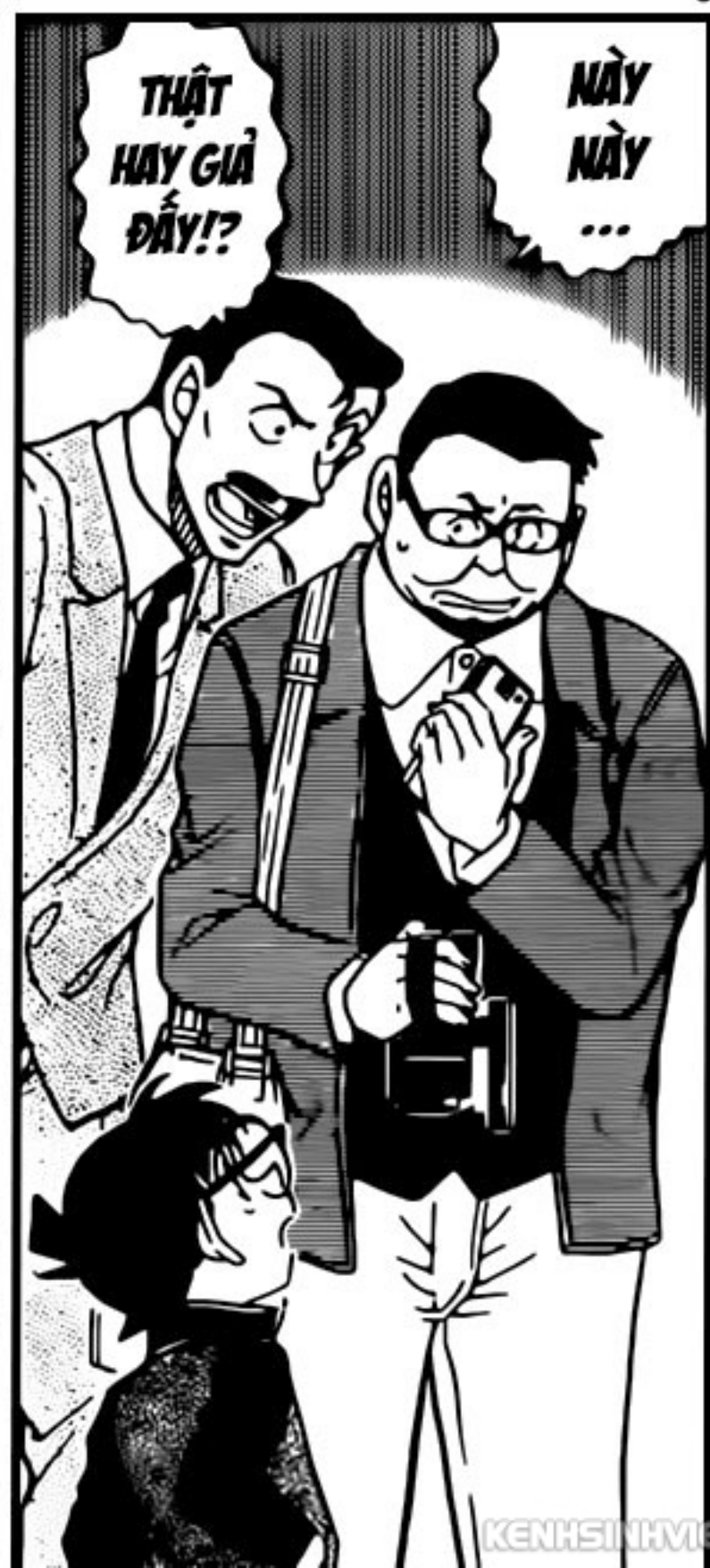


8





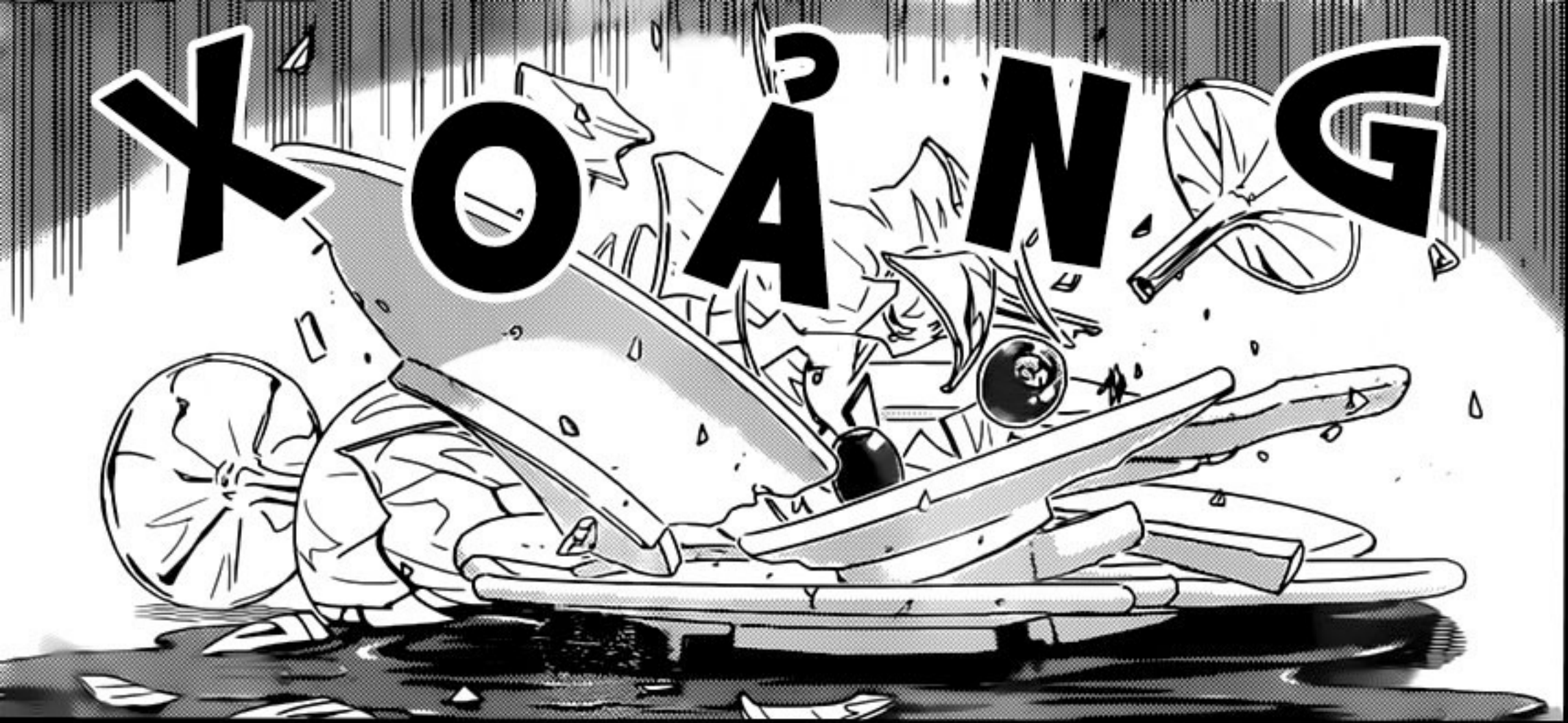
9

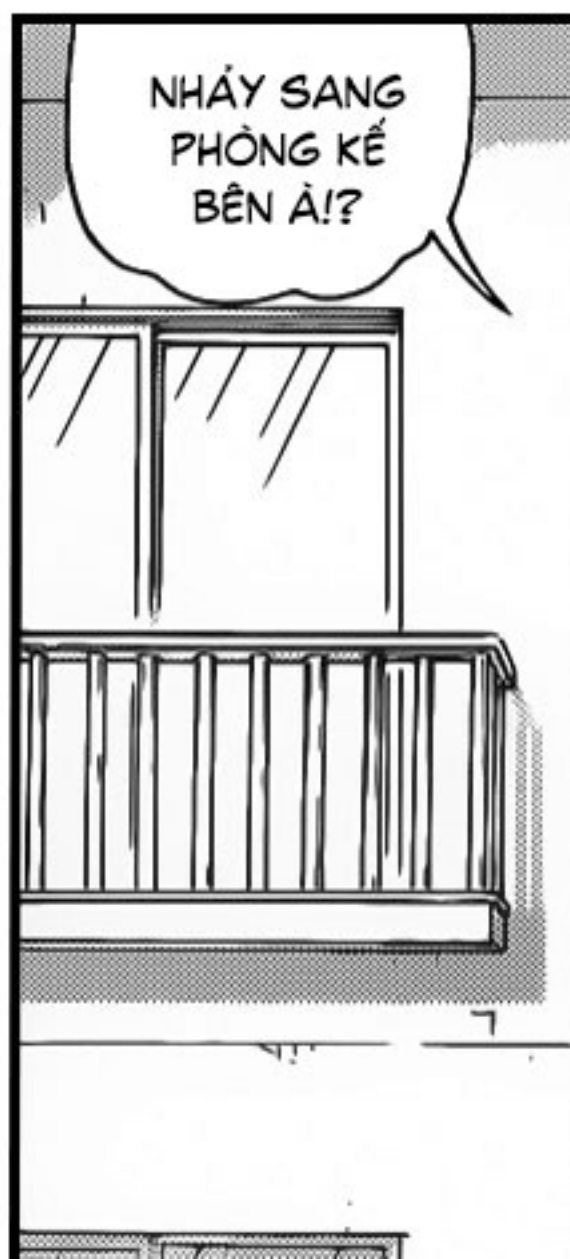




10





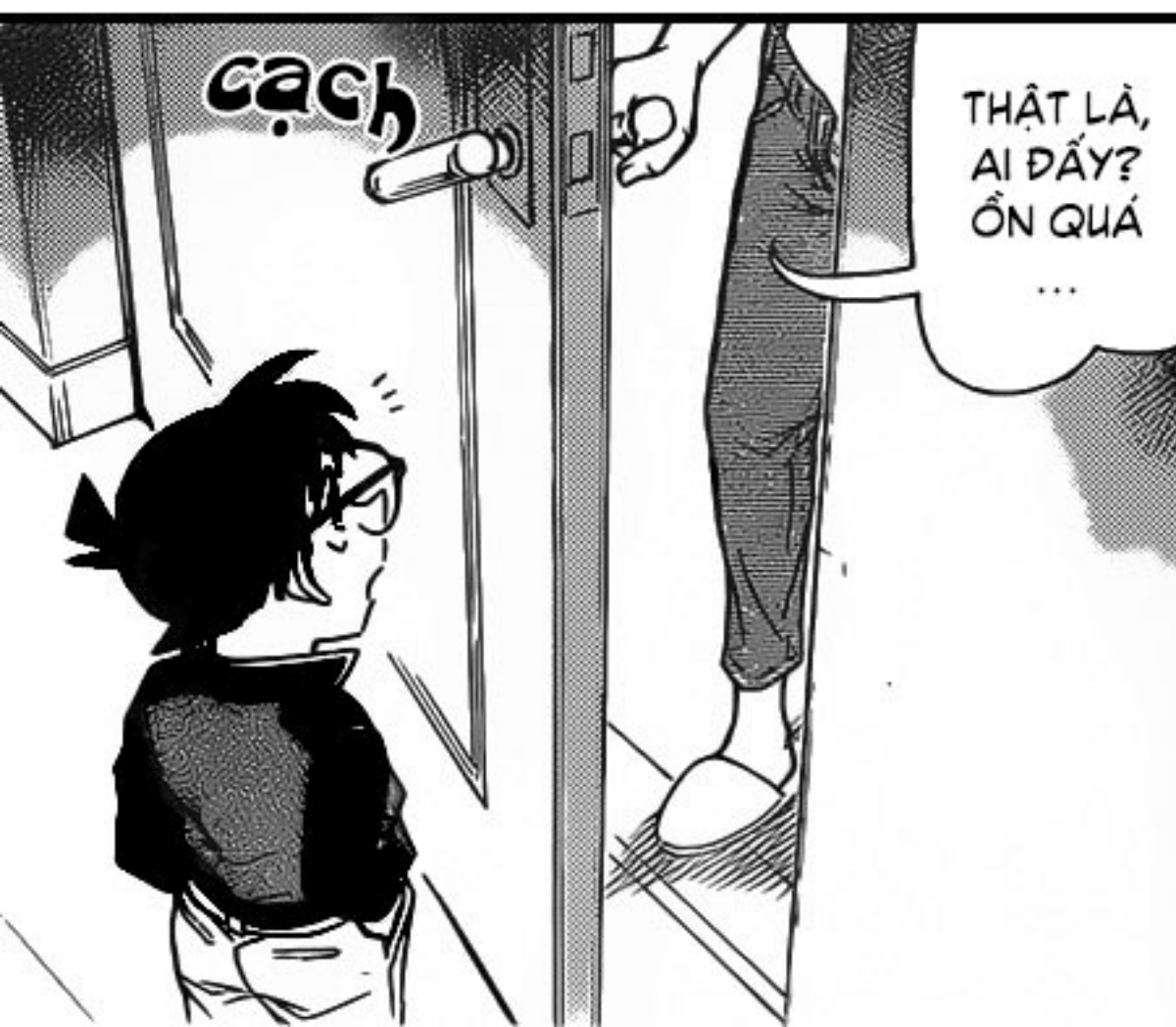






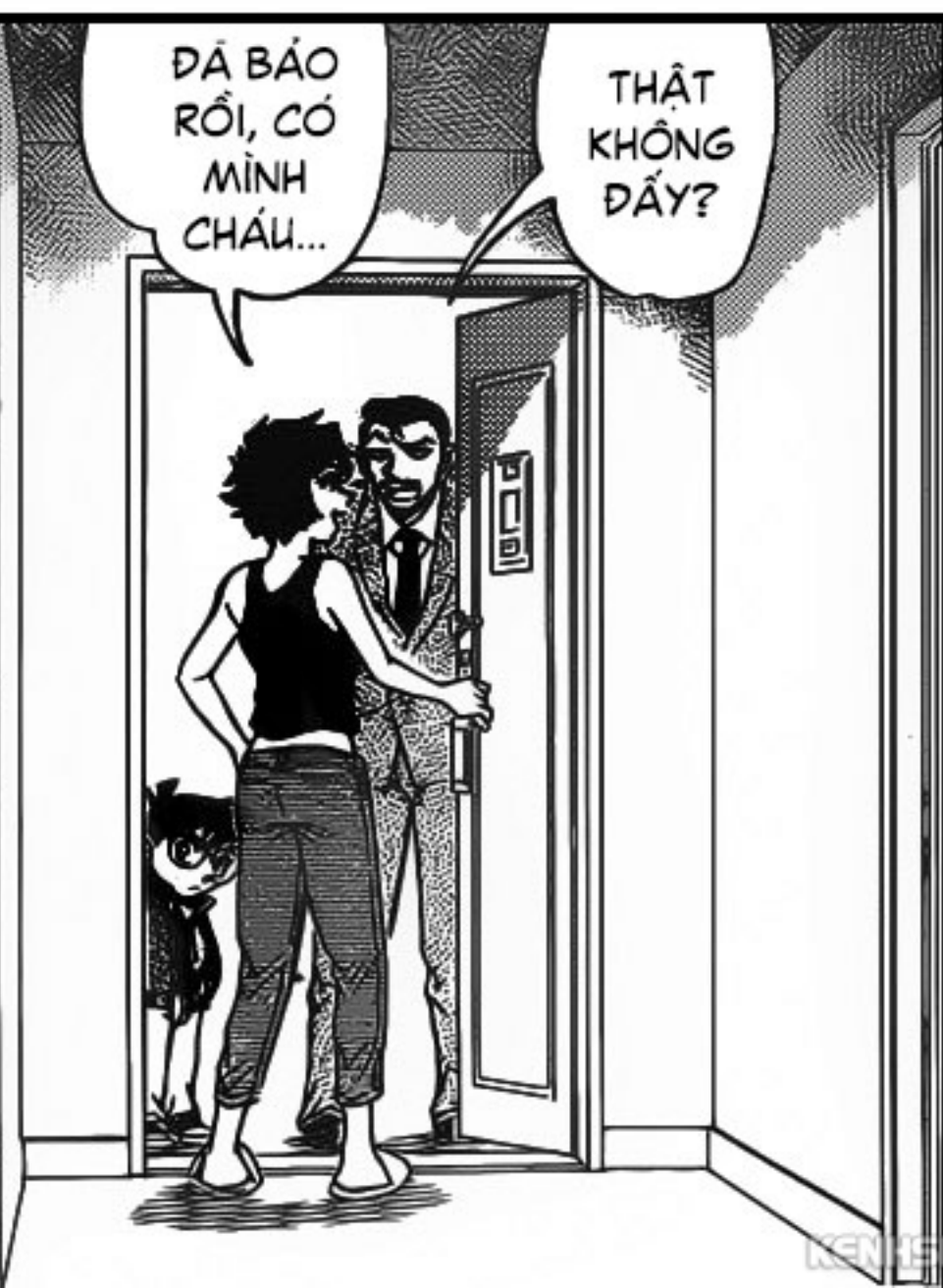
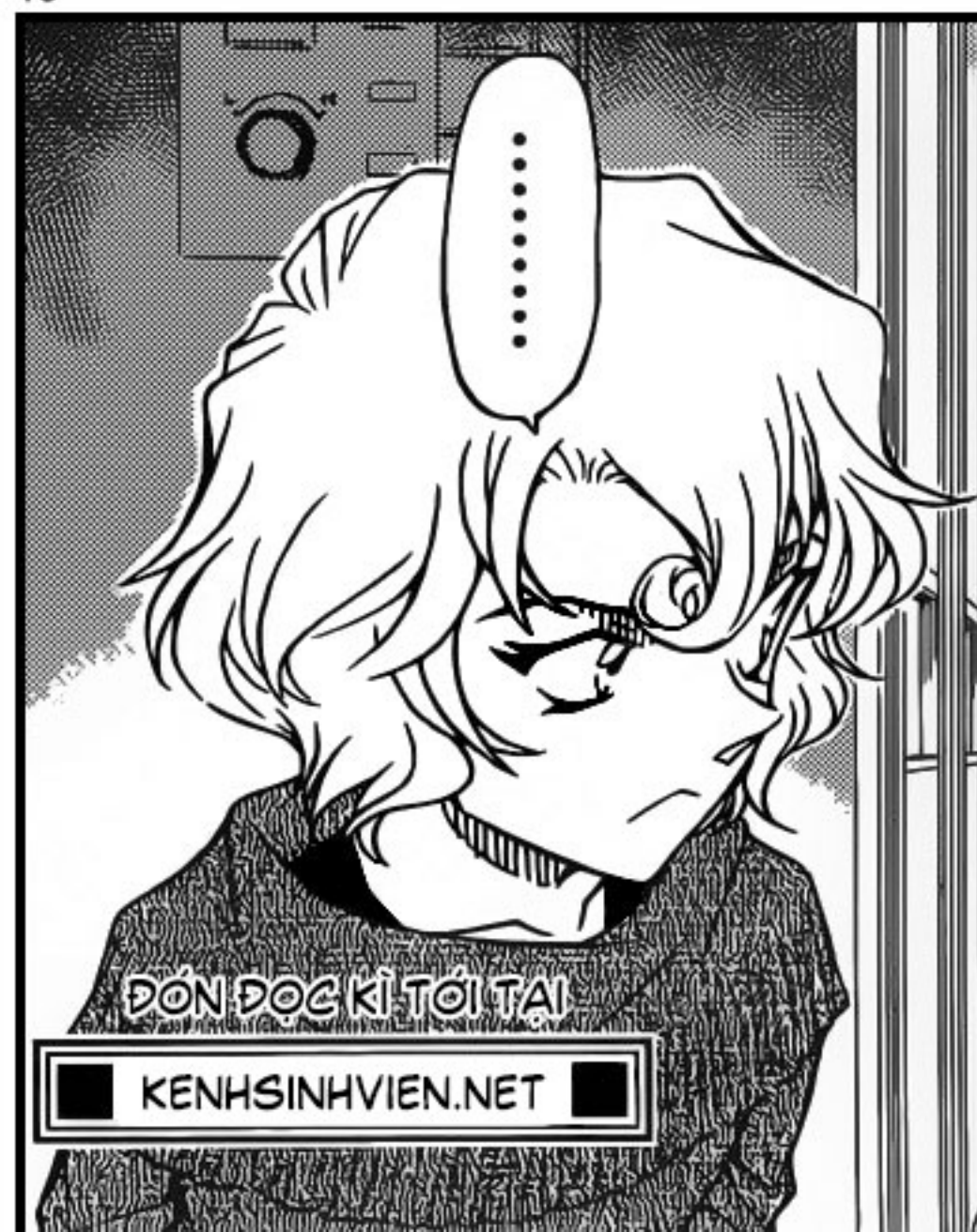
14







16



EM GÁI NGOÀI LÀNH DÌA...
DANG Ở TRONG CĂN PHÒNG KHÁ NGHỈ Ở BÊN CẠNH...?

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795, Alice

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO

Raw: Minkun & dmzj

名探偵



SERIES PART 2



CUỐI
CÙNG
CŨNG
ĐƯỢC
VÉN
LÊN!

BỨC MÀN
BÍ MẬT
VỀ "EM
GÁI NGOÀI
LÃNH ĐỊA"

...

FILE 952:

★ CĂN PHÒNG BÊN CẠNH ĐĂNG NGỜ ★





NÊN ĐẾN
CÙNG
ĐẠO DIỄN
KOKURI
...

MỌI NGƯỜI VÌ
MUỐN GẶP ÔNG
THẨM TỬ TÂM
LINH Ở PHÒNG
402 NGAY
CẠNH PHÒNG
NÀY...



HIỂU RỒI,
HIỂU RỒI
...

TÓM LẠI
MỌI CHUYỆN
LÀ THẾ NÀY
...



LÚC VÀO PHÒNG
THÌ THẤY TRÊN
SÀN CÓ DẤU CHÂN
DÍNH RƯỢU VANG
CỦA NGƯỜI NÀO
ĐÓ CÒN LƯU
LẠI...

NHƯNG VỪA MỞ
CỬA THÌ NGHE
THẤY TIẾNG LY,
ĐĨA RƠI VỠ
...



BÊN NGOÀI
LÀ BÓNG
NGƯỜI CHẠY
TRỐN QUA
BAN CÔNG
...

VỤT
VÀ PHÁT
HIỆN CỦA
SỞ ĐANG
MỞ...



NÊN MỌI
NGƯỜI
MỚI MỞ
CỬA ĐI
VÀO...

RẦM RẦM
RẦM
DẤU CHÂN
ĐÓ DẪN
ĐẾN
PHÒNG
NGỦ BÊN
TRONG
...

2



KÉO CHẴN
RA XEM
THỬ...

NGAY SAU ĐẤY,
MỌI NGƯỜI PHÁT
HIỆN TẮM CHẴN
TRÊN GIƯỜNG Ở
CĂN PHÒNG CÓ
HƠI PHỒNG
LÊN...



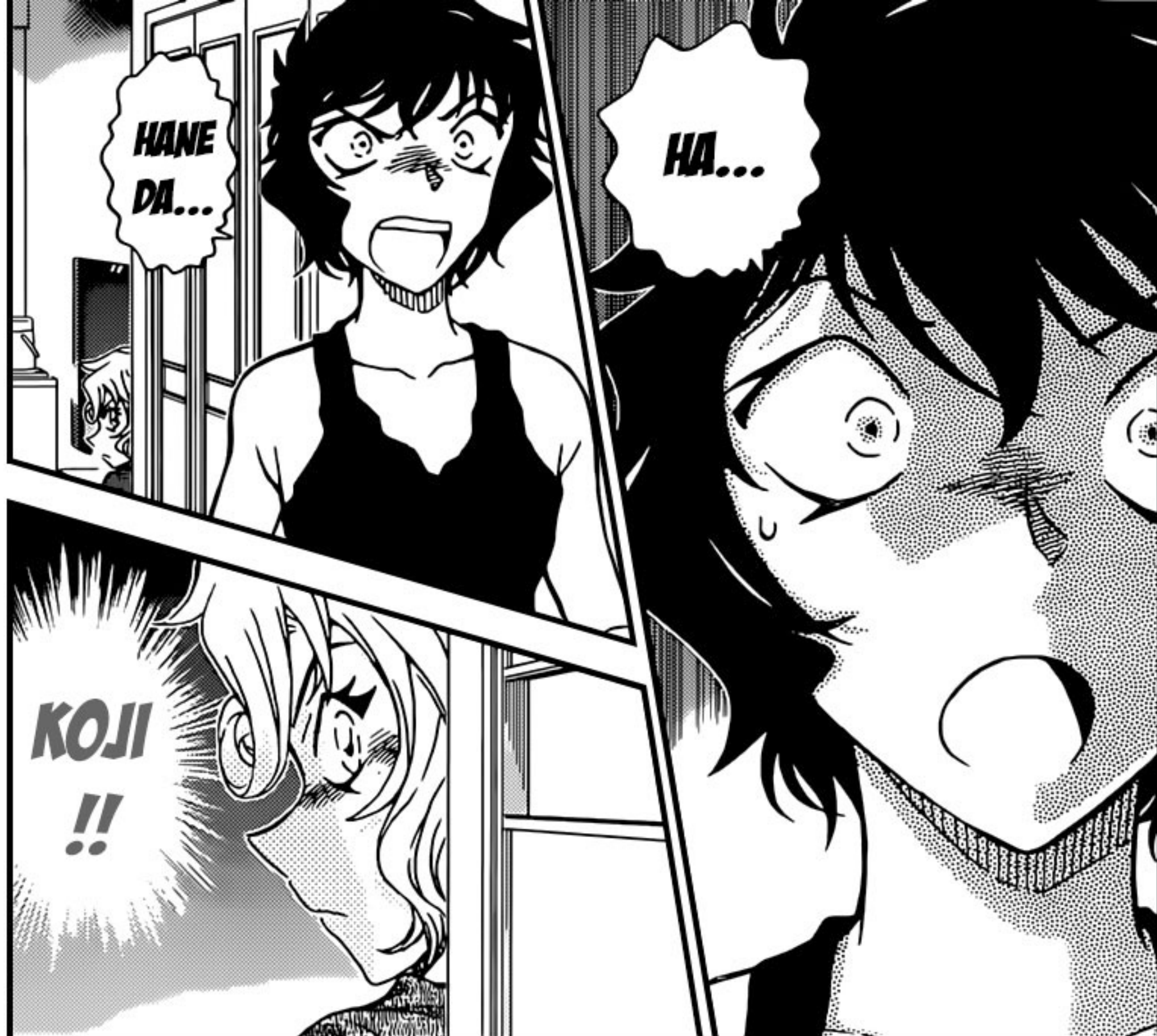
MỌI NGƯỜI ĐOÁN
NGƯỜI ĐÓ CHẠY QUA
BAN CÔNG PHÒNG
CHÁU...

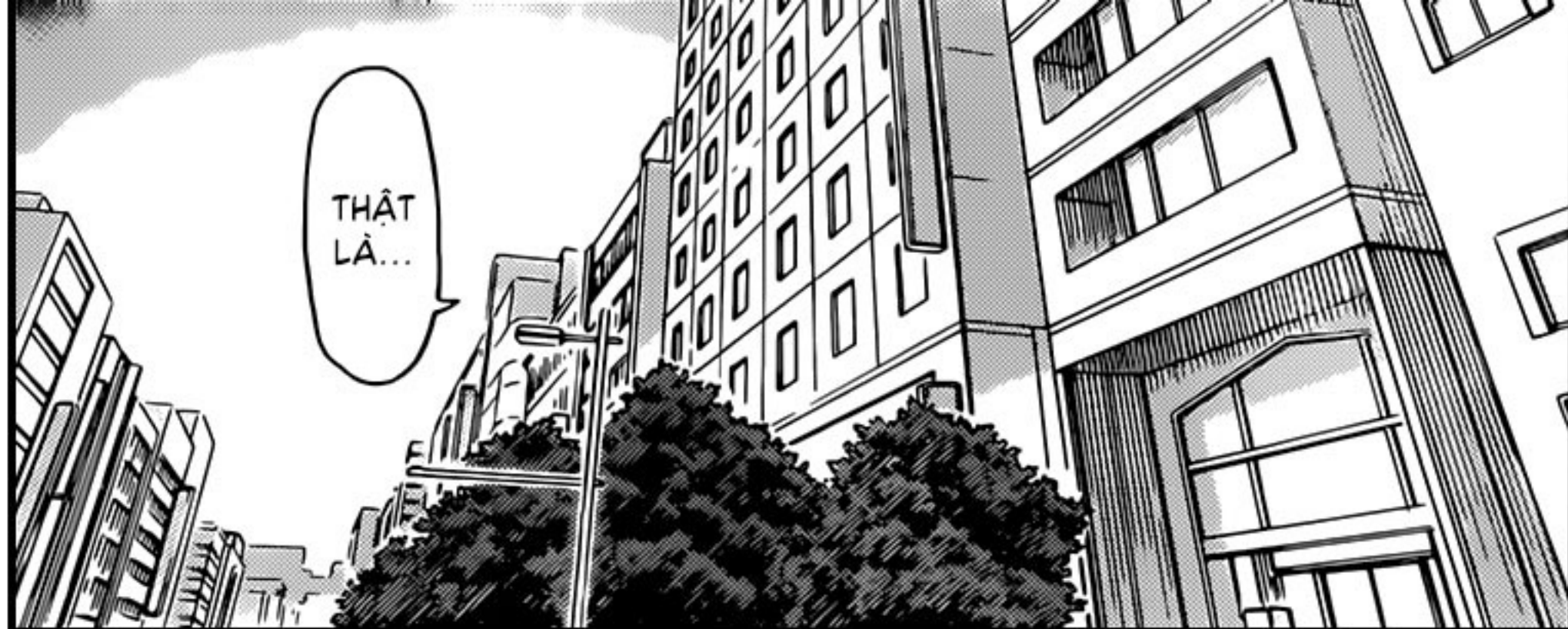


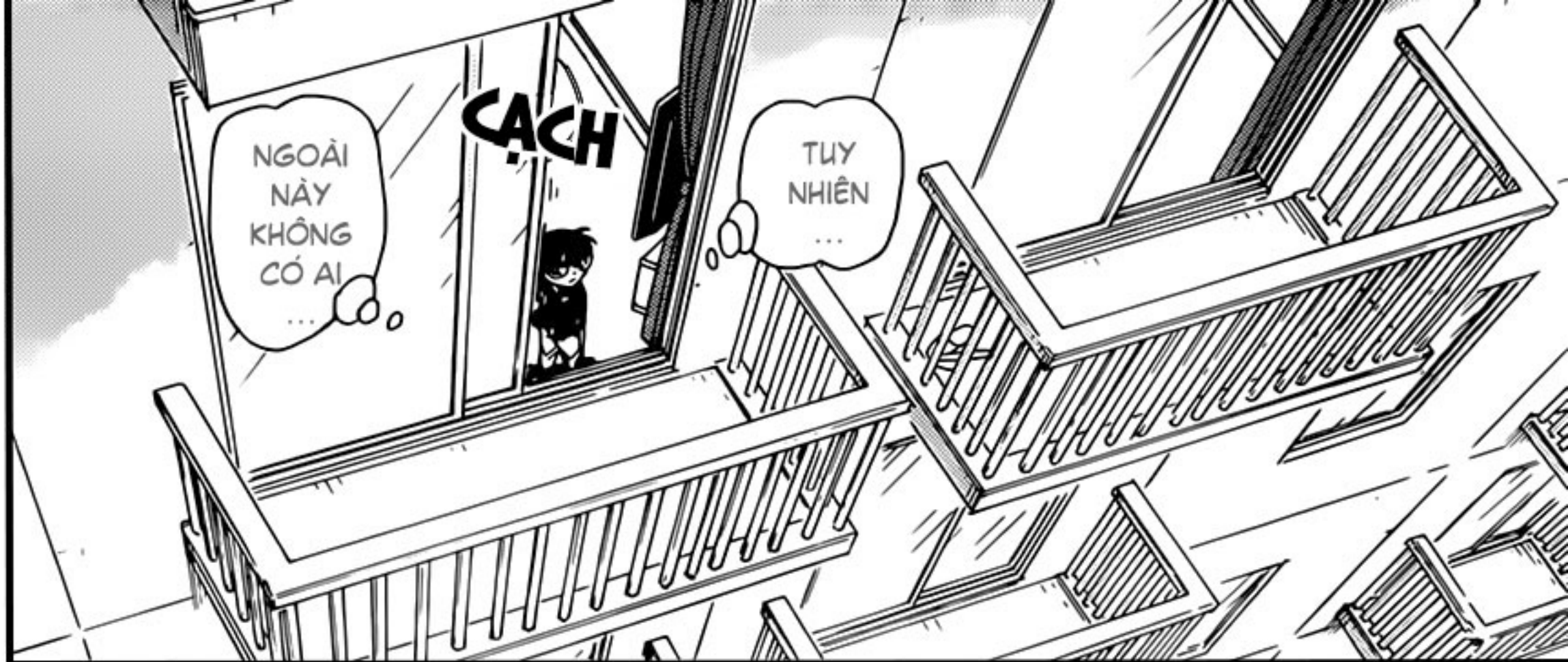
BAN CÔNG ẤY
GẦN SÁT VỚI BAN
CÔNG PHÒNG
403 CỦA CHÁU
...

SERA LÀM RA VẊ ĐANG TÓM TẮT LẠI SỰ VIỆC, NHƯNG MỤC ĐÍCH LÀ...









6

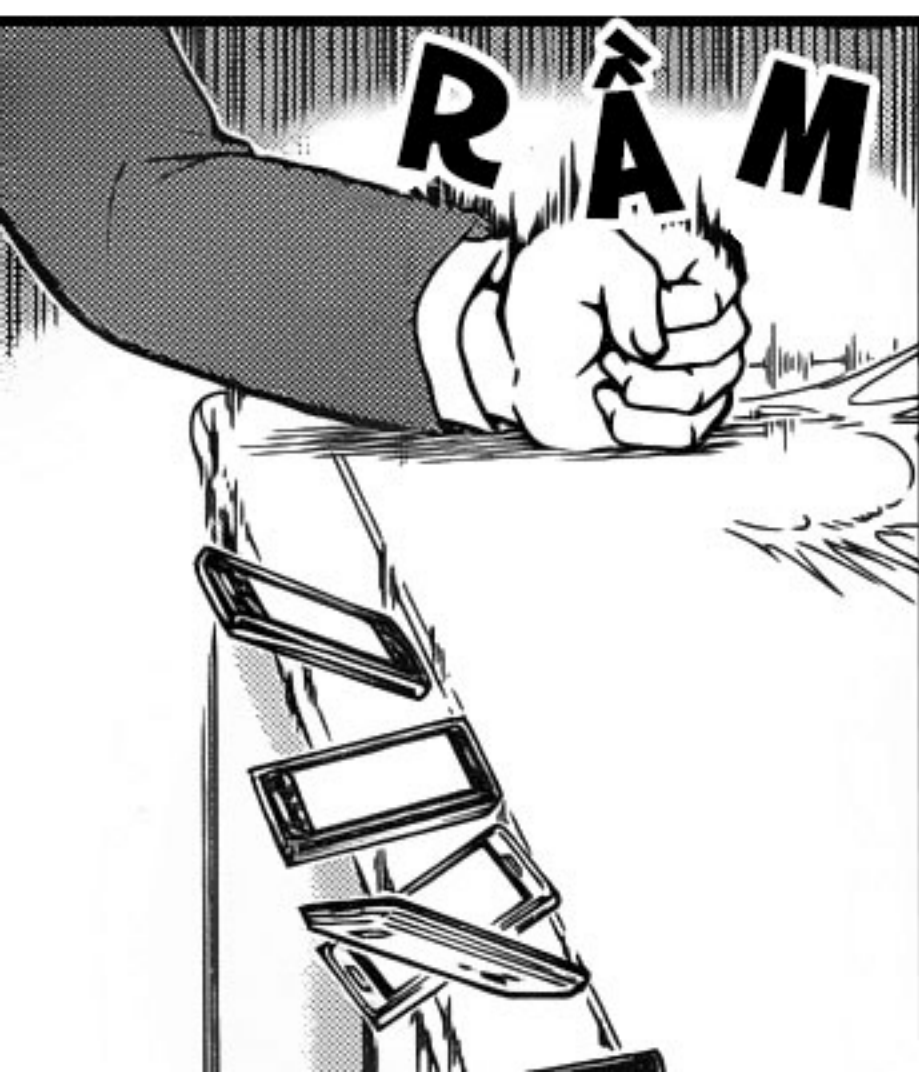




7











11







LÚC MỞ
MAIL RA
XEM...

SAU ĐÓ ÔNG KOKURI
PHÁT HIỆN RA LÀ ÔNG
HOTTA GỬI MAIL ĐẾN
DI ĐỘNG MÌNH 1 TIẾNG
TRƯỚC...



LÚC ĐẦU CÓ BÁC
KOGORO, ÔNG
KOKURI VỚI EM
ĐẾN PHÒNG NÀY,
NHƯNG KHI ẤN
CHUÔNG KHÔNG
CÓ AI TRẢ LỜI
...

VÂNG
!

CONAN
NÀY? LÚC
PHÁT HIỆN
THI THỂ
NGƯỜI
PHỤC VỤ
NÀY CŨNG
Ở ĐÓ À?



NHƯNG CÓ VẊ
CHỈ LÀ GỌI
NHẦM. SAU
ĐÓ PHỤC VỤ
MỚI MỞ
CỬA!

TRƯỚC KHI MỞ CỬA,
DI ĐỘNG ÔNG KOKURI
ĐỔ CHUÔNG, BỞI CỎ
ĐIỆN THOẠI GỌI ĐẾN
...

KHÔNG
À!



EM ĐANG NÓI
ĐẾN NGƯỜI
NÀO VẬY
...

VẬY ĐƯỢC
CHƯA À? ĐỦ
RÕ RÀNG
CHO NGƯỜI
NÀO ĐÓ RỒI
CHỨ?



PHỤC VỤ
LẬP TỨC
MỞ CỬA
L?

TRÊN ĐÓ VIẾT LÀ
"TÔI SẮP BỊ GIẾT!
CỨU VỚI!" NÊN
ÔNG KOKURI ĐI
TÌM PHỤC VỤ ĐẾN
MỞ CỬA PHÒNG!

NGƯỜI GỬI: HOTTA GAITO
7:28
TÔI SẮP BỊ GIẾT! CỨU VỚI!

13



HẦY!



Đ...
ĐƯỢC
....

À, EM MUỐN
XEM PHÍA
TRÊN CỬA
SỔ Ở BAN
CÔNG,
ĐƯỢC
KHÔNG
À...



CÁI GÌ ĐÂY!?

OÁI!!

GẦN ĐÂY
LOẠI BỒN
CẦU NÀY
PHỔ BIẾN
LẮM!

THẬT LÀ, TỰ
TIỆN SỬ DỤNG
NHÀ VỆ SINH Ở
HIỆN TRƯỜNG

NẮP BỒN
CẦU TỰ
ĐỘNG MỞ
LÀM TÔI
GIẬT CÁ
MÌNH...

kịch

À,
KHÔNG...
TÔI MUỐN
ĐI VỆ SINH,
NHƯNG
VỪA VÀO
THÌ...

**PHÁT HIỆN
RA GÌ À!?**

kéét

CHỈ CẦN ĐẾN
GẦN LÀ TỰ
ĐỘNG MỞ!

NÓ CÓ
CẢM
LŨNG
...

!!

15

HÁ?

BÁC OI,
BÊN NÀY,
BÊN NÀY!

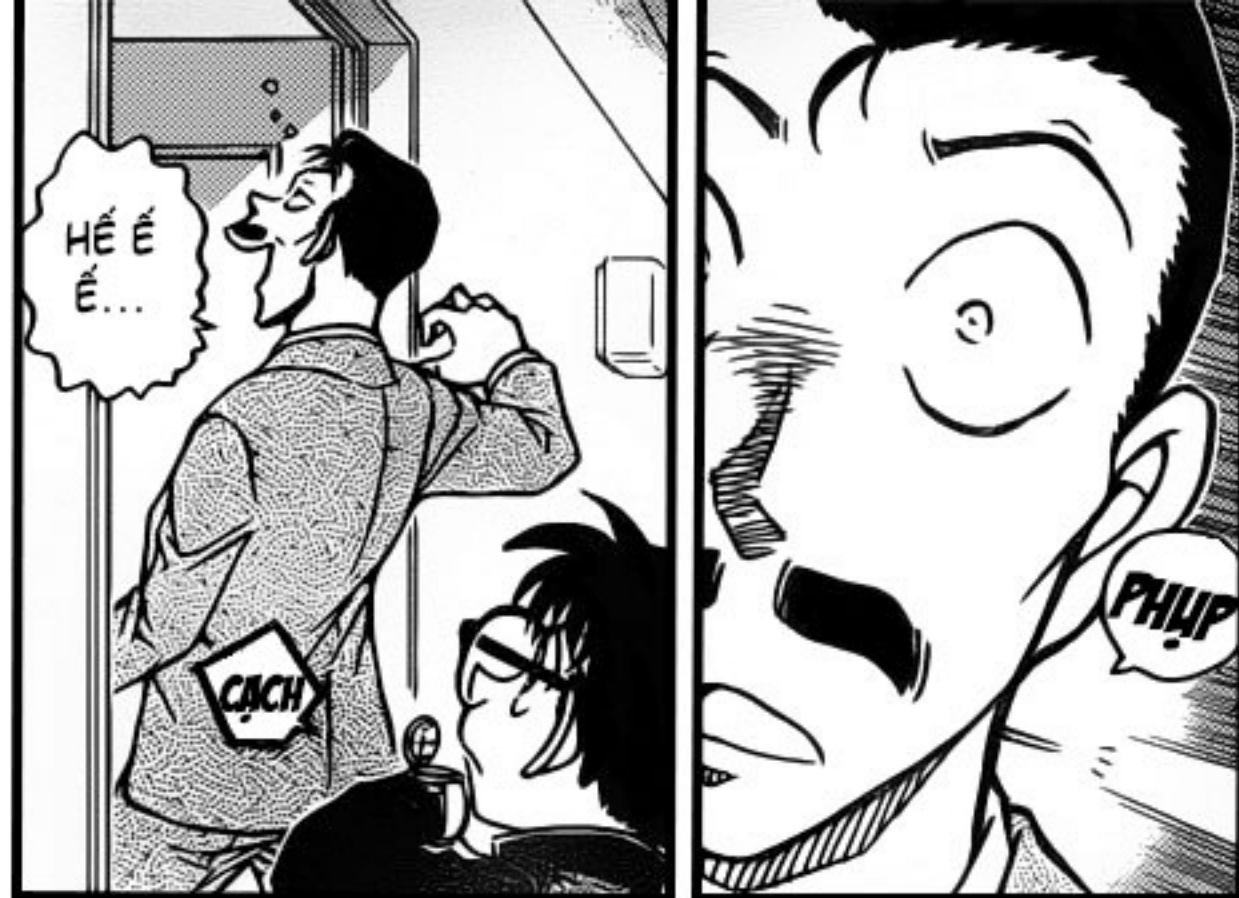
BỊCH

HÁ? TRÁ
CÁI GÌ?

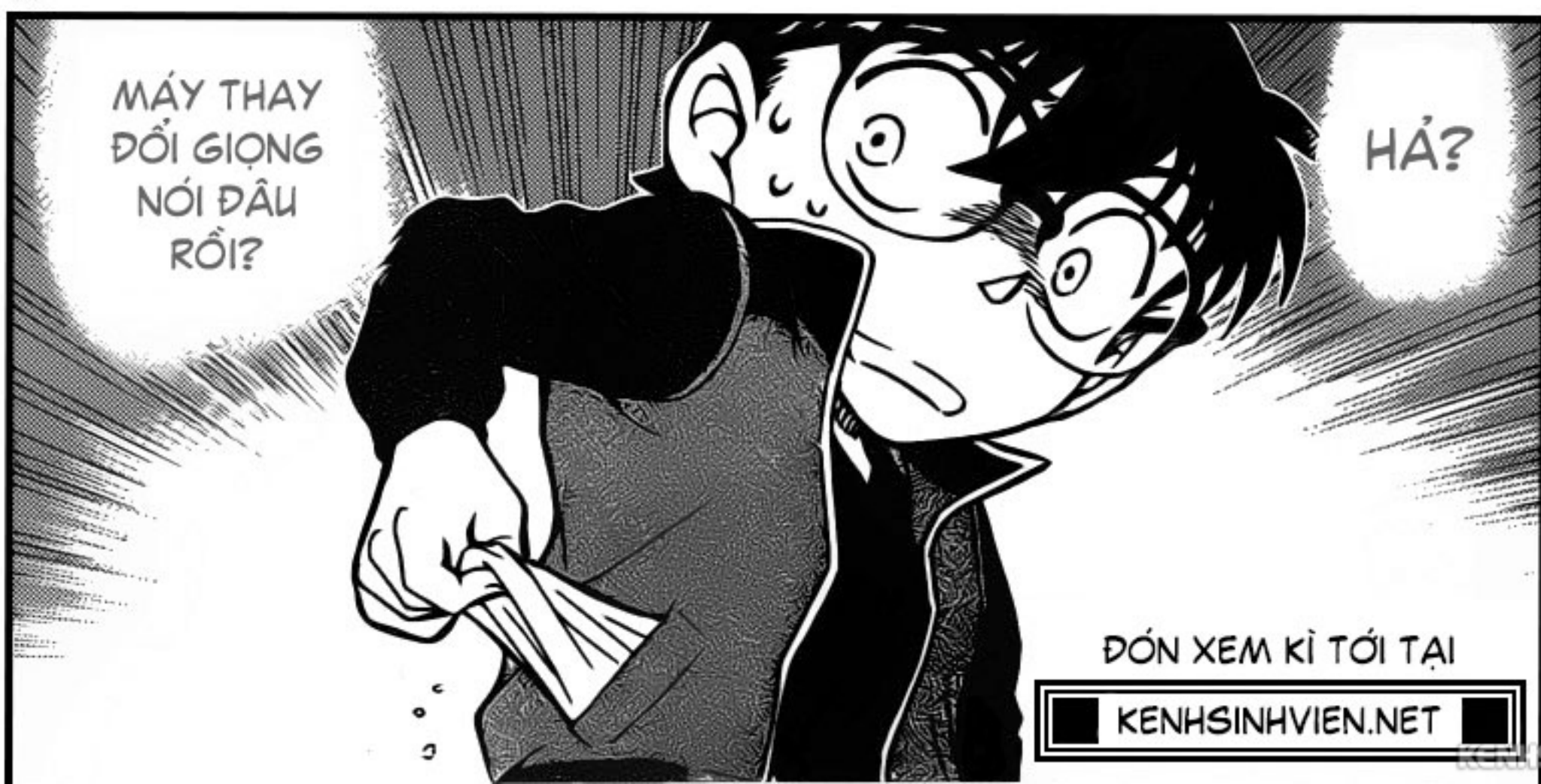
**CHỊ
SERA**
...

RA LÀ
VẬY!!

ĐÚNG
RỒI!



16



■ KHÔNG THỂ TIẾN HÀNH MÀN SUY LUẬN NHƯ THƯỜNG LỆ...?!
CHƯƠNG TIẾP THEO, PHÁ AN!

ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET

KENHSINHVIENTVN

名探偵

★ PART 3 - RESOLUTION ★

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: MinKun & dmzj

LỢI DỤNG **"BÓNG TỐI"** VÀ **"BÓNG ĐEN"** TẠO
RA CHÚNG CỨ VẮNG MẶT Ở HIỆN TRƯỜNG...
VẠCH TRẦN KẾ HOẠCH CỦA HUNG THỦ!!
LẼ RA LÀ VẬY, NHƯNG KHÔNG NGỜ...

MÀY ĐÔI GIỌNG NÓI BỊ RƠI MẮT!?

FILE 953:

TỰA NHƯ SỰ LIÊN KẾT GIỮA QUỶ DỮ VÀ BÓNG TỐI





RƠI ĐÀU
MẮT RỒI
!?

CHIẾC
NƠ ĐỔI
GIỌNG
NÓI...

HÔNG
RỒI
...



ÔNG ĐÃ
PHÁ ĐƯỢC
ÁN RỒI
SAO?

TỰ THỂ NÀY,
CHẴNG LẼ
...

MORI...



A... BÁC
ẦY CHỈ
ĐANG SUY
NGHĨ MỌI
CHUYỆN
THÔI Ạ
...

NGỦ THẬT
LUÔN RỒI
À?

ÔNG
MORI?



NHỮNG THỨ
KHÁC ĐÃ
XONG XUÔI
HẾT RỒI
MÀ...

NẾU KHÔNG CÓ NÓ,
MÀN SUY LUẬN CỦA
KOGORO NGỦ GẬT
KHÔNG THỂ ĐƯỢC
TIẾN HÀNH!

ĐÃ BIẾT RÕ CHÂN TƯỢNG NHƯNG KHÔNG THỂ TIẾN HÀNH SUY LUẬN?
TÌNH CẢNH KHÓ KHĂN NÀY, PHẢI GIẢI QUYẾT SAO ĐÂY...!?



ỦA?

THẾ THÌ
...



NHƯNG
SERA
KHÔNG
BIẾT
CHUYỆN VỀ
CHIẾC XE
CỦA ÔNG
KOKURI
...

ỪM, RÕ
RỒI!

VỤ ÁN THỂ
NÀY THẬT
RA SERA
CŨNG CÓ
THỂ GIẢI
ĐƯỢC...



3







5







THÌ LÚC RƠI,
CHÚNG SẼ VA
VÀO NHAU, TẠO
RA ÂM THANH
VỖ VỤN...

NẾU ĐẶT SẴN
LY VÀ ĐĨA ĐÃ
VỖ Ở VỊ TRÍ RƠI
...



VÀ THẾ LÀ
CẢ LY VÀ
ĐĨA ĐỀU
RƠI XUỐNG
SÀN...



THÌ SẼ KHIẾN
NGƯỜI KHÁC
TƯỞNG RẰNG
HUNG THỦ ĐÃ
VỘI VÀNG
TRỐN VÀO
PHÒNG
NGỦ...

NẾU TRƯỚC ĐÓ
HUNG THỦ ĐỔ
RƯỢU RA, CỐ Ý
GIẤM VÀO
VÀ ĐI VỀ
PHÍA
PHÒNG
NGỦ
...



NHƯ VẬY,
KHI MỞ CỬA
PHÒNG NGỦ,
GIÓ SẼ LÙA
VÀO...
THỜI BAY
CHỖ MUỐI
CÒN SÓT
TRÊN BÀN
...

NGOÀI RA, VIỆC
BẬT MÁY SỬI
CỦA PHÒNG NÀY
THẬT MẠNH LÀ
ĐỂ TẠO RA CHỀNH
LỆCH NHIỆT ĐỘ
VỚI PHÒNG
NGỦ...



SẼ LÀM
CHÚNG
TA CÓ
ẢO GIÁC
RẰNG AI
ĐÓ ĐANG
CHẠY
TRỐN!!
GIÓ

KHIẾN CHO THỦ
GÌ ĐÓ DÁN TRÊN
CỬA SỔ PHÒNG
NGỦ BỊ THỔI
BAY...
RA... RA
LÀ VẬY!
LỢI DỤNG
CON GIÓ
ĐÓ...



RẤT CÓ
KHẢ NĂNG
THỦ THUẬT
NÀY SẼ BỊ
LỘ...

VÌ CHO DÙ MUỐI
RẤT ÍT NHƯNG NẾU
ĐỂ CẢNH SÁT PHÁT
HIỆN CÓ MUỐI Ở
ĐÂY LÌ...



8



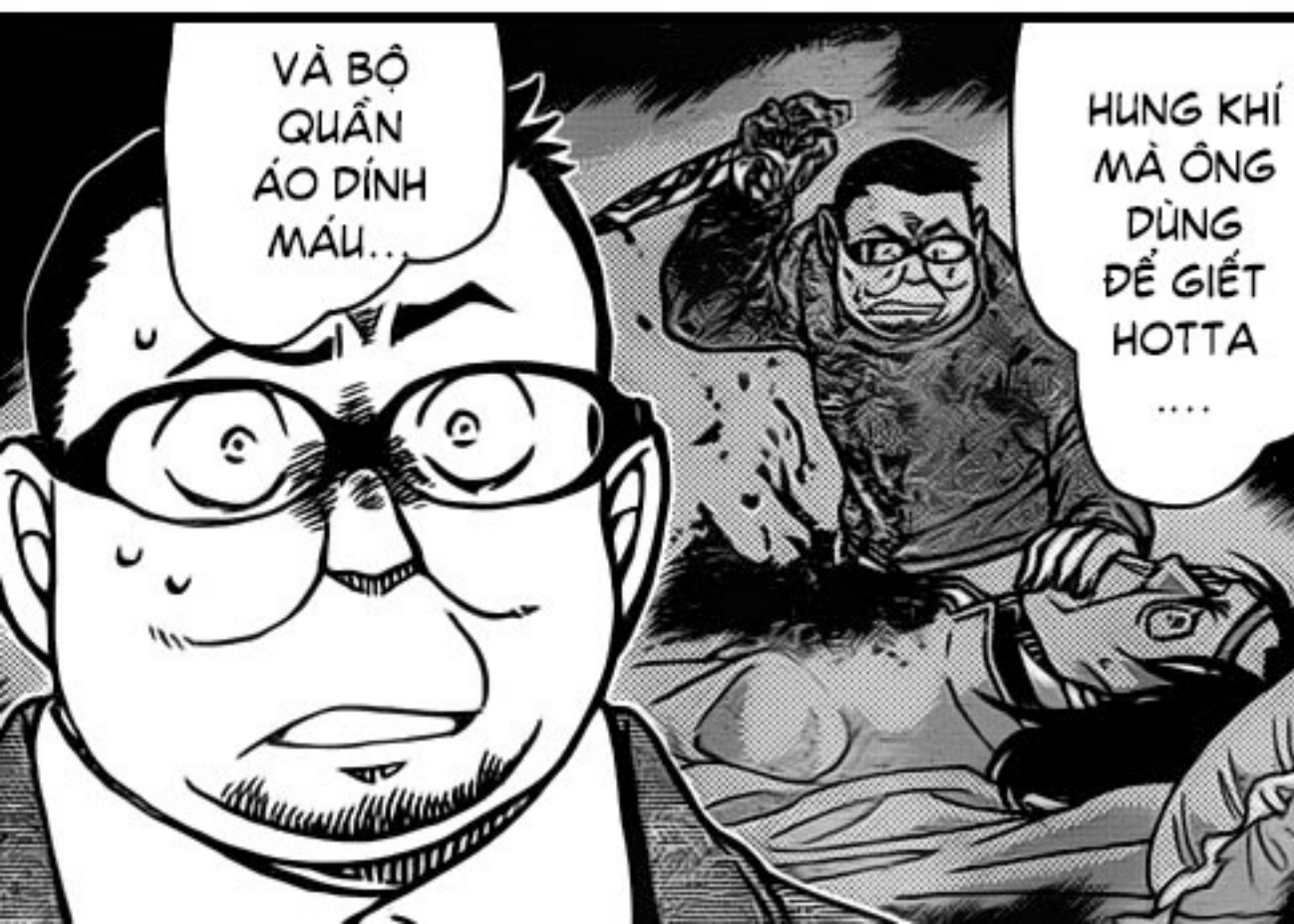


SFX: SOAAT



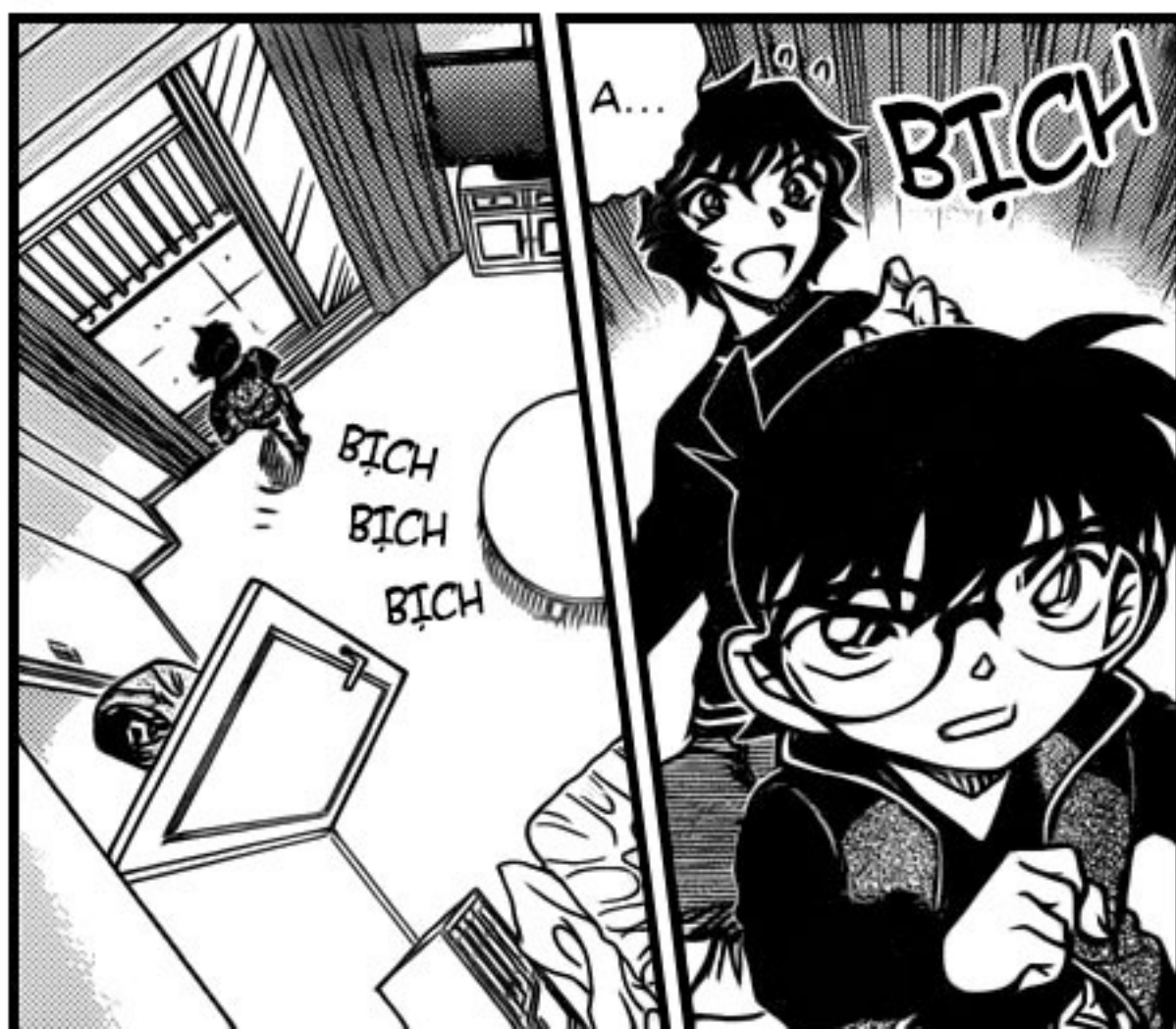
SFX: RE RE RE....

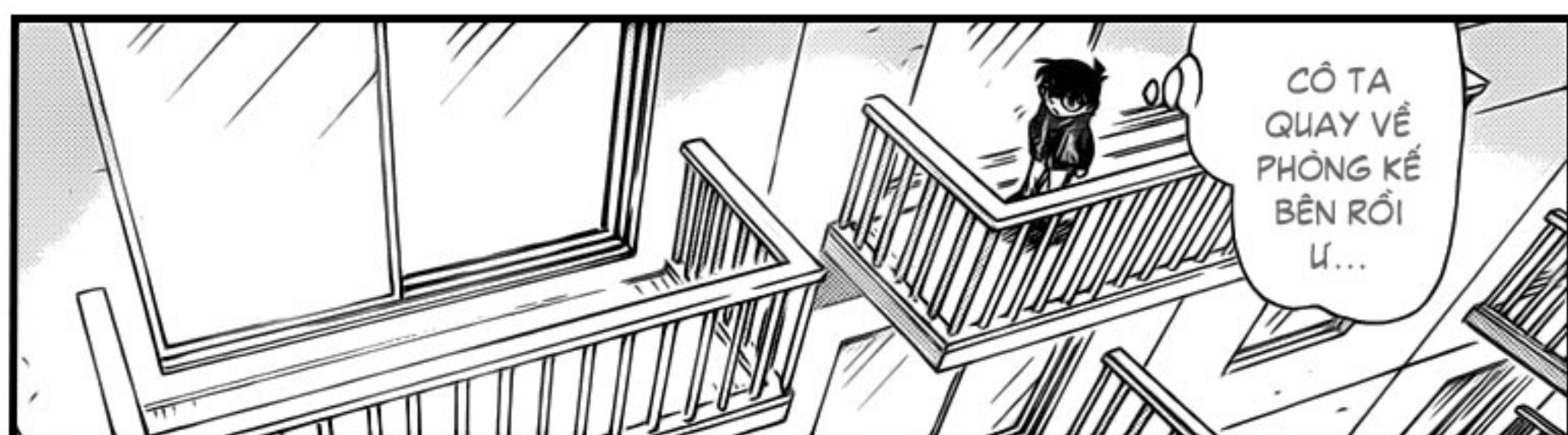
9





10





11







CHẾT
...

CHẾT
RỒI
SAO!?



bịch



CHÍNH LÀ
"EM GÁI
NGOÀI
LÃNH ĐỊA"
ĐÓ...

ONY

NGƯỜI LÀM
CHUYỆN NÀY,
KHÔNG NGHİ
NGỜ GÌ NỮA
...



KĨ THUẬT
RA ĐÒN
NHANH
KHÔNG
KÉM GÌ
ĐIỆP
VIÊN...

CHỈ TRONG
VÒNG
VÀI GIẤY
TRƯỚC KHI
MÌNH
VÀO
ĐÂY...

KHÔNG
PHẢI... ĐÁNH
ĐÚNG CHỖ
HIỂM, LÀM
ÔNG TA BẤT
TÌNH...



HẢ?

MẸ!?



13



MẸ?

CÔ ẤY
GỌI...



VẬNG
...

EM
KHÔNG
SAO
CHỦ?

À,
KHÔNG..
CONAN
...





V...
VÂNG
...

BỒI VÌ CẬU
TA KHÔNG
CÒN GIỐNG
VỚI CẬU BÉ
CON GẬP 10
NĂM TRƯỚC
NỮA RỒI
...



DỪNG
BAO GIỜ
MẮT CẢNH
GIÁC VỚI
EDOGAWA
CONAN...

"TỰA NHƯ SỰ
LIÊN KẾT GIỮA
QUỖ DỮ VÀ
BÓNG TỐI"
...

*XEM CHÚ THÍCH Ở TRANG 17



NỮ
...

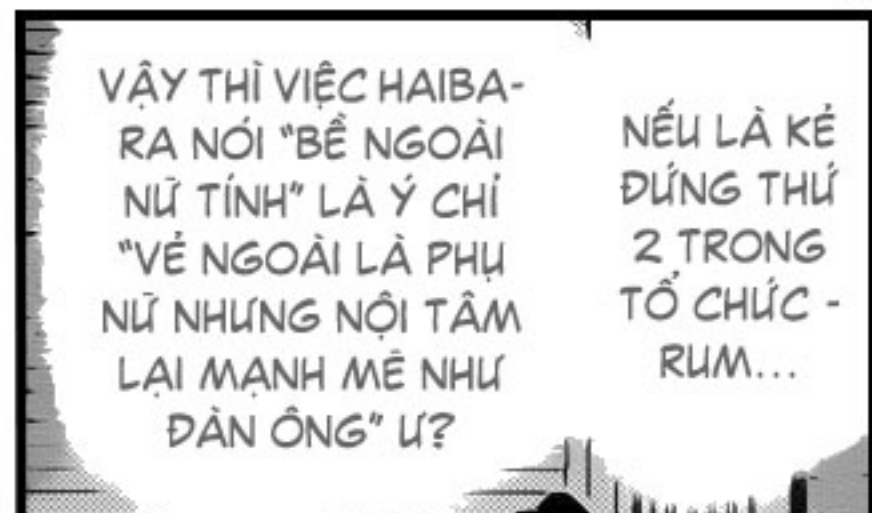
ASAKA
LÀ VỆ SĨ
...

15



THẾ THÌ
BÀ TA
CHẮC
CÙNG
LỚN
TUỔI
RỒI...

NẾU 17
NĂM
TRƯỚC
LÀM VỆ
SĨ...



VẬY THÌ VIỆC HAIBA-
RA NÓI "BỂ NGOÀI
NỮ TÍNH" LÀ Ý CHỈ
"VỀ NGOÀI LÀ PHỤ
NỮ NHƯNG NỘI TÂM
LẠI MẠNH MẼ NHƯ
ĐÀN ÔNG" Ừ?

NẾU LÀ KÉ
ĐỨNG THỨ
2 TRONG
TỔ CHỨC -
RUM...



NGƯỜI
ĐƯỢC
SERA
GỌI LÀ
"MẸ"...

KÉ ĐÁNG
NGHI
CHÍNH
LÀ...

NẾU BÀ TA
LŨNG LOẠI
THUỐC GIỐNG
MÌNH, RỒI TEO
NHỎ VỀ ĐỘ
TUỔI HỌC
SINH CẤP
2 THÌ...



KHOỒỒỒ



NHỮNG THỨ MÀ CHÚNG TA ĐÃ BIẾT Ở THỜI ĐIỂM NÀY:

1. NĂNG LỰC SUY LUẬN PHÁ ÁN RẤT TỐT.
2. KỸ NĂNG CHIẾN ĐẤU THÀNH THẠO NHƯ MỘT DIỆP VIÊN.
3. SERA GỌI CÔ ẤY LÀ "MÈ"...? 1 KỶ SAU, MỘT VỤ ÁN MỚI!

ĐÓN XEM KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHUYEN.NET

KENHSINHVIENTHUYEN



BỞI VÌ CẬU
TA KHÔNG
CÒN GIỐNG
VỚI CẬU BÉ
CON GẶP 10
NĂM TRƯỚC
NỮA RỒI
...

ĐỪNG BAO
GIỜ MẤT
CẢNH GIÁC
VỚI EDOGA-
WA CONAN
...

"TỰA NHƯ
SỰ LIÊN KẾT
GIỮA QUỶ
DỮ VÀ BÓNG
TỐI"*...



NẾU HẮN LÀ
QUỶ, THÌ TA
SẼ NHÂN LÚC
HẮN NGỦ SAY
GIẢI QUYẾT
HẮN...

"TỰA NHƯ
SỰ LIÊN
KẾT GIỮA
QUỶ DỮ VÀ
BÓNG TỐI"
...

*NGUYÊN VĂN: KURAGARI NI ONI WO TSUNAGU GA GOTOKU,
TỤC NGỮ GỐC: KURAGARI NI ONI TSUNAGU - QUỶ DỮ ĐƯỢC LIÊN
KẾT VỚI BÓNG TỐI, CÓ NGHĨA LÀ DO CHƯA BIẾT ĐƯỢC CHÂN
TƯỚNG HAY BẢN CHẤT CỦA AI ĐÓ, NÊN CÓ LINH CẢM XẤU VÀ
KHÔNG BIẾT ĐƯỢC CHUYỆN GÌ SẼ XẢY ĐẾN.

CHỈ CÒN
THỂ GIỚI
BÊN KIA
MÀ THÔI
...

LỘP

LỐI THOÁT
DUY NHẤT
HIỆN GIỜ
...

THÂN PHẬN
GIÁN ĐIỆP BỘ
CÔNG AN CỦA
TÔI ĐÃ BỊ BỌN
CHÚNG PHÁT
HIỆN...

XIN LỖI,
FURUYA
...

LỘP

CỘP

CỘP

CỘP

LỘP

ĐOÀNG

VĨNH BIỆT,
ZERO...

SỰ
PHẢN
BỘI...

PHẢI BỊ
TRỪNG
PHẠT
THÍCH DÁNG
...

X.À.AT

名探偵

DETECTIVE

NHỮNG ĐIỀU MÀ 2 CON NGƯỜI CHÍNH NGHĨA, NHÂN VIÊN ĐIỀU TRA FBI AKAI VÀ NHÂN VIÊN CẢNH SÁT TÌNH BẢO AMURO CÒN GIẤU KÍN LÀ...

名探偵 コナン

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan



Raw: Minkun & dmzj

PHẢI
KHÔNG
?

KỈ ỨC
NHUỒM
MÁU CỦA
ĐỊNH
MỆNH

...

GIỜ LẠI THỨC TỈNH...



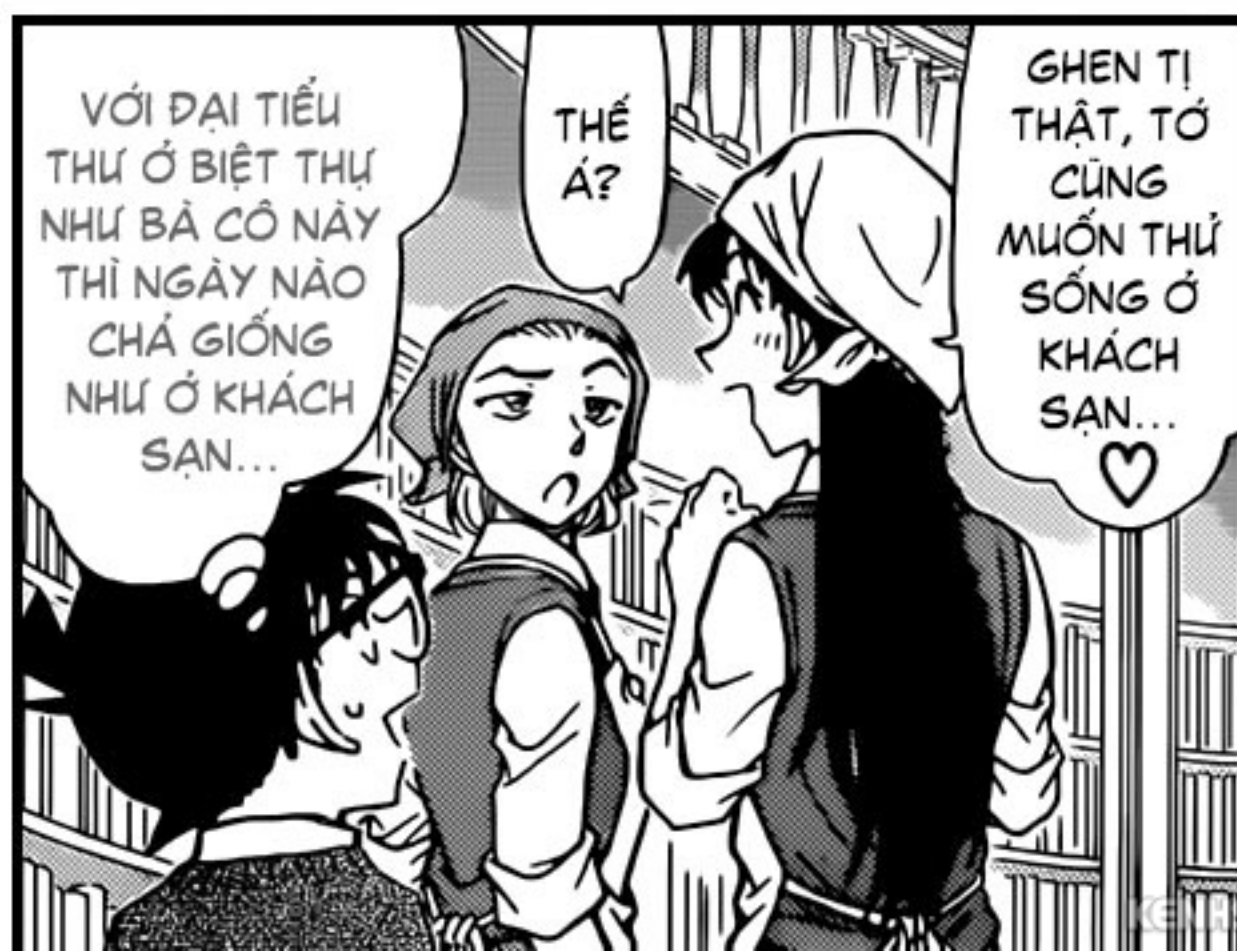
FILE 954: HÌNH PHẠT CHO SỰ PHẢN BỘI



*NGUYÊN GỐC: FUTOKORO NI HAIRU - TIẾP CẬN ĐỂ NẮM LỢI THẾ.

3







5





6









9

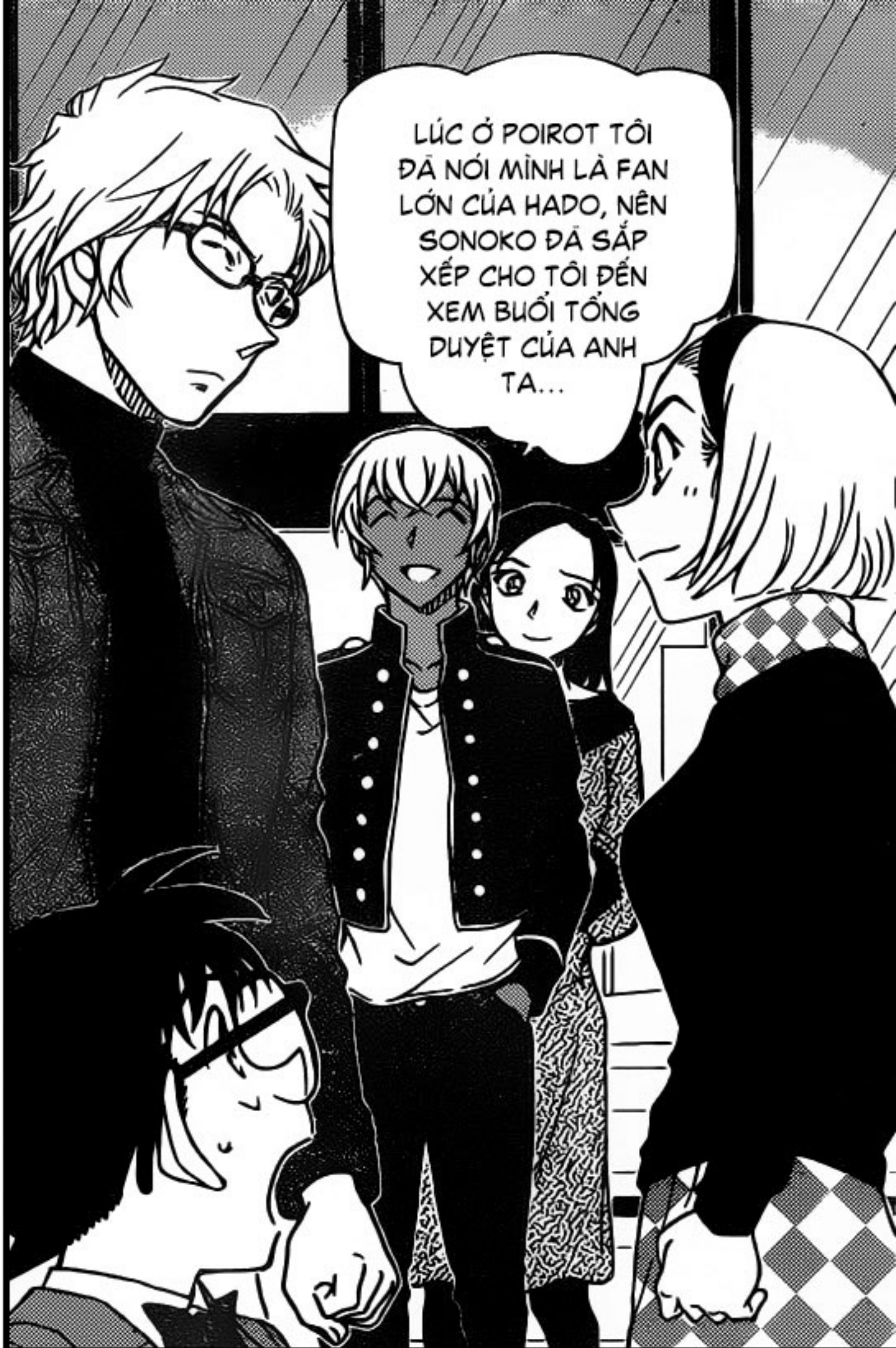








NGHE NÓI NHÀ ĐẦU TƯ
CỦA CÔNG TY THU ÂM
MÀ HADO HỢP TÁC
CHÍNH LÀ TẬP ĐOÀN
SUZUKI NHÀ SONOKO
...



LÚC Ở POIROT TÔI
ĐÃ NÓI MÌNH LÀ FAN
LỚN CỦA HADO, NÊN
SONOKO ĐÃ SẮP
XẾP CHO TÔI ĐẾN
XEM BUỔI TỔNG
DUYỆT CỦA ANH
TA...



À, TẠI LÚC
ĐÓ Ở QUÁN
NÊN PHẢI
GIẤU... CHỊ
CŨNG LÀ
FAN LỚN
ĐÂY!

LÚC Ở QUÁN
CÀ PHÊ CHỊ
BẢO KHÔNG
QUAN TÂM
MÀ?

ỦA? CHỊ
AZUSA
CŨNG Ở
ĐÂY Ạ?

12



ANH
OKIYA
SUBARU
?

NÓI TÔI
NGẠC
NHIÊN,
ANH
CŨNG
ĐẾN
SAO?



MẶC DÙ PHẢI
GIẢI THÍCH
KHÁ DÀI
DÒNG NHƯNG
CUỐI CÙNG
HỌ CŨNG
CHO CHÚNG
TÔI VÀO
...

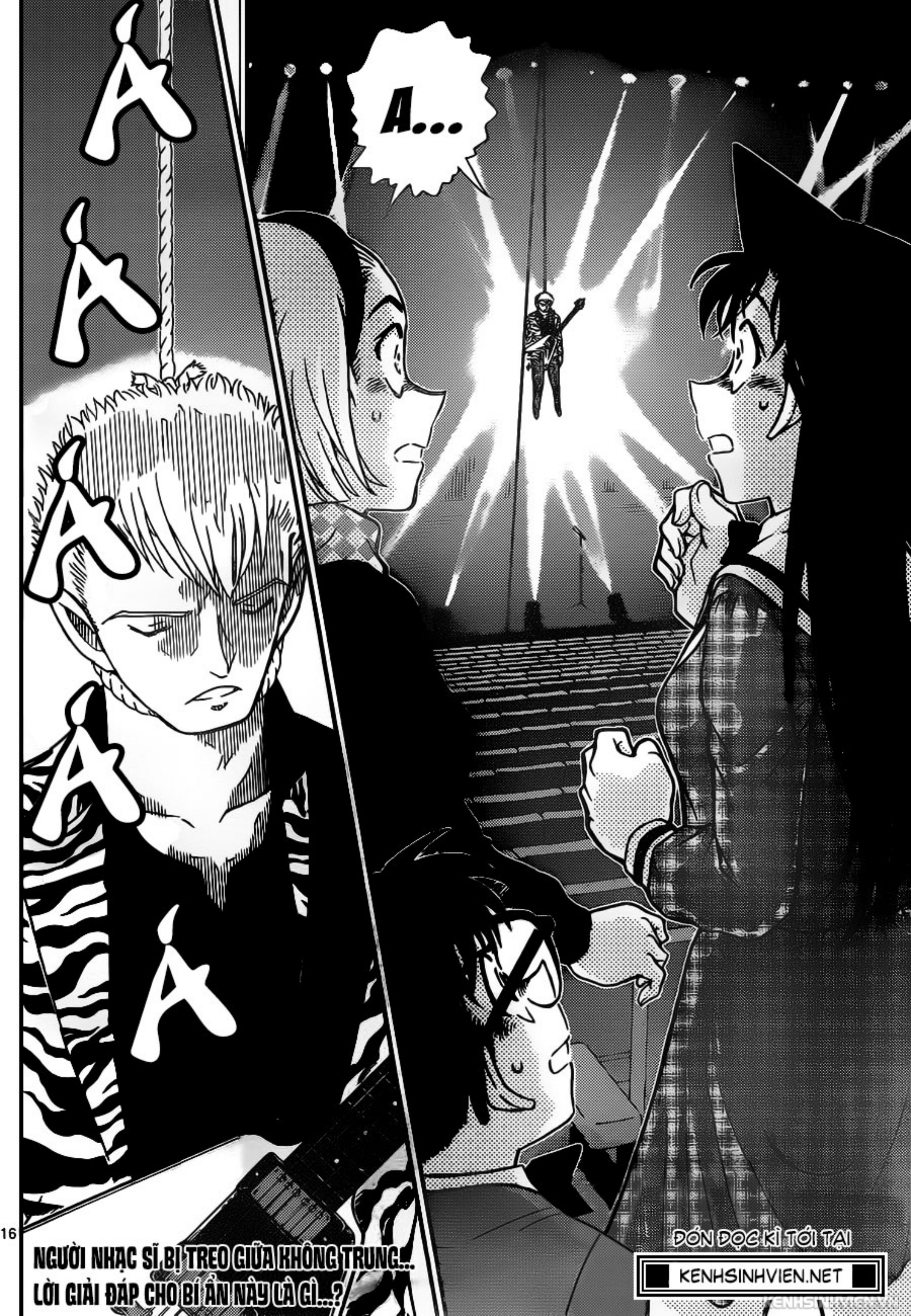
THẬT NGẠC
NHIÊN... ANH
ĐANG ĐỊNH
VÀO THÌ
NGHE THẤY
AZUSA GỌI
...

THẾ NÊN KHI VỪA
TAN CA, CHỊ LIỀN
ĐI THEO ANH
AMURO ĐẾN
ĐÂY!









A...

NGƯỜI NHẠC SĨ BỊ TREO GIỮA KHÔNG TRUNG...
LỜI GIẢI ĐÁP CHO BÍ ẨN NÀY LÀ GÌ...?

ĐÓN ĐỌC KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET

名探偵 コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun & dmzj



ĐỊNH MỆNH VƯỢT RA NGOÀI DÒNG THỜI GIAN,
BẮT ĐẦU TỰ SỰ GIAO THOA VỚI CÁI CHẾT BỈ ẨN CỦA ROCHER...



QUÁ KHỨ BỊ **NHUỘM ĐỎ**
CỦA BẦY SÓI... KHÔNG
CÒN HY VỌNG TRỞ LẠI
TRANG GIẤY TRẮNG
NHƯ TRƯỚC KIA...

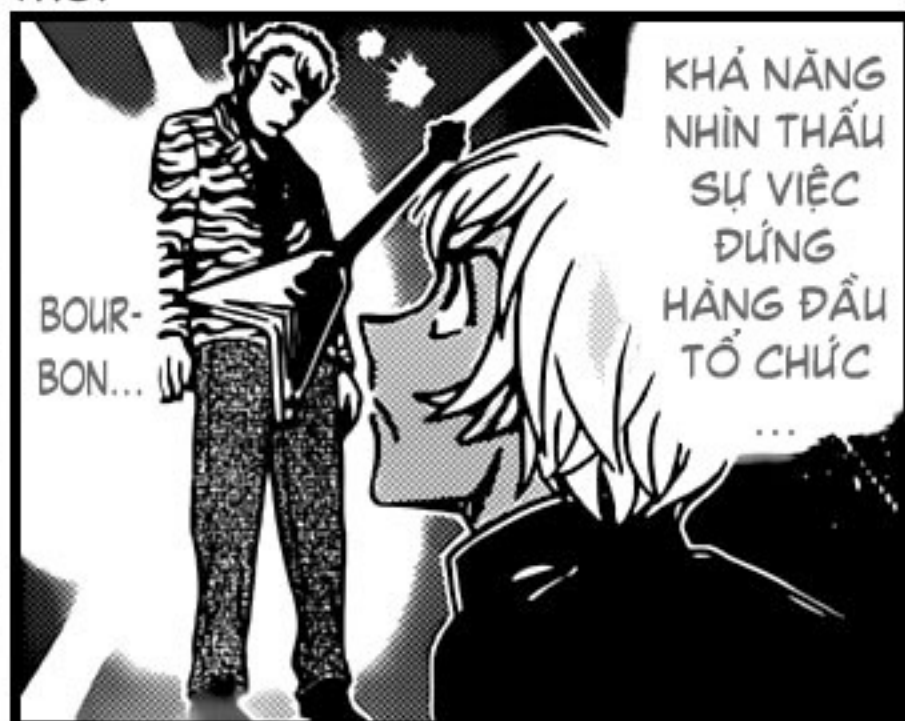
FILE 955: NƠI CHỨA CHẤP SỰ PHẢN BỘI

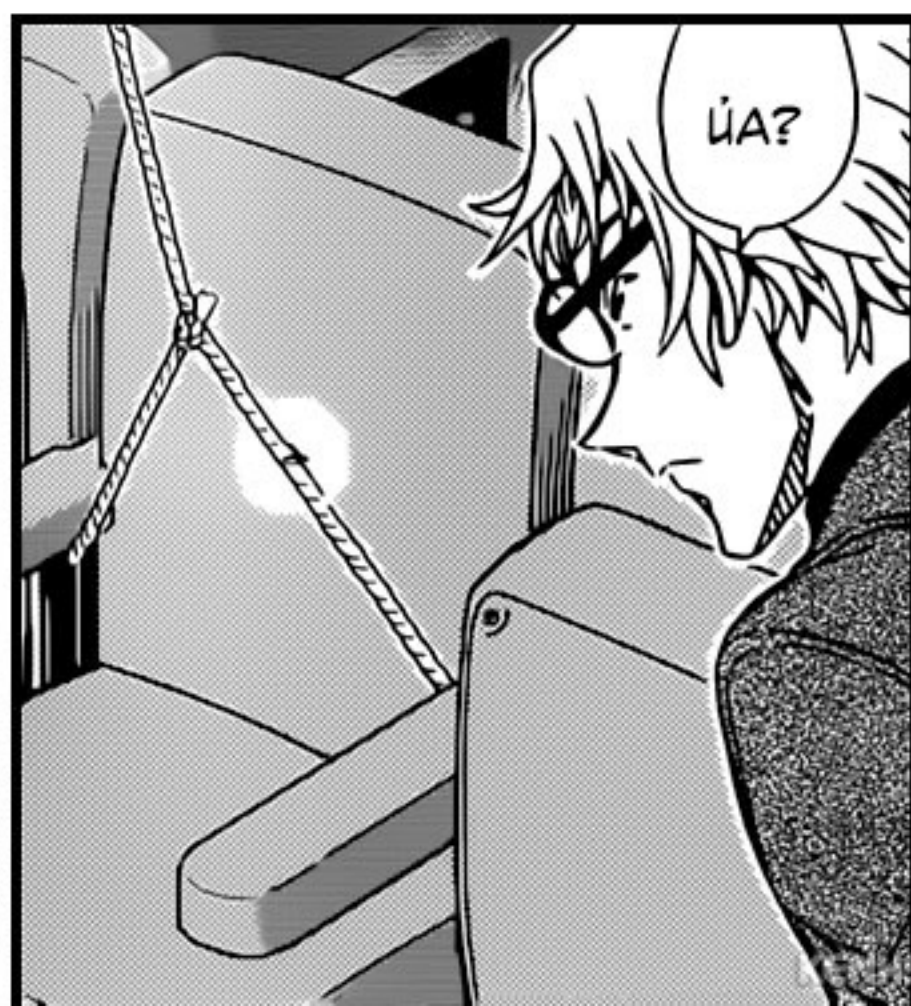
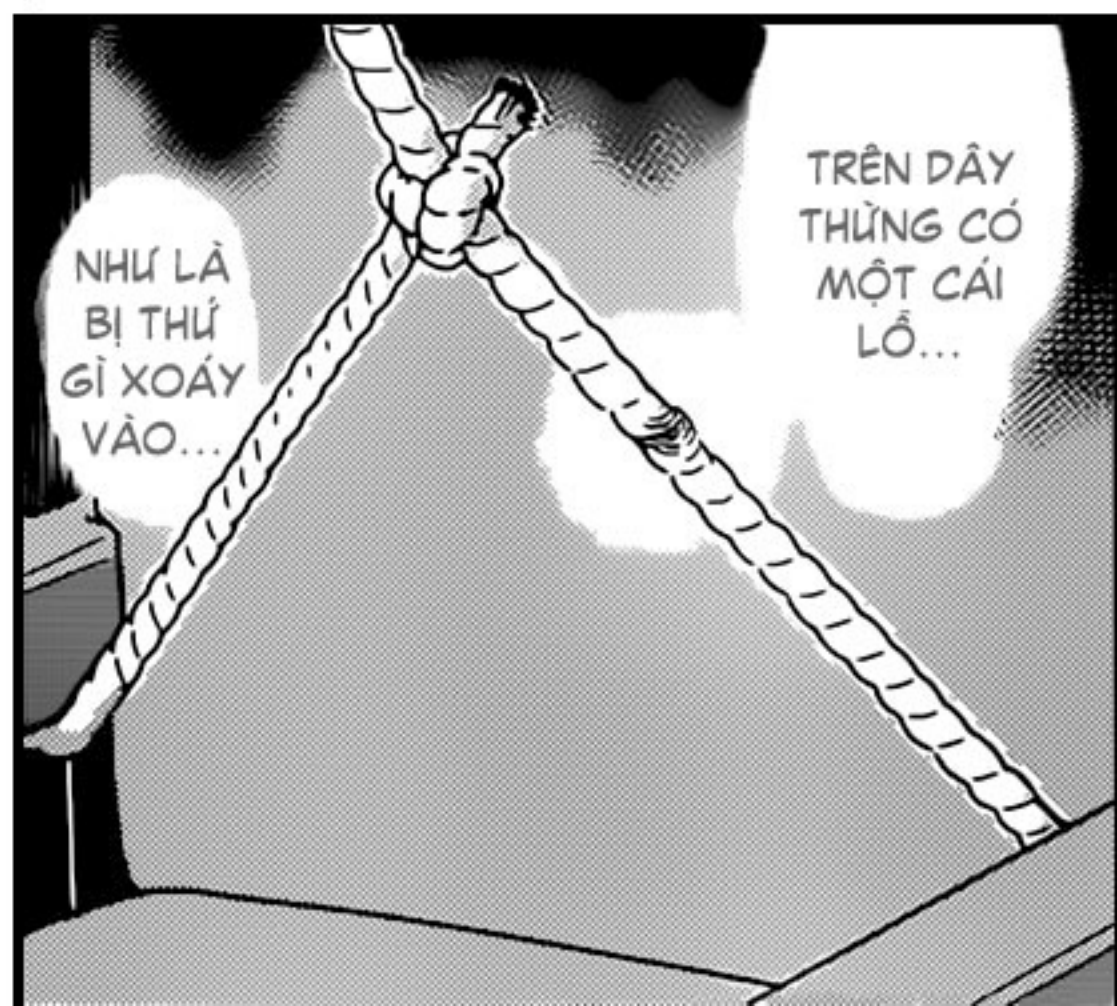
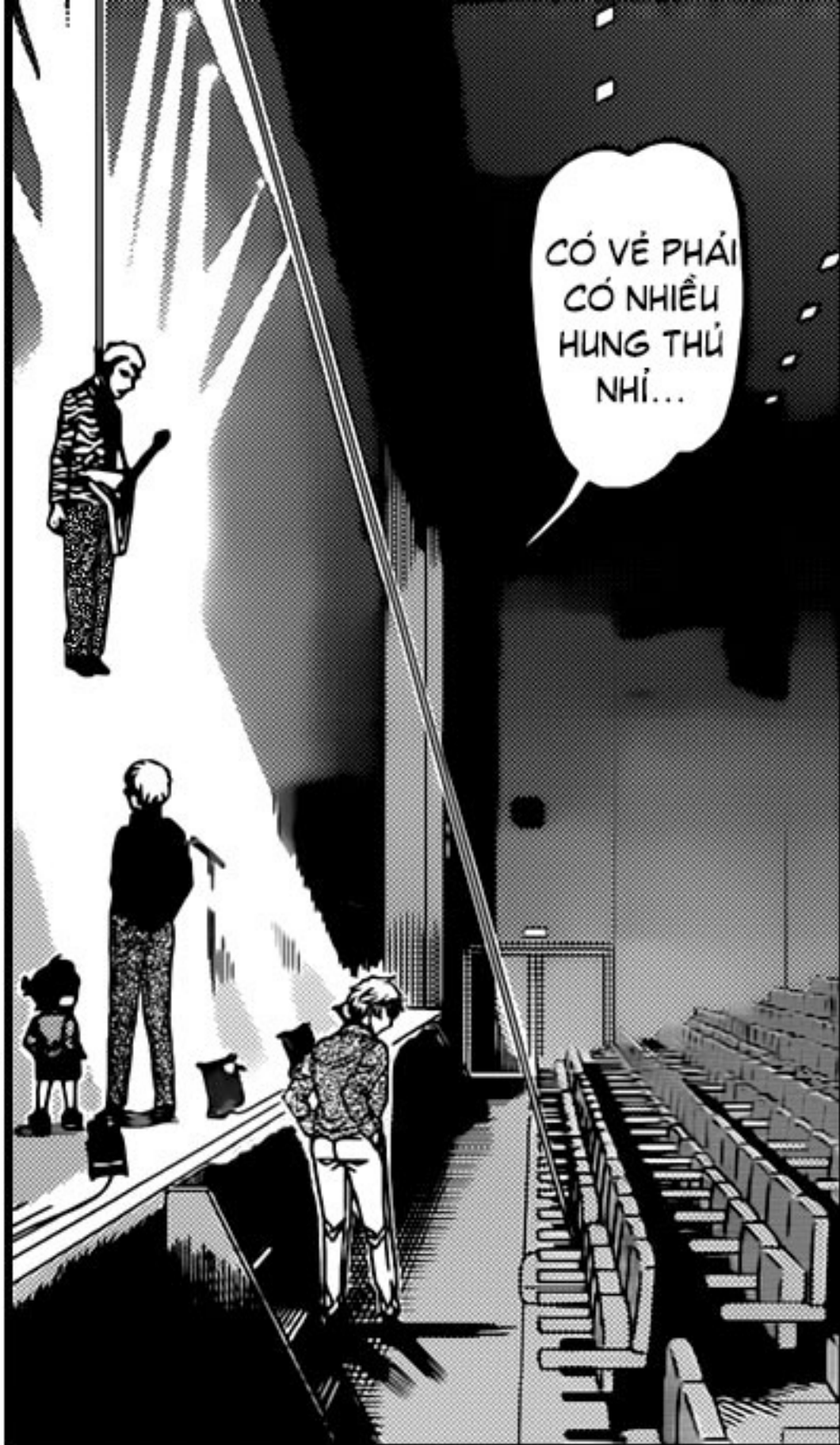


THI THỂ BỊ TREO TRONG TRẠNG THÁI KÌ LẠ... CUỘC ĐIỀU TRA CỦA CÁC THẨM TỬ BẮT ĐẦU!!



*TENSHI (天使) = THIÊN SỨ, TENSIN (天真) = VÊ NGÂY THƠ.







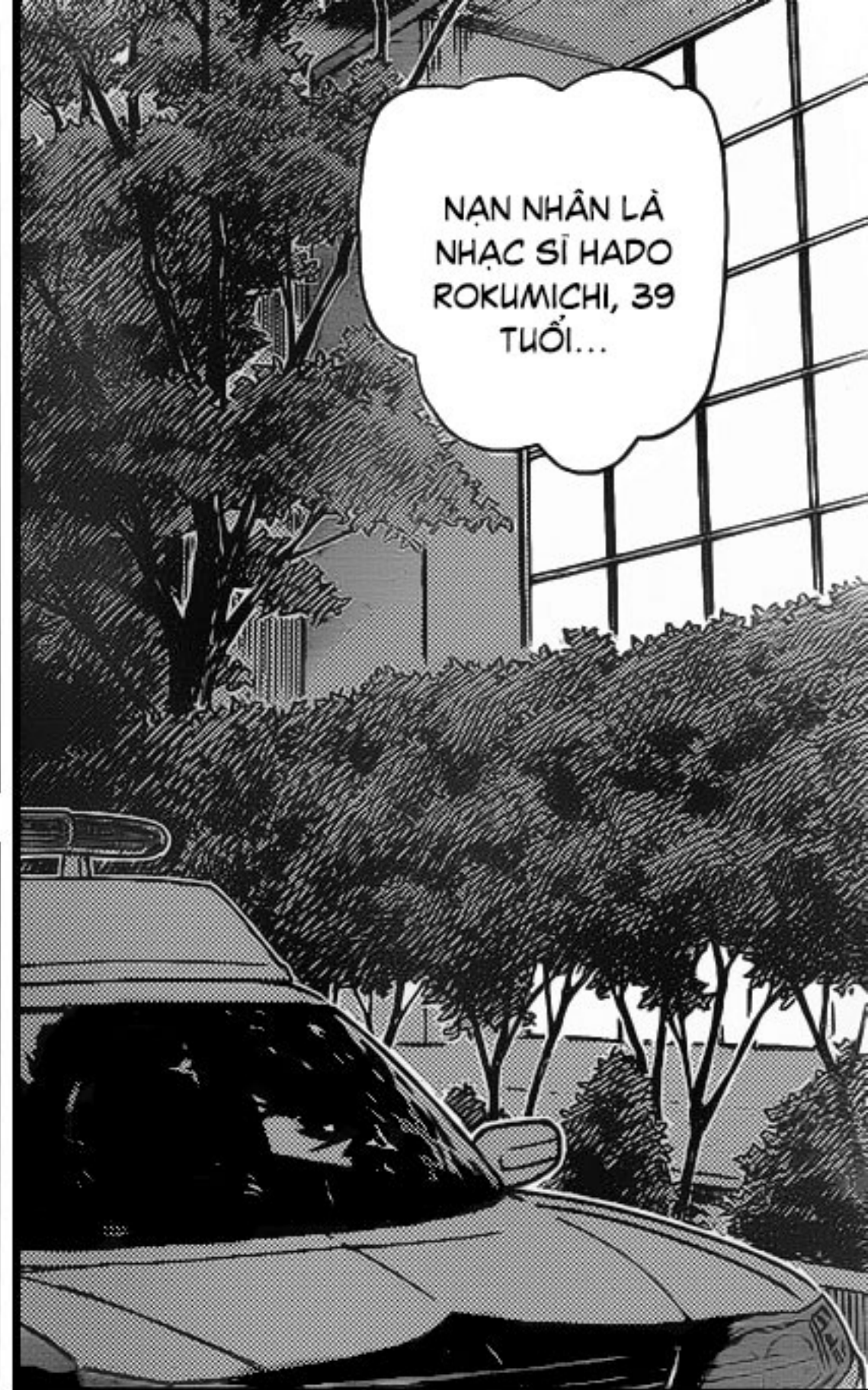


CẦN CỨ
VÀO
ĐỘ TỤ
MÁU...

SAO RỒI?
THỜI GIAN
TỬ VONG
ƯỚC TÍNH
LÀ...?

Ồ
...

NGÀY MAI
ANH TA
SẼ CÓ
MỘT LIVE
SHOW
TẠI
ĐÂY
...



NẠN NHÂN LÀ
NHẠC SĨ HADO
ROKUMICHI, 39
TUỔI...



THÌ NẠN
NHÂN ĐÃ
CHẾT ĐƯỢC
1-2 TIẾNG
RỒI...

ĐỘ CỨNG
CỦA XÁC,
VÀ ĐỘ GIẢN
CỦA ĐỒNG
TỬ...



TỨC LÀ TRONG
KHOẢNG THỜI GIAN
ĐÓ, ĐÃ CÓ NGƯỜI
VÀO KHÁN PHÒNG
NÀY SIẾT CỔ NẠN
NHÂN RỒI TREO
LÊN...

THEO LỜI QUẢN LÝ,
KHOẢNG 2 TIẾNG
TRƯỚC, ANH HADO TỰ
GIAM MÌNH TRONG
KHÁN PHÒNG NÀY ĐỂ
VIẾT LỜI CHO BÀI
HÁT...



TÔI KHÔNG
NGHĨ VẬY
...

CŨNG THẤY LÀ PHẢI
CẦN ĐẾN MẤY THỦ
MÁY MÓC DỪNG ĐỂ DI
CHUYỂN TẮM MÀN
SÂN KHẤU TO
NẶNG NÀY MỚI
TREO ĐƯỢC MỘT
NGƯỜI LÊN...

NHƯNG
MÀ, NHÌN
KIỂU GÌ
...



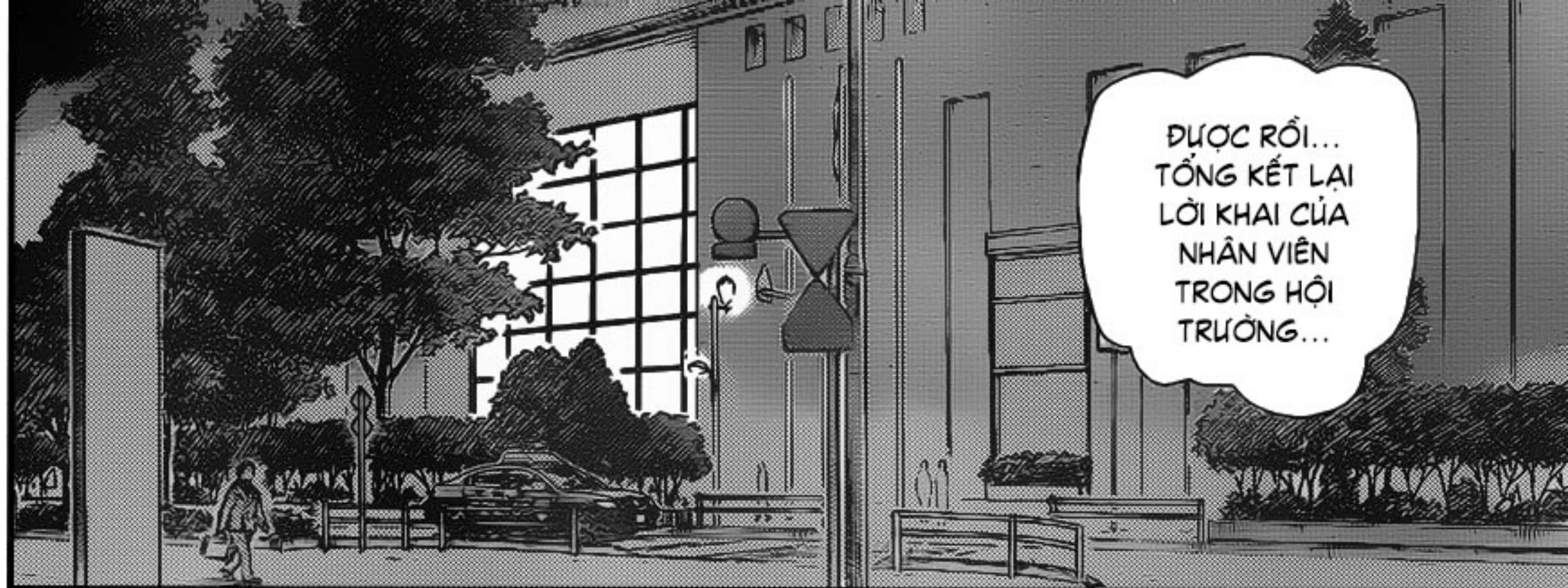
LUÔN DÂY
THƯỜNG QUA
KHUNG THÉP
TREO DÀN ĐÈN
CHIẾU SÁNG
...



*PHẦN THƯỞNG CHO VIỆC THAM GIA 100% SỐ BUỔI HỌC TẠI CÁC TRƯỜNG HỌC.

7







NÀY, THẢ
TÔI RA!!

TAY PHÓNG VIÊN
ĐÓ DỪNG TIỀN
MUA CHUỘC NHÂN
VIÊN ĐỂ CÓ ĐỒNG
PHỤC TRẢ TRỘN
VÀO ĐÂY!!



NẾU NÓI ĐẾN
KHẢ NGHỊ THÌ
PHẢI LÀ ANH
TA CHỨ?



THẢ RA ĐỂ
TÔI CHỤP
VÀI BỨC
HÌNH NÀO!

HADO BỊ GIẾT
RỒI PHẢI
KHÔNG?

KAJIYA HIROKAZU
(SI) PHÓNG VIÊN
TẠP CHÍ

9



...THẾ THÌ
LẠ QUÁ
...

NẾU MẤY NGƯỜI
KHÔNG TIN, CÓ THỂ
ĐI HỎI NHÂN VIÊN ĐÃ
BÁN ĐỒNG PHỤC
CHO TÔI!!

TRƯỚC 5
RÚI
CHIỀU...
KHOẢNG
5 GIỜ 20
GÌ ĐÓ!



TÔI MUA
ĐỒNG PHỤC
TỪ NHÂN VIÊN
Ở ĐÂY ĐỂ
LÊN VÀO HỘI
TRƯỜNG
...

Ờ...
DỪNG
THẾ...



NÀY
...

XEM RA KHÔNG THỂ
CÓ CHUYỆN 2 TRONG 3
NGƯỜI NÀY THÔNG
ĐỒNG VỚI NHAU ĐỂ
TREO NẠN NHÂN
LÊN RỒI...

THỜI GIAN VẮNG
MẶT CỦA CÔ ENJO
LÀ TỪ 4 GIỜ 30
ĐẾN 4 GIỜ 50,
ÔNG FUSE THÌ LẠI
LÀ 5 GIỜ ĐẾN
5 GIỜ 15
...

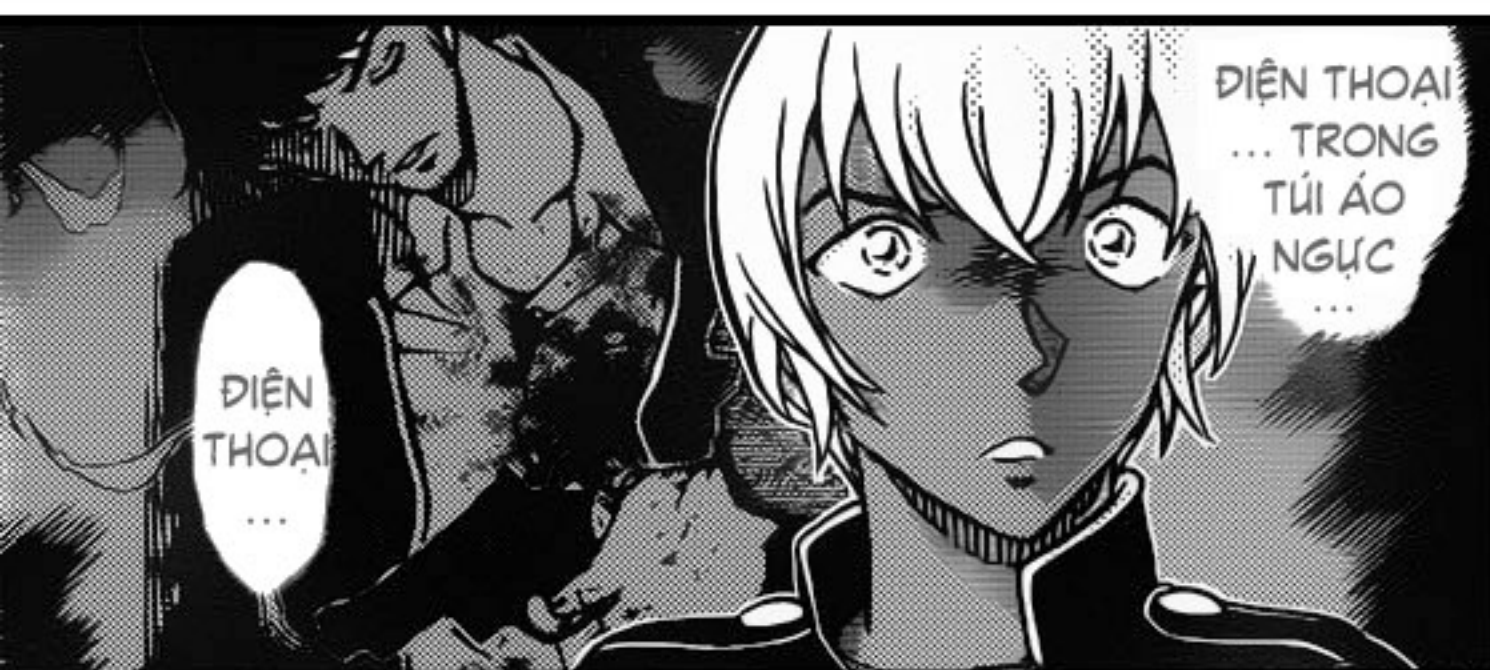


*YUREI BUIN, CHỈ THÀNH VIÊN DÙ CÓ MẶT TRONG CÂU LẠC BỘ NHƯNG KHÔNG THAM GIA HOẠT ĐỘNG NÀO



10







CÓ NGHE
NHỊP TIM THÌ
CŨNG VÔ ÍCH
THÔI...

HẮN
CHẾT
RỒI...

**CHẾT
TIỆT!**



BẮN
XUYÊN
TIM
HẮN
...

TÔI ĐÃ
DỪNG
SÚNG
...



**SCOTCH
!?**

**GẮNG LÊN,
SCOTCH!!**



CHIẾC ĐIỆN
THOẠI HẮN ĐỂ
TRONG TÚI ÁO
NGỰC CŨNG
BỊ VIÊN ĐẠN
XUYÊN
THÙNG
LUÔN RỒI
...

TIẾC
LÀ...



GÁ NÀY
LÀ CHỖ
SÂN
CỦA BỘ
CÔNG
AN NHẬT
...

VẪN
CHƯA
NGHE
TIN
À?

RYE...
TÊN
KHỔN...



ANH
AMURO
?

ANH
AMURO
...

CỨ NHƯ ĐÃ GIẾT
MỘT HỒN MA
VẬY... THẬT
KHÔNG DỄ CHỊU
CHÚT NÀO
...

NHỜ VẬY
MÀ KHÔNG
CÒN CƠ HỘI
TÌM RA
THÂN PHẬN
CỦA GÁ NÀY
NỮA RỒI
...

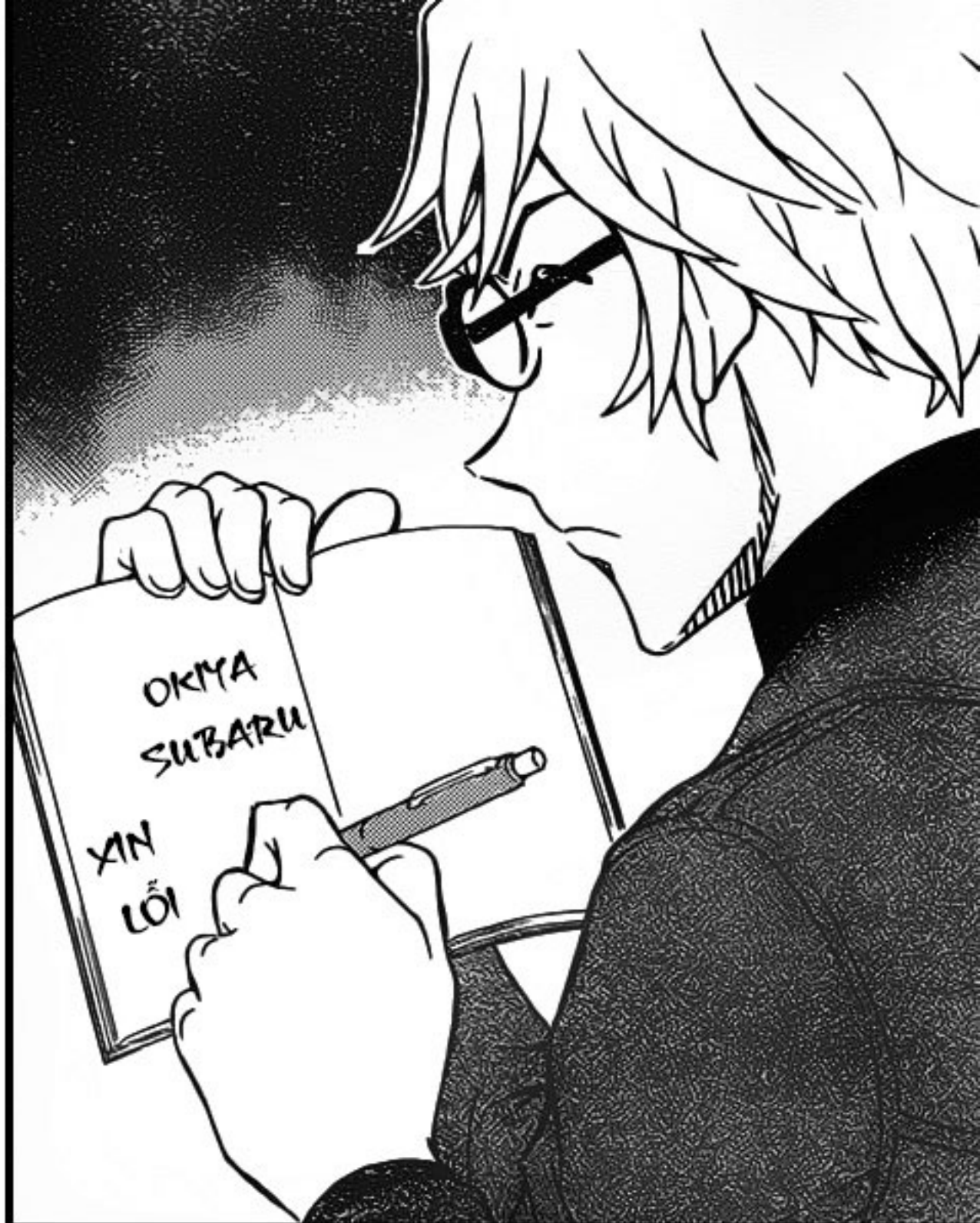




14







STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell, Alice

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan **GO»**

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 3



FILE 956

DETECTIVE
CONAN



ẢNH
CHÓP
CỦA
MÀU
ĐỎ VÀ
TRẮNG
LỎE
LÊN!?

PHÍA
SAU
TẮM
MÀN...
TRẦN
CHIẾN
ĐÃ BẮT
ĐẦU!!!

FILE 956: GÁNH NẶNG CỦA SỰ PHẢN BỘI



VÀNG,
ĐÚNG
VẬY...

VẬY CHÍNH
NẠN NHÂN LÀ
NGƯỜI ĐỂ TỜ
GIẤY CÓ CHỮ
"TÔI XIN LỖI"
VÀO TÚI ÁO
NGỰC CỦA
MÌNH Ứ?



CHỮ VIẾT
TRÊN GIẤY
LÀ CỦA
NẠN NHÂN
HADO?

GÌ CƠ
!?



NÉT CHỮ TRÊN
TỜ GIẤY VÀ
TRÊN NHỮNG
LỜI BÀI HÁT
TRÙNG KHỚP
VỚI NHAU...

THEO BÊN KHÁM
NGHIỆM, TỜ GIẤY LÀ 1
TRANG TRONG QUYỂN
SỔ NẠN NHÂN DÙNG
VIẾT LỜI BÀI
HÁT...



ỪM...
VẬY THÌ
...

NÊN CHẮC
KHÔNG SAI
ĐÂU A...

HƠN NỮA, NÉT
CHỮ ĐÓ KHÔNG
KHỚP VỚI CHỮ
CỦA NHỮNG
NGƯỜI CÓ LIÊN
QUAN...

2



ÁY NÀY THÌ TÔI
KHÔNG BIẾT...
NHƯNG NẾU
LÀ MẶC CẢM
THÌ...

CÔ CÓ BIẾT VỀ
CHUYỆN GÌ ĐÓ
KHIẾN ANH TA ÁY
NÀY KHÔNG?



ĐÂY RẤT CÓ
THỂ LÀ ĐỘNG
CƠ GIẾT
NGƯỜI...

CÓ VÉ
NẠN NHÂN
ĐÃ LÀM
CHUYỆN
CÓ LỖI
VỚI AI
ĐÓ...

THI THỂ XUẤT HIỆN GIỮA KHÔNG TRUNG.
THỦ PHÁP GÂY ẢN RỐT CUỘC LÀ...!?







XUỐNG NÚI?

DƯƠNG NHIÊN RỒI...
SAU VỤ TRANH CẢI
ĐÓ, LÚC XUỐNG NÚI
CẬU TA CŨNG ĐÃ
BÌNH TĨNH LẠI...



NHƯNG ĐÓ
CHƯA THỂ
XEM LÀ
ĐỘNG CƠ
ĐỂ GIẾT
ANH HADO
...

RA
THỂ
...

NẾU ĐÚNG THỂ
THẬT THÌ CẬU
TA SẼ GIẢI
NGHỆ...

NHƯNG
KHÔNG
NGỜ CẬU
TA NỔI
TRẬN LÔI
ĐÌNH, VÀ
BẢO...



SAU KHI
THỨC THẬU
ĐÊM SÁNG
TÁC, ANH ẤY
THƯỜNG ĐẾN
QUÁN CÀ PHÊ
VÀO SÁNG
SỚM...

VẬNG, NHƯNG
KHOẢN LEO
NÚI THÌ
KHÔNG
PHẢI...

CẬU ẤY NÓI
TRƯỚC KHI
RA MẮT
CŨNG NHƯ
VẬY...



ĐỂ SÁNG HÔM SAU
CÓ THỂ VỪA NGẮM
BÌNH MINH TRÊN ĐỈNH
NÚI, VỪA THƯỞNG
THỨC CÀ PHÊ MỚI
PHA... CHUYỆN ĐÓ
ĐÃ THÀNH THÔNG
LỆ RỒI...

CẬU ẤY GIỐNG
TÔI, CẢ HAI ĐỀU
THÍCH LEO NÚI...
CHÚNG TÔI KHỎI
HÀNH VÀO NỬA
ĐÊM, SAU MỖI
BUỔI BIỂU
DIỄN...



NHƯNG TÔI CŨNG CÓ
NÓI TÔI CHỈ LÀ THÀNH
VIÊN MA THÔI MÀ...
ĐẾN BUỘC DÂY THỪNG
THỂ NÀO TÔI CŨNG
KHÔNG BIẾT
...

NHẮC TỚI LEO
NÚI, LÚC NÀY
ÔNG NÓI TRƯỚC
KIA ÔNG CŨNG
Ở TRONG
CLB LEO
NÚI...



LỖ NHƯ LÀ
DO FAN
CUỒNG
LÀM THÌ
SAO?

ĐÚNG THỂ... TRÊN VAI
CÒN ĐEO GUITAR, BỊ AI
ĐÓ DÙNG DÂY THỪNG
TREO LÊN CAO KHOẢNG
GẦN 3M TRÊN
SÂN KHẤU
...



ANH TA
BỊ GIẾT
CHẾT
BẰNG
DÂY
THỪNG
À?

NÀY, CÓ
CHUYỆN
GÌ VẬY
?

NHƯNG VỤ
ÁN NÀY VẪN
CÓ NHỮNG
ĐIỀU KHÔNG
RÕ...

NẾU LÀ
NHÀ LEO
NÚI, CHẮC
CHẮN SẼ
RẤT RÕ
VIỆC XỬ LÝ
DÂY THỪNG
...



6





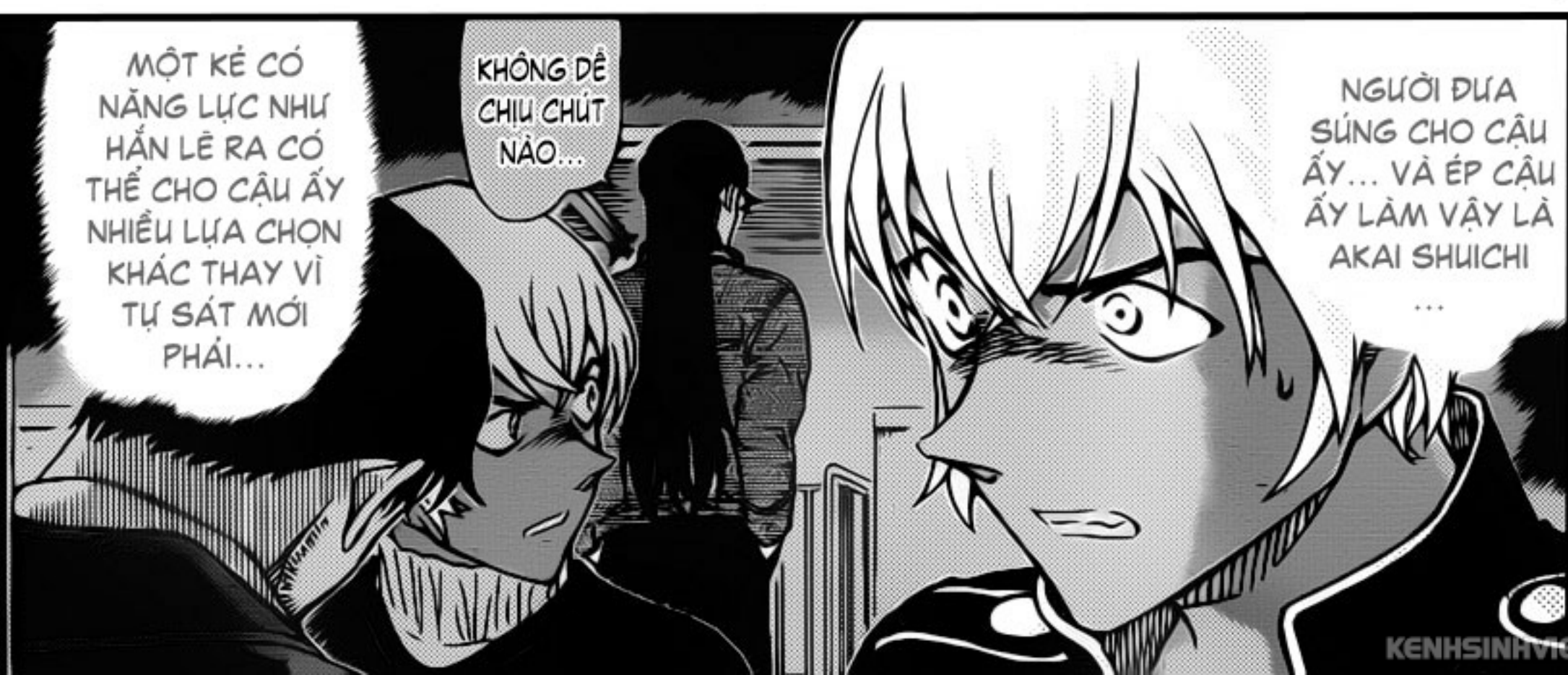
LÚC ẤY, TAY PHẢI CẬU ẤY RÕ RÀNG CÓ DÍNH MÁU...



NGHĨA LÀ CHÍNH CẬU ẤY ĐÃ DÙNG NGÓN TAY CÁI BÓP CỜ SÚNG...



7



KHÔNG DẸ CHỊU CHỨT NÀO...

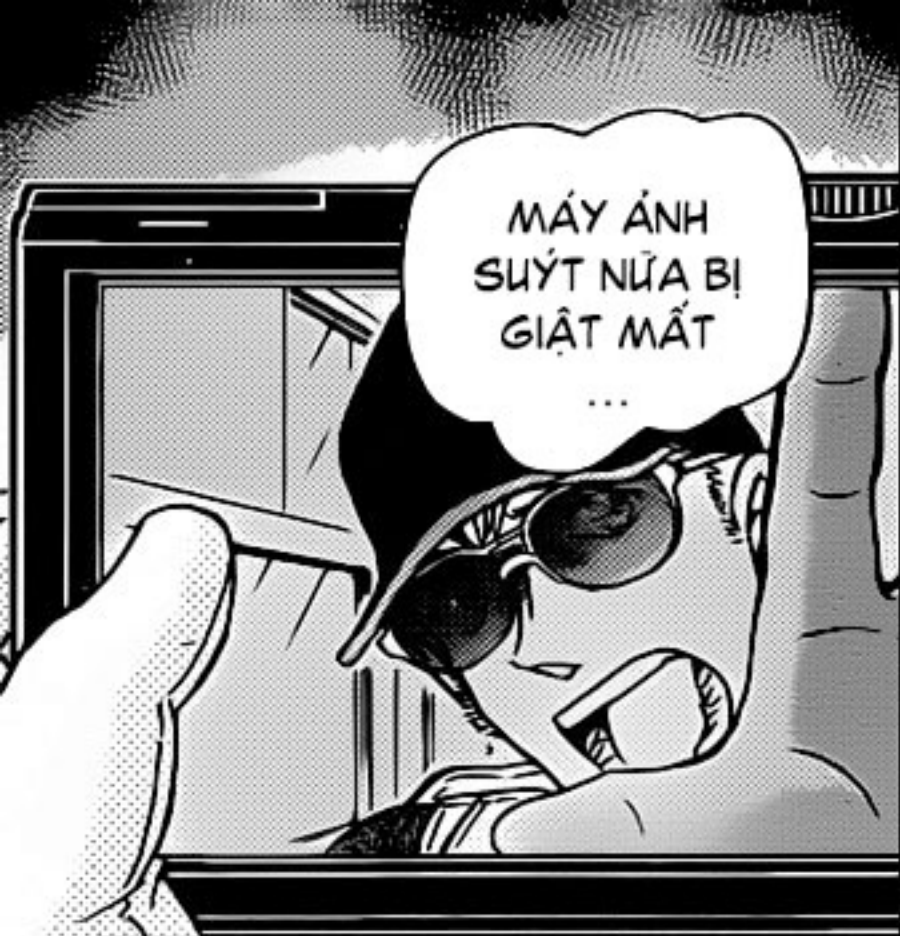
NGƯỜI ĐƯA SÚNG CHO CẬU ẤY... VÀ ÉP CẬU ẤY LÀM VẬY LÀ AKAI SHUICHI ...





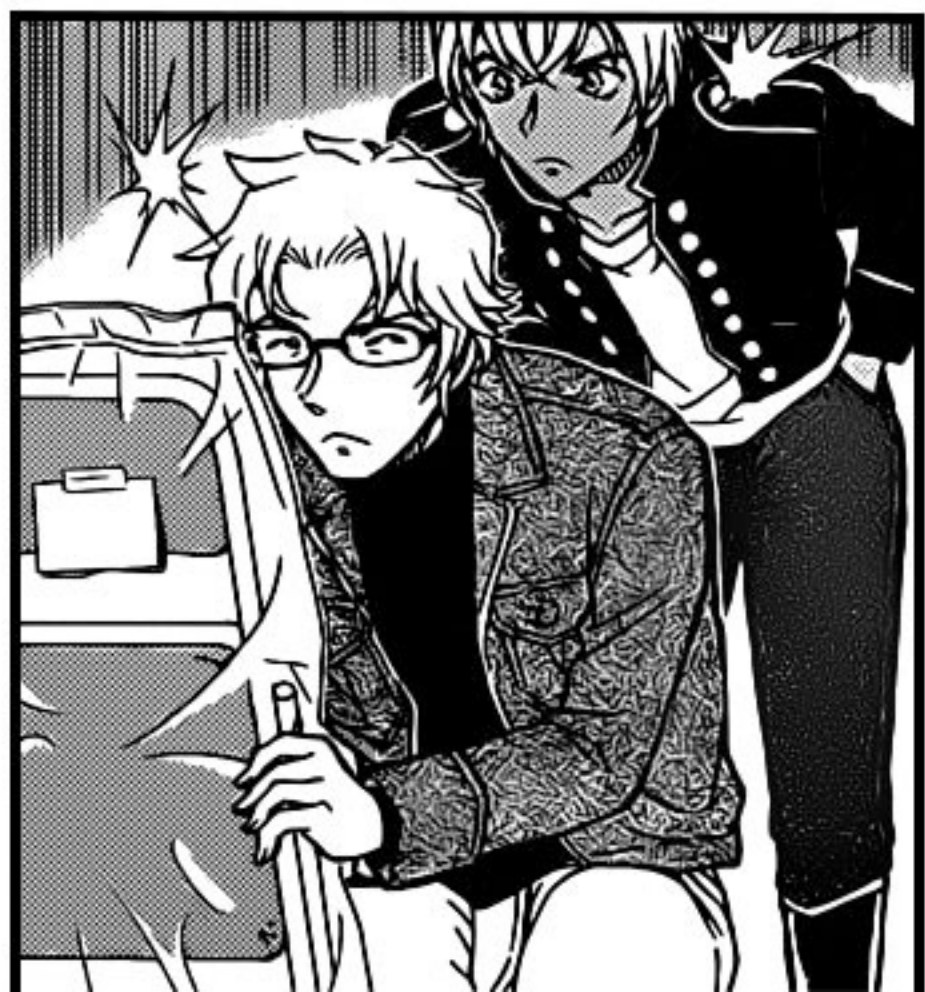
10













15





DÙ
KHÔNG
THẤY
MẶT
...

NGƯỜI PHỤ
NỮ ĐÁNG
NGỜ ĐÓ ĐÃ
GỌI MÌNH
NHƯ THẾ
...

DỪNG
RỒI... LẦN
ĐÓ... KỂ
ĐỊNH BẮT
CÓC
CONAN
VÀ BÉ
AI...



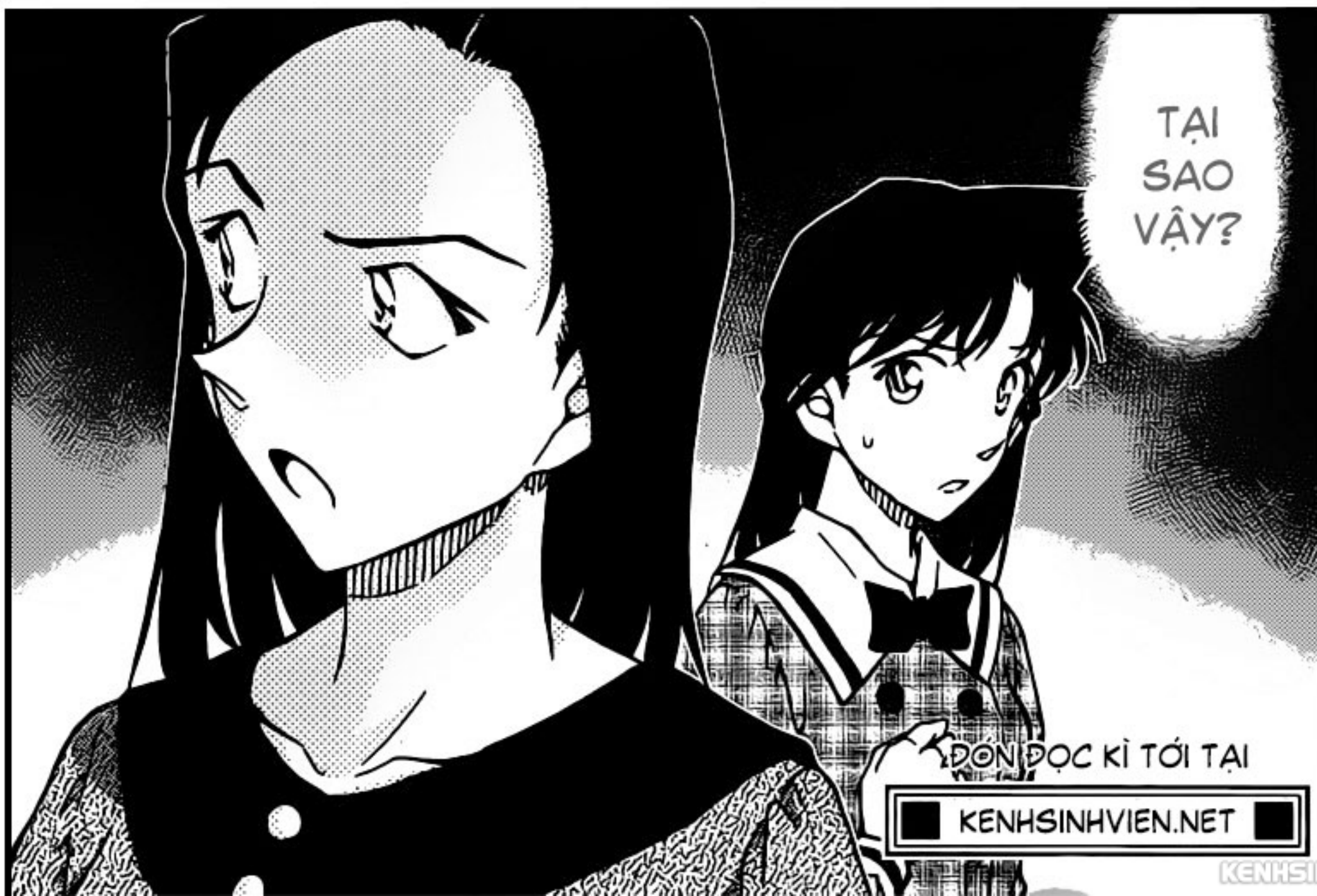
CHỊ
AZUSA
...

NHƯNG TẠI SAO
... CHỊ ẤY LẠI GỌI
MÌNH BẰNG TỪ
ẤY, GIỐNG
NGƯỜI PHỤ
NỮ ĐÓ...

16



**MOVE IT, ANGEL!!!
(TRÁNH RA ĐI, ANGEL!!)**



TẠI
SAO
VẬY?

ĐÓN ĐỌC KÌ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET

VERMOUTH TRONG LỐT CÁI TRANG AZUSA ĐANG BỊ RAN NGHĨ NGỒI
TRONG LÚC NHIỀU DÒNG SỤY NGHĨ HÒA LẦN VÀO NHAU,
LIỀU CÁI CHẾT BÍ ẨN CỦA NGƯỜI NHẠC SĨ VÀ MỐI THÀM THỦ GIỮA AKAI
VÀ AMURO CÒ ĐƯỢC LÀM SÁNG TỎ TRONG CHƯƠNG TIẾP THEO...?

KENHSINHVIENT.NET

名探偵 工藤新一

★ PART 4 - RESOLUTION ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell, Alice

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan



Raw: Minkun



MOVIE 20 -
“CON AC
MONG DEN
TOI NHAT”
ĐANG CÂY
BÃO TRÊN
KHẮP CÁC
RAP!!
AKAI VS.
AMURO -
MÀN ĐỐI
ĐẦU KHÔNG
THỂ BỎ
LỖ!!



FILE 957: CHÂN TƯỢNG CỦA SỰ PHẢN BỘI



LỪM,
CÓ LẼ
VẬY...

THẬT
VẬY
SAO
?

NHƯNG
MÀ...



MỘT ĐẦU
DÂY THỪNG
ĐƯỢC BUỘC
VÀO GHẾ
KHÁN GIẢ
...

NẠN NHÂN
HADO BỊ TREO
LÊN ĐỘ CAO
GẦN 3M
...



CÁCH MÀ
HUNG THỦ SỬ
DỤNG ĐỂ TREO
NẠN NHÂN LÊN
RỒI Ứ!?

ĐÃ...
ĐÃ
BIẾT
...



THỜI GIAN VẮNG
MẶT CỦA HỌ
LẠI KHÔNG
TRÙNG NHAU,
NÊN KHÔNG THỂ
HỢP TÁC VỚI
NHAU GÂY
ÁN...

VỚI LẠI, 3 NGƯỜI
KHÔNG CÓ CHỨNG CỨ
NGOẠI PHẠM KHI VỤ ÁN
XẢY RA LÀ CÔ ENJO,
ÔNG FUSE VÀ ÔNG
KAJIYA
...

2



VÀ ĐÃ
SẮP XẾP
MỌI THỨ
RỒI...

TÔI ĐÃ NHỜ
NHÂN VIÊN
PHÁP Y CHUẨN
BỊ MỘT
SỢI DÂY
THỪNG
MỚI...

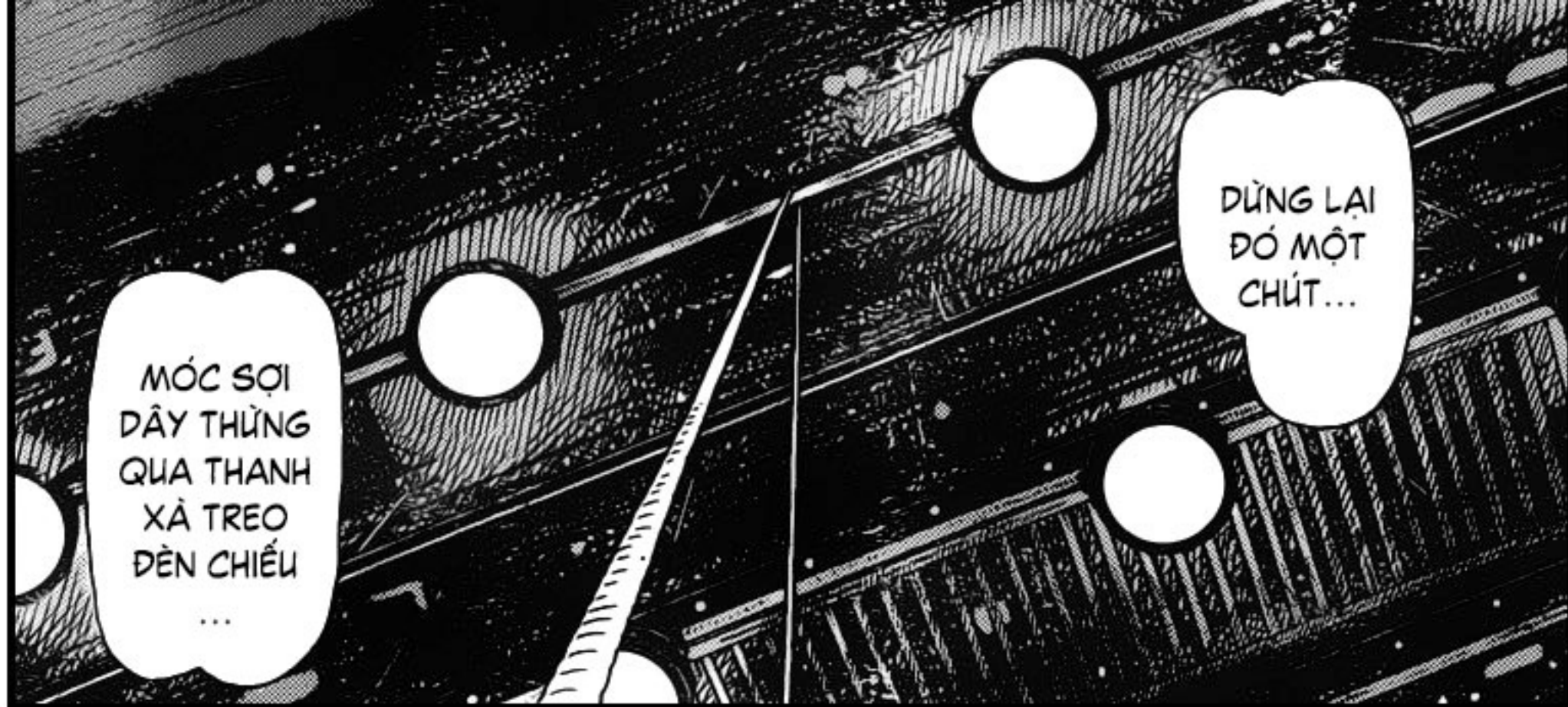


CHÚNG
TA SẼ
LÀM THÍ
NGHIỆM
MỘT
CHÚT...

NẾU ĐỂ NẠN NHÂN
NGỒI LÊN GHẾ, THÌ
CÓ THỂ TREO LÊN
CAO KHOẢNG 2M...

VẬY LÀM
SAO TREO
LÊN CAO
TỚI 3M
ĐƯỢC...

NGHI PHẠM GỒM 3 NGƯỜI. TỘI ÁC BẤT KHẢ THÌ,
THỦ PHÁP GÂY ÁN LÀ...?



MÓC SỢI
DÂY THƯỜNG
QUA THANH
XÀ TREO
ĐÈN CHIẾU
...

DỪNG LẠI
ĐÓ MỘT
CHÚT...



LẤY VÒNG DÂY BÊN
DƯỚI VÒNG LÊN TRÊN
TỪ PHÍA BÊN CẠNH,
QUẤN NHƯ VẬY 2
LẦN...



ĐẦU TIÊN LẤY CHỖ DÂY
THƯỜNG ĐANG THÔNG
XUỐNG TỪ PHÍA TRÊN
SÂN KHẤU LÀM THÀNH
VÒNG TRÒN NHƯ THỂ
NÀY, CẮM THẬT
CHẮC...



THẬT SỰ CÓ
THỂ DÙNG
SỨC 1 NGƯỜI
ĐỂ KÉO LÊN
ĐƯỢC Ứ?

MỘT ĐẦU
DÂY BUỘC
VÒNG QUA
NGƯỜI
TAKAGI
ĐANG
NGỒI TRÊN
GHẾ...

TẮT
NHÌEN
!



VÀ ĐEM PHẦN
CHÍNH GIỮA ĐOẠN
DÂY THƯỜNG NGAY
PHÍA DƯỚI CÁI
VÒNG NHỎ LUỒN
QUA NÓ, TẠO
THÀNH 1 VÒNG
DÂY LỚN HƠN
...

ROI VẶN ĐOẠN
DÂY VỪA QUẤN
QUANH VÒNG
NHỎ ĐÓ MỘT
CHÚT, NHƯ THỂ
NÀY...

3



LÀM TIẾP 2 CÁI
VÒNG LỚN NHỎ
GIỐNG HẾT LÚC
NÀY, RỒI ĐEM
CHÚNG RA XA
HƠN NỮA...

DỪNG ĐOẠN
DÂY THƯỜNG
CÒN LẠI LUỒN
QUA BÊN DƯỚI
TAY VỊN, CỐ
ĐỊNH LẠI
...



ĐEM 1 ĐẦU CÁI VÒNG
LỚN ẤY LUỒN VÀO
TAY VỊN CỦA GHẾ
KHÁN GIẢ CÁCH
SÂN KHẤU
TẦM 2M...

SAU
ĐÓ...



LẠI LÀM THÊM
2 VÒNG DÂY
NHƯ THẾ NỮA,
VÀ LẠI RA
XA HƠN...

CỐ
ĐỊNH
LẠI...



SẼ Ở GHẾ
CÁCH SÂN
KHẨU
8M...

CÁI VÒNG
DÂY LỚN THỨ
3 NÀY...



SẼ LUỒN
QUA TAY
VỊN CỦA
GHẾ CÁCH
SÂN KHẨU
KHOẢNG
4M...

VÒNG
DÂY
MỚI
LÀM
LẦN
NÀY...



GIỜ CHỈ CẦN
KÉO ĐOẠN
DÂY THỪA
RA LÀ
XONG...

ROI TRỞ VỀ CHỖ
CÁI VÒNG NHỎ
THỨ 3...



CỐ ĐỊNH
NÓ VÀO
TAY VỊN
...



NHƯNG
CHẮC EM
KÉO KHÔNG
NỔI ĐẬU
...

THÔI... THÔI
ĐƯỢC...



EM...
EM
Á?

Ở ĐÂY, NGƯỜI
TRÔNG CÓ VẺ YẾU
NHẤT LÀ... SONOKO,
EM KÉO THỬ GIÚP
ANH NHÉ?



5











MỌI NGƯỜI CÓ
BIẾT BÊN MẮT
KÍNH CÒN LẠI
ĐANG Ở ĐÂU
KHÔNG?

HẢ!?



KHÔNG HỀ
GIẾT ANH
HADO...

BỞI VÌ
CÔ ẤY
...



ĐẦU KIA CỦA NÓ
ĐÃ ĐƯỢC BUỘC
VÀO MỘT ĐẦU
SỢI DÂY
THỪNG...

NGOÀI RA, TÔI PHẢI BỔ
SUNG CHI TIẾT NÀY, SỢI
DÂY ĐIỀU CÓ BUỘC QUẢ
BÓNG CHÀY Ở MỘT
ĐẦU ẤY...



RỒI KÉO DÂY
ĐIỀU ĐỂ KÉO
CẢ DÂY THỪNG
QUA, NÓ CÓ
TÁC DỤNG NHƯ
VẬY ĐÂY...

NÉM QUẢ
BÓNG LÊN
ĐỂ LUỒN
DÂY ĐIỀU
QUA THANH
XÀ TREO
ĐÈN...



CŨNG CÓ
NGHĨA, CHIẾC
GHẾ TRƯỚC
ĐÓ ĐÃ NẪM
NGAY DƯỚI
CHÂN HADO
LÚC ANH TA
TREO CỎ...

NÓ DÍNH Ở
MẶT DƯỚI
CHIẾC GHẾ
GẤP ĐẶT Ở
SAU CÁN
GÀ...



KHÔNG...
KHÔNG
LẼ... ANH
TA...

MỌI
NGƯỜI
ĐÃ HIỂU
CHƯA?

VÀ CÒN TỜ GIẤY
CÓ CHỮ "XIN LỖI"
DO CHÍNH HADO
VIẾT ĐỂ TRONG
TÚI ÁO NGỰC
...



NHƯNG NẾU LÀ NGÔI
SAO BÓNG CHÀY
THỜI TRUNG HỌC
NHƯ ANH HADO THÌ
MỌI CHUYỆN SẼ
KHÁC...

DÙ NÓI THẾ NÀY
HƠI THẤT LẼ,
NHƯNG TÔI KHÔNG
NGHĨ CÔ ENJO CÓ
THỂ NÉM QUẢ
BÓNG ĐÓ
CAO ĐẾN
VẬY ĐÂY
...





*LOẠI NHẠC TRUYỀN THỐNG CỦA NHẬT, THƯỜNG LÀ NHỮNG BẢN NHẠC BUỒN, VỀ CHỦ ĐỀ NHÂN TÌNH THẾ THÁI. 11





*TRONG TIẾNG NHẬT, ASA = BUỔI SÁNG.

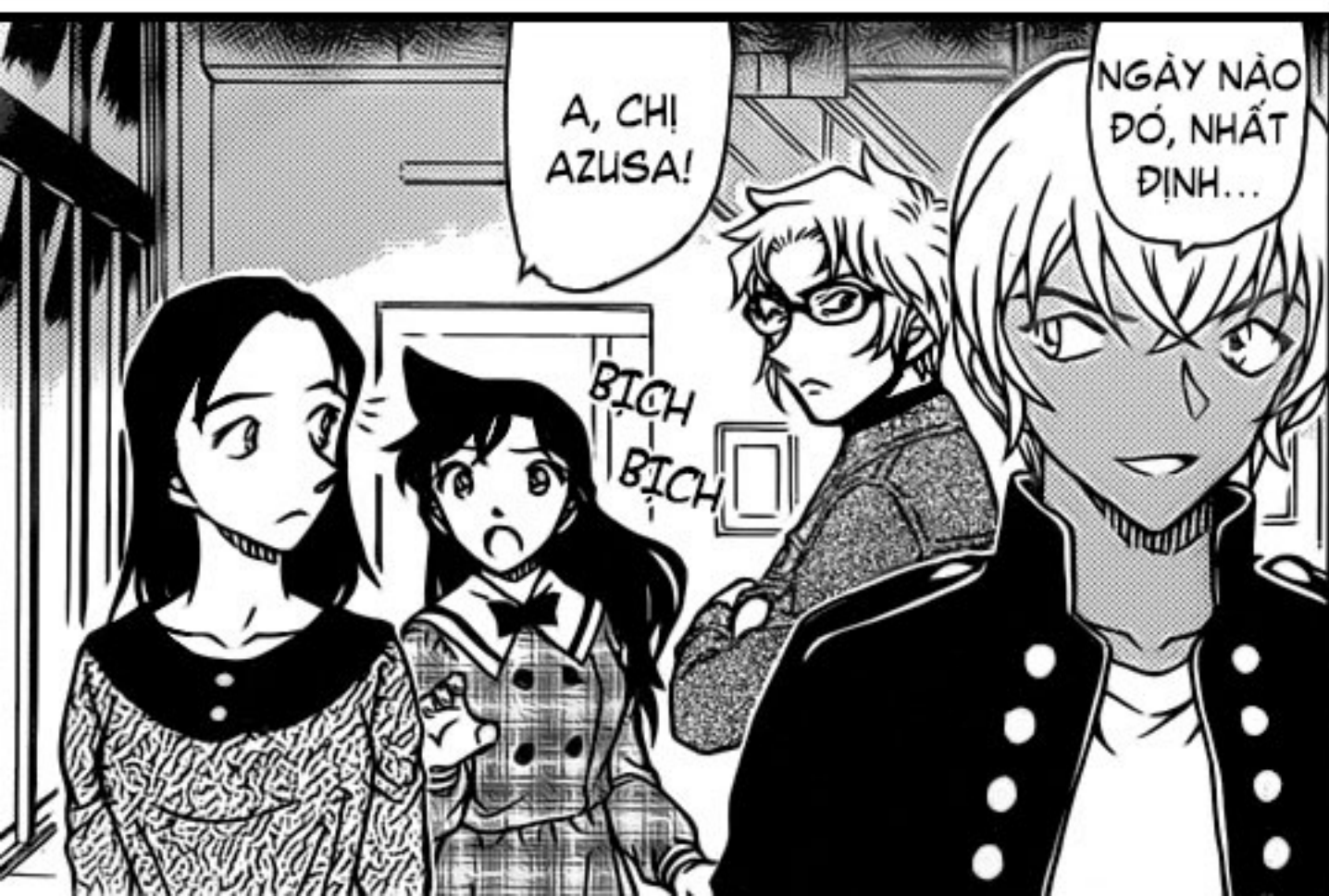


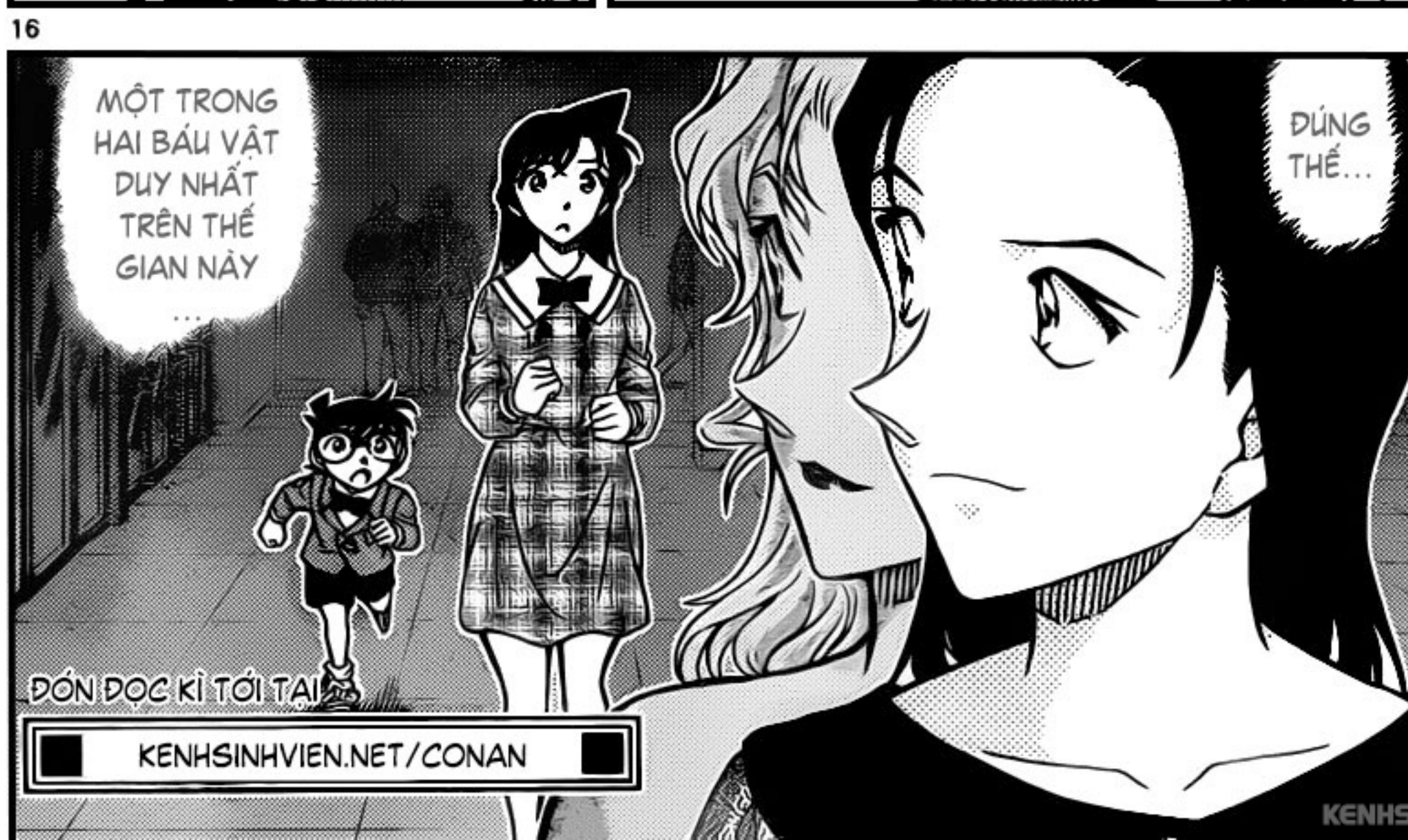






15





■ NHIỀU SỰ THẬT ĐƯỢC TIẾT LỘ...!
KÌ SAU, THẨM TỬ NỔI TIẾNG ĐÓ SẼ XUẤT HIỆN!!

名探偵 工藤 新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan



Raw: Minkun & dmzj

FILE 958: ★ QUÁI VẬT Ở LÀNG YADORI ★



KỊCH BẢN CHUYÊN TÌNH YÊU MÀ VI
THẨM TỬ LỪNG DANH KIA SẮP ĐẶT...
CŨNG GẶP TRỞ NGẠI!?

**NƠI NÀO
THẨM TỬ
LỪNG
DANH
CHÚ Ý
ĐẾN...
LÀ NƠI
ĐÓ SẼ
XẢY RA
VỤ ÁN!?**



VERMOUTH ĐÃ CẢI TRANG THÀNH AZUSA... NGÀY HÔM SAU...



*TIẾNG NHẬT LÀ ZOUKIN.

3





*TIẾNG NHẬT LÀ MAIZOU-KIN.



TRÊN ĐÓ VIẾT "TÔI PHÁT HIỆN MANH MỐI VỀ KHO VÀNG CỦA TOKUGAWA, NHỜ CẬU ĐẾN GIÚP TRONG VIỆC KHAI QUẬT"

TRƯỞNG LÀNG YADORI ĐÃ GỬI THƯ CHO HEIJI



THẾ À...

TỚ ĐANG NÓI VỚI KAZUHA VỀ CHUYỆN "CÙNG CÁC CẬU ĐI TÌM KHO VÀNG CẤT GIẤU BỞI TOKUGAWA" MÀ!

LÀ VÀNG ĐÓ, VÀNG ĐƯỢC CHÔN GIẤU*!!

QUÁ NHIÊN LÀ TÊN NÀY...



TA KHÔNG ĐI ĐÂU... TA CHẴNG HỨNG THÚ GÌ VỚI SỐ VÀNG ĐƯỢC GIẤU ẤY...

VẬY NÊN BỌN TỚ NGHĨ NGAY ĐẾN BỐ RAN, MUỐN RỦ BÁC ẤY ĐI CHUNG!



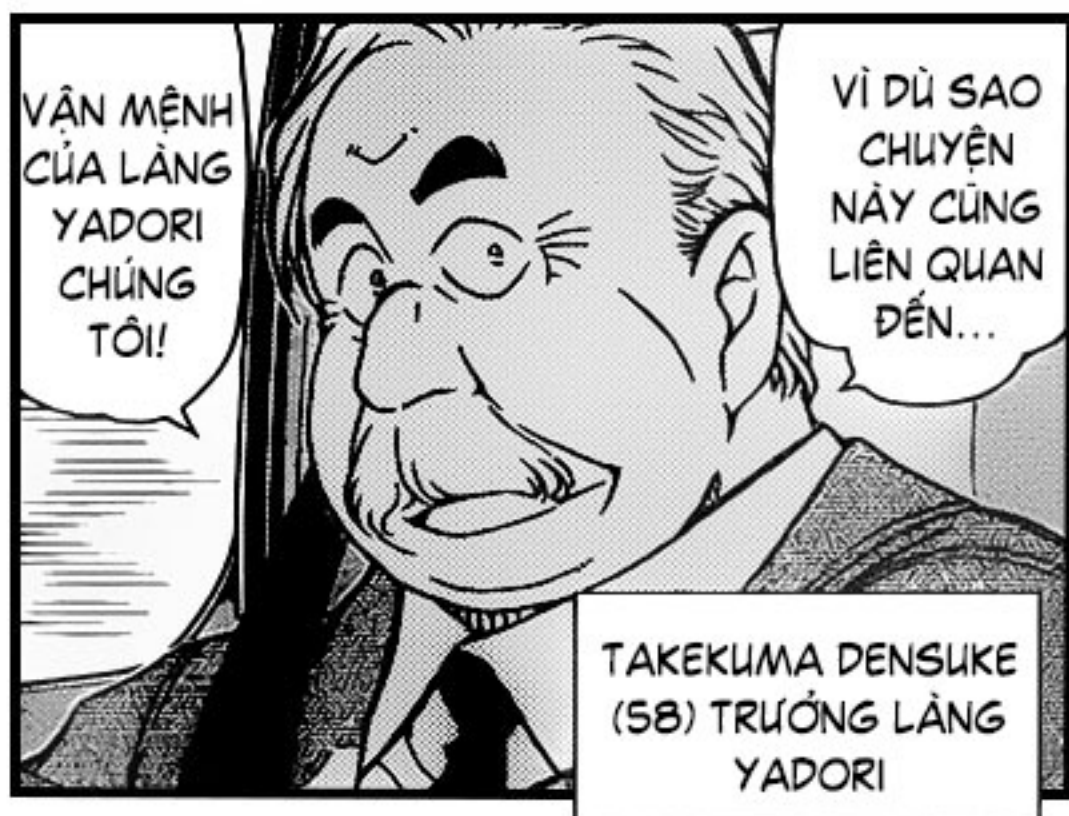
VẬY CÓ VÉ BÁC SẼ KHÔNG ĐI RỒI!



KIẾU GÌ CŨNG PHẢI GIAO LẠI CHO NHÀ NƯỚC THÔI

VỚI CÁ, DÙ CHO ĐÓ CÓ ĐÚNG LÀ VÀNG CỦA TOKUGAWA ĐI NỮA, THÌ NÓ CŨNG LÀ TÀI SẢN VĂN HÓA CÓ GIÁ TRỊ LỊCH SỬ CẤP CAO NHẤT..







**NÀY NÀY,
ÔNG ĐUA
ĐÂY À!?**



**LÀ ÔNG
NẤU ĂN
À!?**

LÁT NỮA TÔI
SẼ LÀM MẤY
MÓN TỦ CHIỀU
ĐÀI CÁC
CÔ CẬU!

TÔI CŨNG
ĐÃ MUA
RẤT NHIỀU
THỰC
PHẨM RỒI
ĐÂY...



**CHÚNG TA THẬT
SỰ PHẢI Ở TRONG
CÁI KHÁCH SẠN
TÔI TÀN NÀY
SAO!?**

MẶC DÙ BÊN
NGOÀI CỬ KÌ TÔI
TÀN, NHƯNG BÊN
TRONG ĐÃ ĐƯỢC
QUÉT DỌN RẤT
SẠCH SẼ
...



KHÁCH SẠN
NÀY CŨNG
TẬP NẬP
NGƯỜI, RẤT
PHÁT ĐẠT
...

THỰC RA, TRƯỚC KIA
CÓ RẤT NHIỀU KHÁCH
DU LỊCH ĐẾN NGẮM
CẢNH HỒ LỚN KURO-
GANE...



MỘT NGƯỜI
TRONG ĐỘI
TÌM KIẾM
KHO VÀNG
CỦA TOKU-
GAWA...

ĐÓ LÀ
...

À,
KHÔNG
...



LÀ GÌ
VẬY
À?

SỰ CỐ
ĐÓ...

LƯỢNG KHÁCH ÍT
DẪN RỐI VẮNG
HẸN...

NHƯNG
TỪ KHI
XẢY RA
SỰ CỐ
ĐÓ...



CÓ TRUYỀN
THUYẾT NÓI
VÙNG NÀY
CHÔN CẮT
BẢO VẬT
ĐÚNG
KHÔNG
A?

NHƯNG CŨNG
VÌ VẬY, RẤT
DỄ CHÔN ĐỒ
...

NỀN ĐẤT
VÙNG NÀY
RẤT XỐP
...



HƠN NỮA,
CÒN LƯU LẠI
TRUYỀN
THUYẾT THỂ
NÀY...

ĐÚNG THỂ... TOKUGAWA
IEYASU ẨN CƯ, QUA ĐÒI
TẠI THÀNH SUNPU XÂY TẠI
CHÍNH SHIZUOKA NÀY
...



VÀ KHÔNG
MAY QUA
ĐÒI...

GẶP PHẢI
SỰ CỐ
SẬP HẦM
...

TANZAWA MICHIKI
(62) CHUYÊN GIA
KHẢO CỔ HỌC



SAU KHI BÌNH ĐỊNH
THIÊN HẠ, ÔNG VÌ
MUỐN BÁO ĐÁP ƠN
TÌNH LÚC ĐÓ, NÊN
ĐÃ BAN CHO ĐÔI
VỢ CHỒNG CÙNG
CON TRAI SỐ TIỀN
VÀNG CHẤT NHƯ
NÚI...

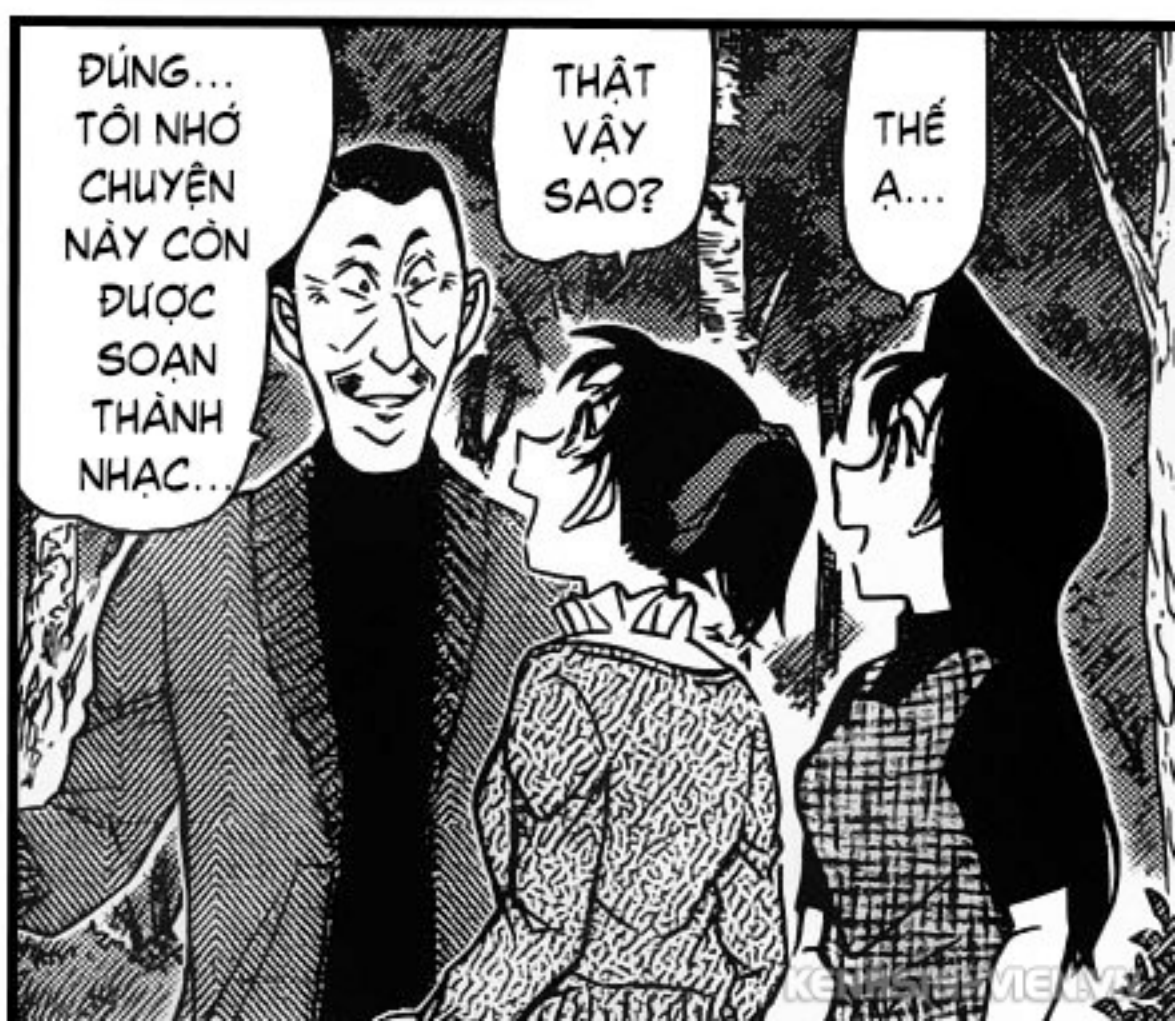
THỜI CHIẾN LOẠN, KHI
TOKUGAWA IEYASU
SUÝT BỊ QUÂN IMAGA-
WA BẮT, CÓ MỘT ĐÔI
VỢ CHỒNG GIÀ ĐÃ GIÚP
ÔNG TRỐN VÀO KHU
RỪNG KUROGANE
...

SOMEJI YASUKATSU
(55) NHÀ NGHIÊN CỨU
LỊCH SỬ



NGÀN TẤM
HOÀNG
KIM, HAI
NGHÌN
CHÉN...

NẮNG BAN MAI
TỎA SÁNG, ÁNH
CHIẾU TÀ CHIẾU
RỘI, TRONG
CHIẾC HỦ SẮT
LỚN...

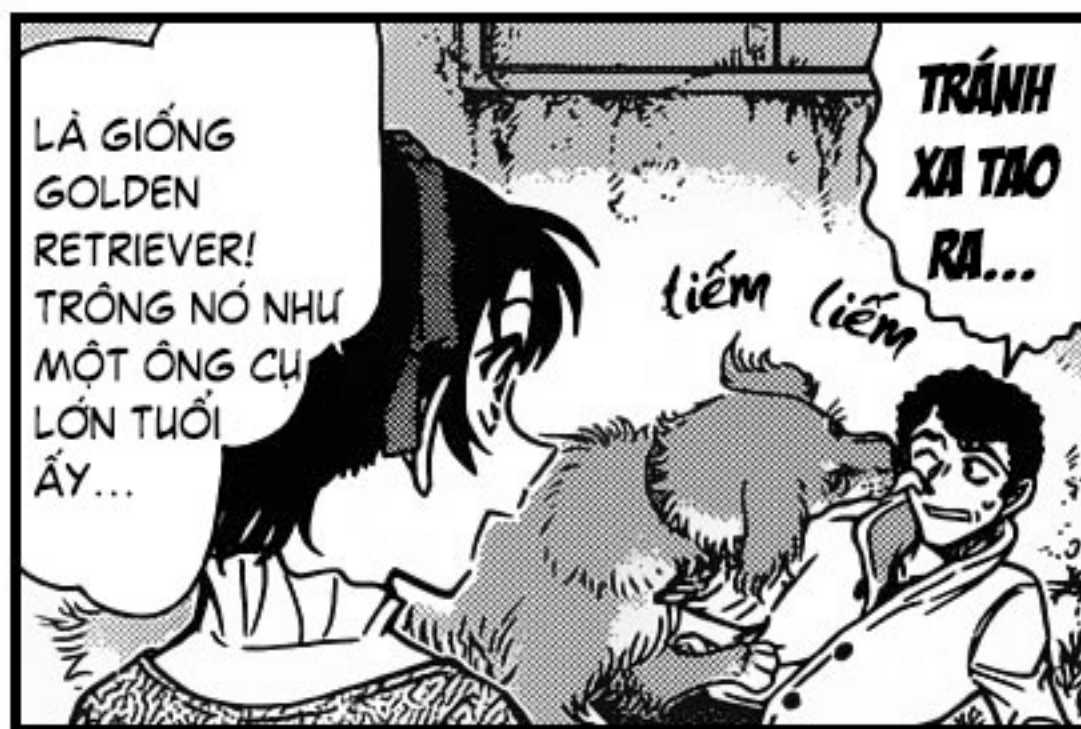


ĐÚNG...
TÔI NHỚ
CHUYỆN
NÀY CÒN
ĐƯỢC
SOẠN
THÀNH
NHẠC...

THẬT
VẬY
SAO?

THẾ
A...

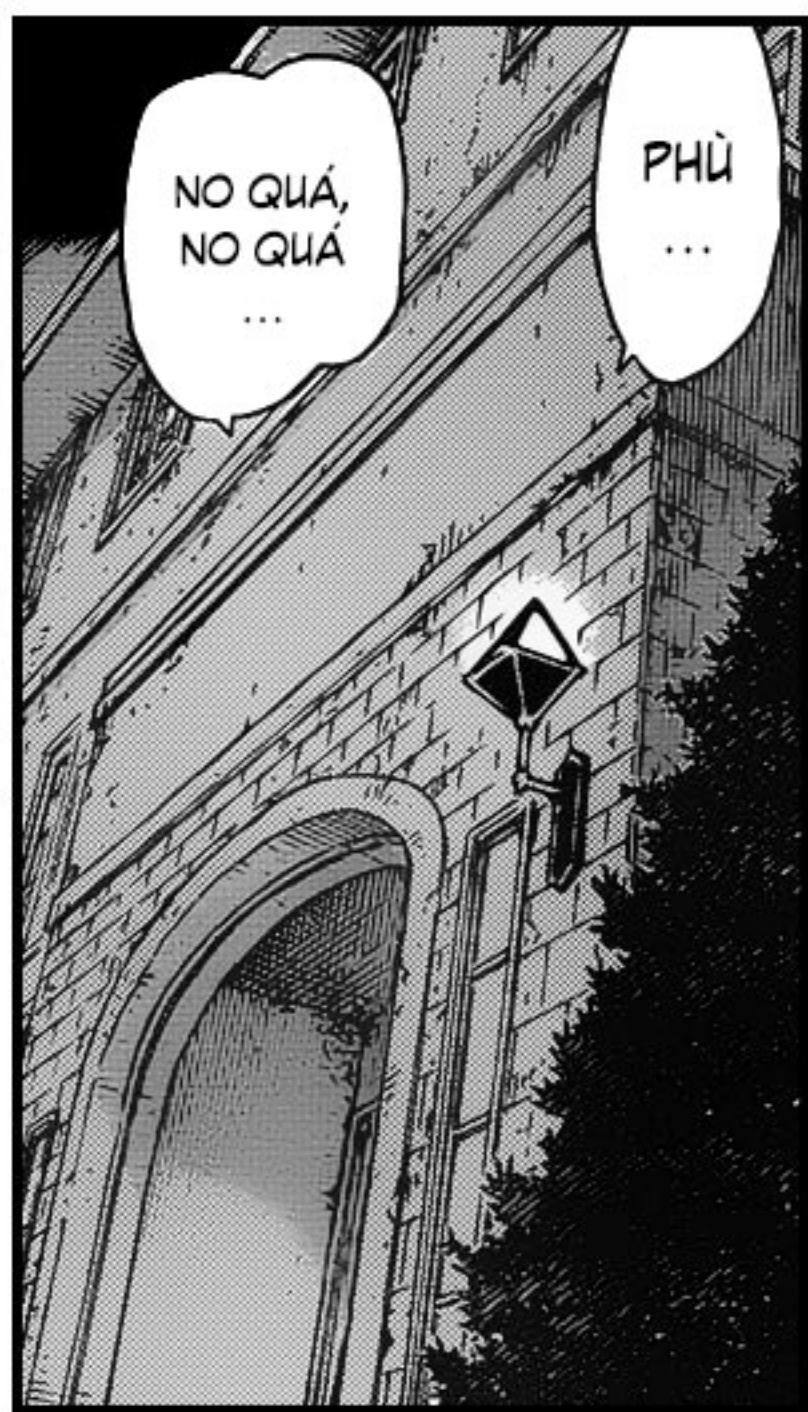
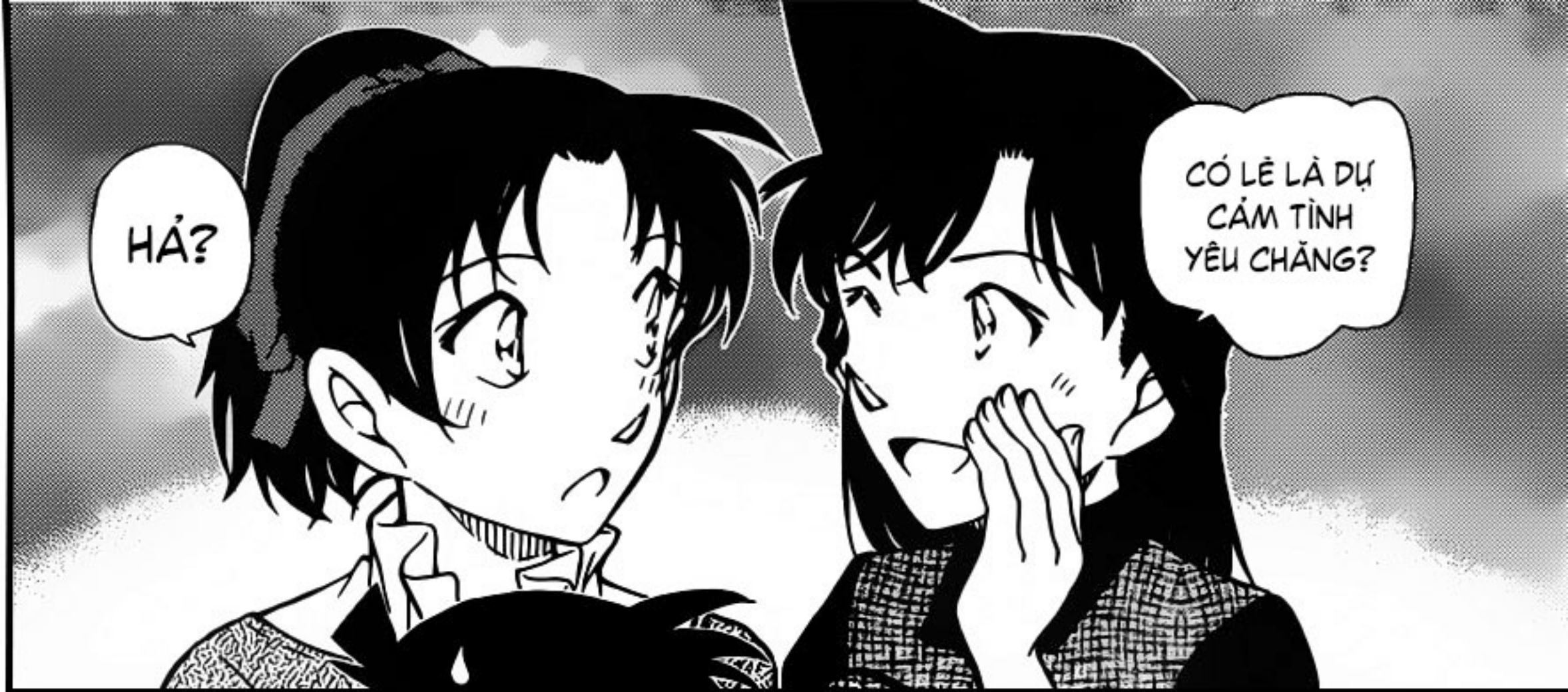




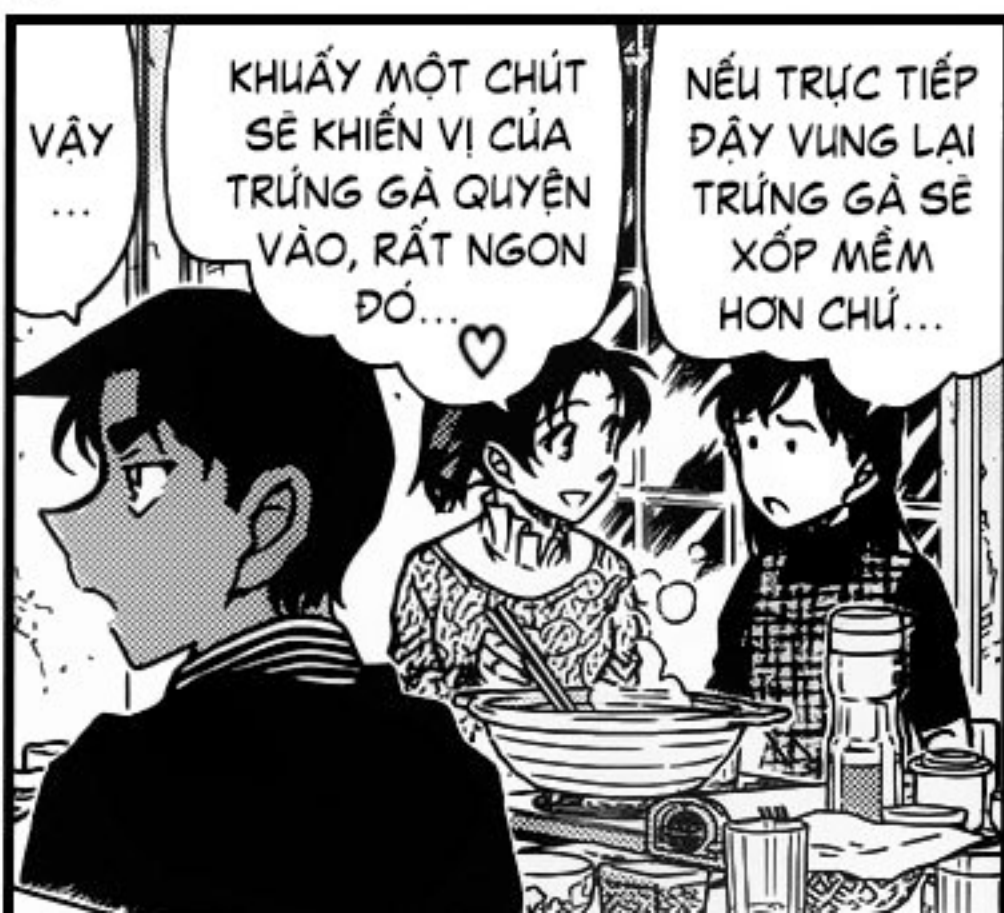
10







12











16



■ CÁI GÌ MÀ "DỰ CẢM TÌNH YÊU" TẠI NƠI NÀY CHÚI? (T_T)
BUỔI TỐI TRONG LÀNG YADORI KHIẾN NGƯỜI TA DỰNG TÓC GÂY
TIẾNG KÊU CỦA QUÁI VẬT CỎ DÀI "NUE"...!?

STAFF:

Trans: miao miao, Eindah

Edit: hell_angel1795

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO

Raw: Minkun & dmzj

名探偵



SERIES PART 2



FILE 959: ĐÊM NÚC GÀO THÉT

TRONG CHUYẾN VIẾNG
THĂM ĐỂ TÌM KIẾM KHO
VÀNG BỊ CHÔN GIẤU...

TIẾNG KÊU CỦA **NÚC**
VANG VỌNG KHẮP
LÀNG...?





² HEIKE MONOGATARI, SỬ THI NHẬT BẢN VỀ CUỘC TRANH HÙNG GIỮA 2 NHÀ TAIRA (HEIKE) VÀ MINAMOTO (GENJI).



2

TRONG "TRUYỆN HEIKE"², CON QUÁI VẬT KHÔNG ĐƯỢC ĐẶT TÊN, NHƯNG VÌ NÓ ĐƯỢC MÔ TẢ CÓ TIẾNG KÊU GIỐNG LOÀI CHIM ĐÓ NÊN NGƯỜI TA GỌI NÓ LÀ "NUE"...

TRONG RỪNG CÂY LÁ RỘNG DƯỚI CHÂN NÚI VÙNG NÀY, CÓ MỘT LOÀI CHIM THÍCH SINH SỐNG Ở ĐÓ - ZOOTHERA DAUMA¹, CÒN GỌI LÀ "NUE".

TANZAWA MICHIKI
(62) CHUYÊN GIA
KHẢO CỔ HỌC



TẤT CẢ ĐỀU NGHE THẤY, TỪ BÊN NGOÀI VÒNG VÀO - TIẾNG KÊU KHỦNG KHIẾP CỦA NUE.
HÌNH DẠNG THỰC SỰ CỦA NÓ LÀ...?

¹ LOÀI CHIM THUỘC HỌ HOÉT, CÒN GỌI LÀ "NUE" HOẶC "NUEDORI".



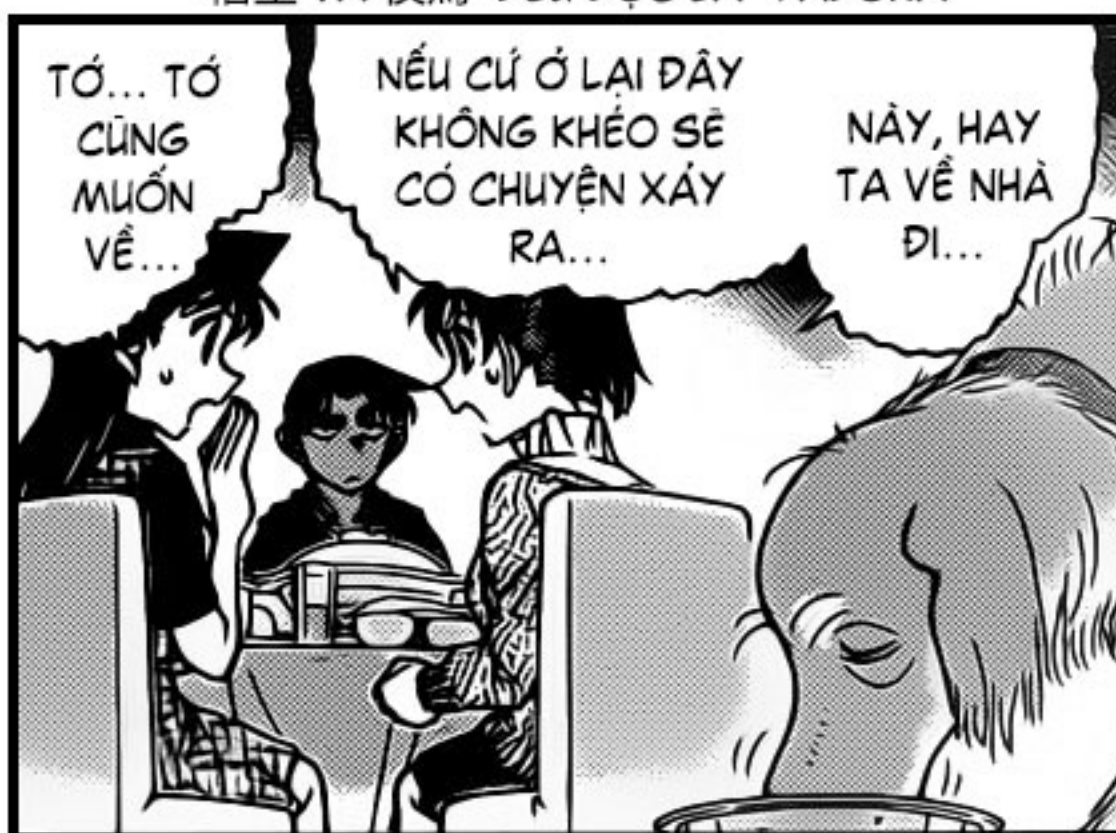
¹ THEO MỘT SỐ TRUYỀN THUYẾT KHÁC THÌ NUE CÒN CÓ CÁNH GIỐNG ĐẠI BÀNG.



² DOU = THÂN, HANE = CÁNH, O = ĐUÔI.



* 宿里 VÀ 夜鳥 ĐỀU ĐỌC LÀ "YADORI".







6













ヒッヒッ

NGUY HIEM
CAM VAO



GƯU

THỨ GÌ
VẬY
...?

ĐÓ...
ĐÓ LÀ
...



nguồn

禁止进入!



13



NGỌN LỬA
NÀY LÀM TA
KHÔNG THỂ
ĐUỐI THEO!

CHẾT
TIẾT!



NÓ...

NÓ CHẠY
RỒI!

RẦM
RẦM



CÒN
HEIJI?

KAZUHA! CẬU
GIÚP HỌ DẬP
LỬA NHÉ!

MANG HẾT SỔ BÌNH
CỨU HỎA Ở ĐÂY RA
ĐỂ DẬP LỬA ĐI!

TRƯỜNG
LÀNG!
BÌNH
CỨU
HỎA!

Đ...
ĐƯỢC
...

TỚ SẼ VÒNG
RA PHÍA SAU,
ĐỂ NHÌN RÕ
HÌNH DẠNG
CON QUÁI
VẬT ĐÓ!

GIỜ CÒN
HỎI NGỒ
NGẮN VẬY
NỮA À?

14



BỊCH
BỊCH
BỊCH

A, ĐỢI
ĐÃ!

CONAN
?

BỊCH

Phù phù



15





ÔNG TA
BỊ LẠC
SAO?

ĐÂY
LÀ...
ÔNG
SOMEJI
MÀ?

KHÔNG...
ÔNG ẤY
CHẾT RỒI
...

16



TRÊN
NGƯỜI CÓ
DẤU MÓNG
VUỐT...

CÓ VẼ ÔNG
ẤY BỊ MỘT
CON THÚ
HOANG TẤN
CÔNG...

ĐÓN ĐỌC KỶ TỚI TẠI

KENHSINHVIENTHAI.NET



!?

NỮC ĐÃ XUẤT HIỆN THẬT SAO?